

# La Puerta de La Villa

FERIA  
SABIOTE  
2018  
Nº 36



Ilmo.  
Ayuntamiento  
de Sabiote



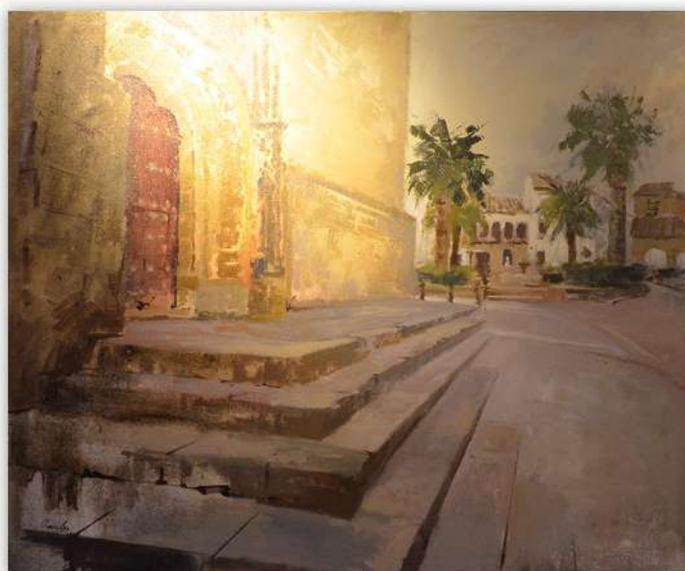
# VII CONCURSO DE PINTURA RÁPIDA "VILLA DE SABIOTE"



Manuel Sánchez Lucas (Almería) - Séptimo Premio



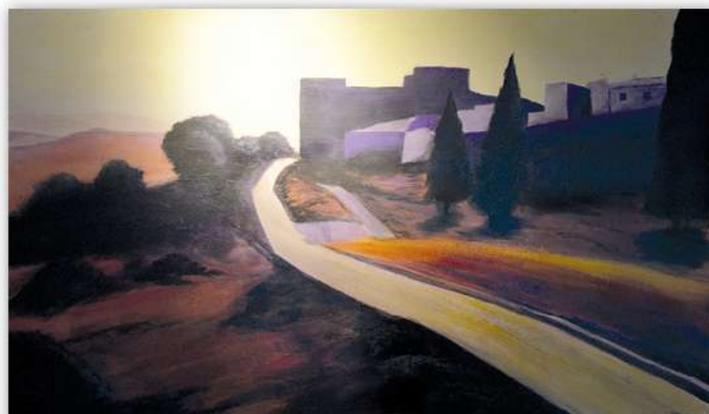
Miguel Angel Lacal García (Granada) - Octavo Premio



Francisco Caniles, (Ellín, Alicante) - Noveno Premio



Antonio Cano Martínez - Primer Premio Local



Pedro Blanco Martos - Segundo Premio Local

# Sumario

- 1 Editorial
- 3 Saluda del alcalde
- DEPORTE Y SALUD**
- 4 Panorama deportivo
- 6 Entre pedaladas
- 8 Cáncer de piel
- 9 Unidos contra el Cáncer
- 12 Running, un deporte de moda
- 14 Atlético Sabiote
- CULTURA**
- 16 Pequeña reflexión sobre nuestro Folklore
- 18 Jota y Bolero de Sabiote
- 20 Tira Cómica
- 21 La Asociación Musical Silverio Campos, una apuesta por la cultura
- 22 Entrevista a Sebastián Quirós
- 25 Alfonso X privilegia a Sabiote con el título de Muy Leal Villa
- MEDIEVALES**
- 26 Batalla de la Serna CEIP San Ginés de la Jara
- 27 La Muy Leal Villa de Sabiote
- 31 VI Fiestas del Medievo
- IGUALDAD**
- 39 Mujeres 100%. Un paseo por la historia de las mujeres de Sabiote
- 40 La Sororidad, nuestra mejor herramienta
- 41 Plan de Igualdad entre hombre y mujeres 2017-2020
- PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS**
- 42 I Concurso de patios, balcones y rincones típicos
- 44 VI Concurso de Relato Breve
- 46 Premios a Sabiote y sabioteños
- 48 28 de febrero: Día de Andalucía
- 50 Paquete
- 52 El horno
- 54 La Chispa, 30 años de una gran familia
- 56 El Tejar del Chuso
- 58 Diversidad de capacidades
- 59 Eterna sonrisa
- 63 Obispo bajo la mirada de la Virgen de la Estrella
- 64 Un nuevo sacerdote, hijo de nuestro pueblo
- PATRIMONIO**
- 66 San Juanito niño ya en Sabiote. *La historia*
- 68 Respeto por lo nuestro...
- 70 La identidad de un pueblo
- 72 El patrimonio cultural de Sabiote
- DESDE LA DISTANCIA**
- 74 Mi aventura en Dublín
- 75 Forasteros
- EN SABIOTE**
- 76 Rodando por Sabiote
- 79 Pequeño homenaje para una gran asociación
- 80 Ocurrió en el siglo pasado
- 81 La Parroquia de San Pedro Apóstol de Sabiote acoge la primera eucaristía presidida por D. José Navarrete Ochoa
- 82 Visita cantada a Sabiote
- 84 Centro Guadalinfo, 15 años contigo
- 87 Lluvias
- TE QUERÍA YO DECIR**
- 88 Gracias
- 89 Te quería yo decir
- 90 A mi abuelo
- 91 A Daniel Jimena
- SEMANA SANTA, FIESTAS Y FESTEJOS**
- 92 Un Domingo de Ramos muy especial
- 95 Con motivo de la Fiesta de San Antón 2018
- 97 Feria de Día
- 98 Visita del Obispo a Sabiote
- 102 Programación 2018

LA PUERTA DE LA VILLA - Nº 36  
Revista del Ayuntamiento de Sabiote

## FERIA 2018

Promueve Consejo Sectorial de Cultura

### DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

Mayte Martínez Medina y Carmen Rimón Remón

FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN: Gráficas Minerva - Úbeda

IMAGEN CARTEL PORTADA: José Miguel Torrecillas Aguilera

CONTRAPORTADA: Concurso Pintura Rápida

revistapuertadelavilla@gmail.com

Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713

# Editorial

Llega el mes de agosto y con él, como cada año, vuelve *La Puerta de la Villa*, nuestra revista. El lugar donde contar todo lo que sucede, nuestras reflexiones desde los meses de septiembre de 2017 hasta julio de 2018. En este nuevo número se ha querido seguir la línea de pasadas ediciones, por lo que hemos buscado reflejar aquí todas las voces de los sabioteños y sabioteñas que, viviendo en nuestra localidad o no, tienen algo que decir y mucho que aportar.

No obstante, se han realizado diversos cambios con respecto a otras ediciones, para promover esa mayor participación por parte de los vecinos de esta localidad. Entre estas modificaciones queremos destacar que todos los artículos se han agrupado en diferentes secciones. Por un lado, encontramos aquellos que tradicionalmente, de una forma implícita, han formado parte de nuestra revista, como por ejemplo *Cultura* o *Deportes*. Por otro lado, se han creado nuevas secciones dirigidas a contar testimonios en primera persona, como es el caso de las secciones *Te quería yo decir...*, *Desde la distancia* o la tira cómica.

En este número podemos encontrar artículos de distinta índole. En primer lugar, podemos destacar aquellos que nos acercan hasta nuestro pasado y nos muestran la identidad de las gentes de Sabiote, como son *Pequeña reflexión sobre nuestro folklore* o *Jota y Bolero de Sabiote* de Miguel Ángel González e Irene Cano respectivamente. En segundo lugar, aquellos artículos que nos hacen reflexionar sobre temas de máxima actualidad, donde nos gustaría hacer mención especial a artículos como *El cáncer de piel* o *Diversidad de capacidades* escritos por Juan Ignacio Delgado y Rosa Ana Ruiz respectivamente. Por último, y no por ello menos importante, queremos resaltar el esfuerzo y trabajo de todos y cada uno de los colaboradores y colaboradoras que han querido hacernos partícipes de sus vivencias en esta villa, como son los participantes de las nuevas secciones anteriormente mencionadas y a los escritores de artículos como *El tejar del Chuso*, *El running, un deporte de moda* o *El horno*. A todos vosotros, y a los que por cuestión de espacio no hemos podido mencionar, os damos infinitamente las gracias porque sin vosotros este ejemplar no habría sido posible.

No hemos olvidado tampoco a los lectores, ya que sois vosotros los que completáis la personalidad de esta publicación. Todo el trabajo realizado durante este año se ha enfocado en dar a la revista un carácter que consiga hacer aún mayor el interés del público en ella, intentando que fuera más fácil de leer y con el objetivo de que todo sabioteño o sabioteña se viera identificada, si no en todos los artículos, al menos sí en una gran parte.

En último lugar, nos gustaría animar a todo aquel que tenga algo que aportar a que participe en las siguientes ediciones de *La Puerta de la Villa*.

Sin nada más que añadir:  
¡Felices fiestas a todos y todas!



Premio  
a la  
fachada  
restaurada  
2018



# Saluda del alcalde



Sabiote se prepara un año más para vivir sus tradicionales Fiestas Mayores en Honor a nuestro Patrón San Gines de la Jara.

Las tradiciones son las señas de identidad de un pueblo, las que le hacen diferente de los demás y las que expresan su forma de sentir.

Durante las Fiestas abrimos un paréntesis en nuestras labores cotidianas y nos disponemos a disfrutar de unos días de descanso que nos ayudarán, una vez terminados, a afrontar el esfuerzo diario con más energía. Estos días son un buen momento para la hermandad, la convivencia, la solidaridad, la concordia y, sobre todo, para pasar unos días en compañía de nuestros familiares y compartir momentos con amigos y vecinos. También son el momento de acoger a todos los que nos visitan con los brazos abiertos y dispuestos a ofrecer lo mejor de nuestra hospitalidad.

La fuerza de la alegría reside en poder compartirla con los demás, por eso a los Sabioteños/as nos gusta tanto hacer de nuestra Feria la de todos. Cada Agosto Sabiote se viste de gala, abre sus puertas al mundo entero para que nos acompañen a celebrar nuestras fiestas mayores.

Para los Sabioteños/as, la alegría de la feria consiste en poder celebrarla como tales, sin recurrir a tópicos ajenos y mostrando con orgullo nuestras tradiciones.

La Comisión de Fiestas Presidida por Antonio Juan Cano Zambrana a desarrollado un gran trabajo a lo largo de los últimos meses para presentarnos una programación muy variada y que recoge actividades para todas las edades, destacando nuestros festejos Taurinos, concierto de los Celtas Cortos, Gala Flamenca, Verbena,

Feria de día, actividades infantiles y deportivas, por su trabajo y esfuerzo quiero transmitirle toda mi felicitación y consideración mas distinguida. Al mismo tiempo a todas las personas y colectivos que trabajan y colaboran para hacer que la feria de Sabiote sea un referente.

Desde la Corporación Municipal no hemos cesado en el empeño del trabajo constante en el día a día para hacer realidad los proyectos comprometidos con nuestros vecinos y vecinas, tales como intervenciones en nuestro Castillo y conjunto histórico, instalaciones deportivas, biblioteca municipal, Piscina Municipal, Eco parque San Gines de la Jara, entre otras muchas, que están haciendo de Sabiote un pueblo con mas oportunidades y lo que es aun mas importante manteniendo nuestro compromiso con nuestras tradiciones e impulso a nuestra historia, y atendiendo a nuestros vecinos y vecinas para intentar paliar, en la medida de lo posible vuestros problemas.

Estamos en la recta final de esta legislatura, y os digo con franqueza que me siento muy orgulloso de Sabiote, de cada uno de vosotros/as ya que con vuestro trabajo y esfuerzo estamos consiguiendo un Pueblo mejor, me refiero a todos y cada uno de los colectivos, hermandades, asociaciones, club, grupos, que trabajáis de forma altruista en multitud de actividades que vienen a engrandecer aun mas si cabe nuestra milenaria Villa.

Al mismo tiempo quiero mostrar mi agradecimiento a todas las personas que han estado a mi lado a lo largo de estos años de tanta dificultad, funcionarios y trabajadores públicos, concejales y todas aquellas personas que

han colaborado siempre en beneficio de nuestro pueblo.

Como alcalde me gustaría pedirlos a todos, vecinos y visitantes, que hagáis un esfuerzo adicional de civismo para cuidar los espacios públicos y respetar los bienes privados. Las fiestas son para el disfrute y para romper la monotonía diaria, pero no podemos olvidar que en las fiestas no todo vale y siempre se debe actuar con respeto.

Quiero dar la bienvenida a todos los Sabioteños/as que nos acompañáis estos días y de la misma manera a los que no sois nacidos aquí, pasad unas buenas fiestas y disfrutad.

Durante estos días especiales, como no, recordar a los Sabioteños/as que por causas diferentes no pueden estar entre nosotros y un recuerdo muy especial a aquellas personas que nos han dejado y a sus familiares.

Las fiestas son para todos y todas. Por tanto, al igual que el resto del año, debemos de compartir las responsabilidades y las tareas, igual que debemos compartir los espacios para disfrutar. Brindemos por unas fiestas saludables y llenas de buenas relaciones.

Debéis saber que se ha echo un esfuerzo muy importante para ofrecer las fiestas que Sabiote se merece, por eso pedimos a todos/as que disfruteis, participéis de los espectáculos y atracciones que hemos preparado. Si sabemos aprovecharlos, habrá merecido la pena el esfuerzo.

A la buena gente de Sabiote os mando un cordial saludo. Es hora de salir a la calle, de sentir y compartir nuestras fiestas desde la diversidad y la igualdad ¡FELICES FIESTAS!

**Luis Miguel López Barrero**

# Panorama Deportivo



► La Redacción

La variedad es la tónica del deporte en Sabiote. Si tenemos en cuenta que se trata de un pueblo de poco más de 4.000 habitantes, sorprende ver la cantidad de personas que invierten en salud y ocio gracias al deporte, pero sorprende aún más ver la variedad de disciplinas deportivas que en este pueblo se practican.

En el ámbito de la carrera continua, con cada vez más adeptos, en torno a 400 corredores se dieron cita el pasado 30 de junio en la quinta edición de la Carrera Urbana Castillo de Sabiote, en lo que viene siendo ya un recorrido afianzado por las calles de nuestro pueblo.

La marcha cicloturista "La Inédita" ha celebrado este año su segunda edición el día 8 de julio, recorriendo diferentes lugares de nuestra comarca hasta finalmente llegar a Sabiote, lugar elegido la pasada edición para ubicar la línea de meta.

La edad tampoco supone un reto a la hora de practicar deporte, y así es que mientras el equipo de Veteranos de fútbol se ha posicionado primero en liga, entre los más pequeños se está formando una verdadera cantera de talento.

En baloncesto, la categoría infantil del Euroil CB Sabiote, bajo las directrices del "mister" Antonio Medina, ha conseguido el primer puesto en la competición liguera tras vencer al CB Bailén, logrando así entrar en los *play-off* de la competición junto a los mejores equipos de

la provincia. Los partidos de *play-off* se jugaron en el Polideportivo Municipal de "Los Arenales" de Sabiote el 17 de marzo, ganando el equipo local el primer partido y quedándose a 2 puntos de conseguir la final. No se les ha escapado la Copa Diputación, en la que se han enfrentado a equipos de Primera y Segunda División, consiguiendo el título de campeones por primera vez para un equipo sabioteño. ¡Enhorabuena, campeones!

Dentro de las escuelas deportivas del Atlético Sabiote, los benjamines que juegan en 3ª provincial han quedado segundos, a tan solo un punto del primer clasificado; segundos han quedado también los alevines en 4ª provincial; mientras que el equipo benjamín que

juega en 4ª provincial ha quedado quinto en la clasificación y sexto el juvenil en su primer año compitiendo en fútbol sala.

Como novedad, este año se ha celebrado el I Torneo Benjamín-Alevín. Desarrollado durante el día 24 de marzo, los partidos enfrentaron a equipos de la provincia que juegan en 2ª y 3ª categoría provincial. También intervinieron los equipos de Sabiote y Torreperogil de categoría bebé (menores de 6 años) antes de que se jugara la final, donde los equipos sabioteños de ambas categorías se proclamaron ganadores. Los alevines, frente al CD Torreperogil, mientras que los benjamines se impusieron al CD Úbeda Viva. Ante las buenas sensaciones vividas durante la jornada, que tuvo buena afluencia



*Euroil CB Sabiote en la recogida de premios en IFEJA*



*Equipo Prebenjamín Atco. Sabiote*

cia de público, y supuso un día de convivencia inigualable para los pequeños, no se descarta volver a organizar algo similar a comienzos de la nueva temporada.

Acabando con esta breve crónica sobre el fútbol sabioteño, no queremos olvidarnos de felicitar a Adrián Navarrete, Javier Antolino, Raúl Quesada, Alejandro Almagro y Alejandro Crespo, quienes están disputando torneos a nivel nacional e internacional, tanto con el equipo de Jabalquinto como con el equipo Fútbol Origen Andaluz, que da la oportunidad de competir a niños que no tienen la posibilidad de jugar en las selecciones de su provincia.

Por último, la gran novedad este año ha venido de la mano del pádel, deporte que poco a poco se ha hecho un hueco en los corazones de sabioteños y sabioteñas, afianzándose por completo. Y es que el día 26 de mayo comenzaba la Liga de

Pádel “Villa de Sabiote”, organizada por el recientemente creado CD Pádel Sabiote en colaboración con el Ayuntamiento. Este torneo consta de cinco categorías en las que están participando jugadores de Sabiote y de municipios vecinos como Torreperogil, Úbeda o Rus. Las categorías son: femenina, con

5 parejas inscritas; primera y segunda masculina, con 17 parejas cada una; mixta, con 11 parejas e infantil, con cuatro parejas (jugadores menores o igual a 14 años). Tendremos que esperar hasta el mes de septiembre para descubrir quiénes se alzan con el trofeo.

Relacionado también con este deporte, este año se ha habilitado, gracias a la demanda de los jugadores de pádel, una pista cubierta que les permitiera seguir jugando a pesar de las inclemencias del tiempo. La adaptación ha consistido en reforzar con lonas microperforadas el perímetro de la pista, permitiendo así la entrada de aire, pero evitando la entrada de agua. Podremos disfrutar de ella plenamente en el próximo septiembre, cuando ya hayan finalizado por completo las obras de adecuación.

Desde la Concejalía de Deportes se hacen eco de estas propuestas, estando abiertos a apoyar la práctica de cualquier modalidad deportiva que se pueda llevar a cabo en la instalaciones que tiene en la villa.



*Torneo de Padel*

# Entre pedaladas



► Carmen Rimón Remón

Como le habrá pasado a muchos otros, empiezo a hacer deporte por aquello de perder los kilos de más que aparecen después de un verano de “ligas”, cenas, vacaciones en la playa y un largo etcétera. Es así que, siguiendo el ejemplo de mi padre, me subo a una bici y empiezo a pedalear con él. ¡Qué ignorancia la mía! ¡Como si fuera tan fácil seguirle el ritmo!

Aunque en un principio el objetivo estaba claro, los kilómetros recorridos encima de mi bici me trajeron cosas que nunca imaginé: acabé haciéndome socia del Club Bigote Bike y me encontré con ganas de montar en bici una tarde tras otra; aun-

que el motivo ya no era el estado físico, sino compartir con el resto de compañeros grandes momentos que siempre llevaré conmigo.

En este club he encontrado a una gran diversidad de personas que logran sacar lo mejor de mí. Consiguieron ponerme en forma sacrificando su propio entrenamiento por ir a mi ritmo, acompañándome, apoyándome y motivándome. No podré olvidar la satisfacción que encontré conmigo misma cuando logré subir al pico de “El Almadén” y contemplar las increíbles vistas que aquel paraje ofrecía, pero tampoco podré olvidar cómo los compañeros

estuvieron allí en todo momento haciendo que por todos los medios llegara hasta la cima, incluso me cambiaron la bici.

Y es que en este club no solo importa quién llegue el primero (aunque siempre haya cierto pique inofensivo por “coronar” una subida) sino, y sobre todo, disfrutar el camino y ver cómo consigues mejorar día a día, ruta tras ruta. En cada salida una se olvida de sus preocupaciones diarias, logra poner ideas en orden y relajarse. Como dice un compañero, “no hay mejor psicólogo que nuestra bici”.

Además, gracias a salir con este grupo cada vez que las



*Ruta Virgen de la Cabeza*



*Fin del Camino de Santiago*



*Ruta de la Cimbarra*



*Ruta por Sabiote*

obligaciones lo permiten, he descubierto sitios de nuestra provincia que no habría podido ver de otra forma. Por ejemplo, la caída de “La Cimbarra” en Aldequemada o la ruta de “Félix Rodríguez de la Fuente” en El Tranco; incluso sitios del mismo Sabiote que no conocía como las vistas desde “Sabiote” o los “Malecones” de nuestro río. También han conseguido que viva desde otra perspectiva el camino al Cerro del Cabezo en Sierra Morena y disfrutemos de un gran día de convivencia.

Para finalizar, me queda un último aspecto que mencionar, quizás el más importante: los lazos de amistad. Estos han surgido gracias a compartir una afición y han conseguido unir a personas que de otro modo no habrían tenido contacto. No

puedo dejar pasar la oportunidad de mencionar cómo este deporte ha cambiado la relación que mantengo con mi padre, por lo que hoy no solo es

eso, sino también mi amigo y compañero.

También es por estos lazos de amistad que se han conseguido hacer grandes cosas como llegar a subir al pico de “El Veleta”, lograr hacer el camino de Santiago desde la misma puerta de nuestro Ayuntamiento o crear una carrera en honor a un compañero que todos llevaremos en nuestra memoria: Pedro Martínez “El Tirnez”.

Son muchas las rutas que quedan sin mencionar y, más aún, los momentos por recordar, por lo que solo me queda animar a todo aquel que sienta algo parecido a lo que quiero describir a que participe y cree sus propios recuerdos con este grupo de amigos.



*Subida al pico del Veleta*



► Juan Ignacio Delgado Ruiz  
Graduado en Enfermería

# Cáncer de piel

Con la llegada del verano surge la imperiosa necesidad de tener un importante **bronceado** de piel que cumpla con los cánones establecidos por la sociedad. En este sentido, podemos encontrar personas que aprovechan las horas de máxima radiación solar para acelerar el proceso y conseguir el “moreno deseado” con la mayor brevedad posible.

La **realidad que se oculta tras el bronceado perfecto** pasa por datos como los siguientes:

- En los últimos años se ha producido un incremento de casos de cáncer de piel cercano al 40%.
- Cada año se registran 150.000 nuevos casos.
- En el último año se contabilizaron unas 600 muertes relacionadas con este cáncer.

Comprenderán que no se trata de un mal menor, pues la **exposición inadecuada** al sol, tanto en verano como durante el resto del año, no sólo envejece nuestra piel sino que, habitualmente, resulta potencialmente pernicioso causando enfermedades muy graves como las que citaremos posteriormente. La buena noticia, pues no todas van a ser malas, es que está en nuestra mano el poder **prevenir el cáncer de piel**. Si atendemos a sencillos consejos, podremos prevenirlo.

## TIPOS DE CÁNCER DE PIEL

Los elementos clave para el desarrollo del cáncer de piel van a ser las radiaciones solares; fundamentalmente, las tipo A (UVA) y las tipo B (UVB). Ambas representan los principales factores de riesgo en la apari-

ción de distintos cánceres de piel debido a las mutaciones del ADN que producen en las células de la piel.

A pesar de la diversidad de tipos de cáncer de piel que podemos encontrar, cabe destacar que los más importantes son los melanomas y los carcinomas cutáneos.

## Melanoma

Se trata del tipo de cáncer de piel **más peligroso**, ya que en su fase avanzada puede extenderse hasta órganos próximos y poner en peligro la vida del individuo. Posee un componente hereditario, es decir, que si sus familiares próximos lo han padecido aumentará el riesgo de que usted también lo pueda padecer.

Pero, sin duda, el **principal factor** relacionado con este cáncer será la **exposición intermitente e intensa** a la radiación solar, sobre todo de aquellas zonas que no suelen estarlo habitualmente.

Pero, **¿qué puede hacer para poder detectarlo?** A continuación les muestro unos sencillos consejos para observar nuestros “lunares” a través de las cinco primeras letras del abecedario (A,B,C,D, y E). No quiere decir que si cumple estas características vayan a ser un melanoma, sino que se recomienda la visita a su médico para salir de dudas.





- **Asimetría (A):** los lunares peligrosos son aquellos que, si trazamos una línea por su mitad no presentan dos partes iguales a cada lado.
- **Borde (B):** los lunares comunes presentan bordes regulares (igual por toda su extensión), mientras que los melanomas varían el borde de un punto a otro.
- **Color (C):** debe sospechar cuando sea distinto al marrón o posea más de un color distinto.
- **Diámetro (D):** los melanomas suelen tener un tamaño mayor (+6mm aprox.) a un lunar común; aunque en sus fases iniciales sean de tamaños similares al lunar.
- **Evolución (E):** un lunar que cambia de color, tamaño o que emite algún tipo de sustancia (sangre, pus) deberá ser observado por su médico con la mayor brevedad posible.

### Carcinomas cutáneos

Se trata de uno de los **tumores más frecuentes** en el ser humano. Suelen aparecer a par-

tir de los 50 años en personas que han tenido una exposición prolongada y crónica al sol, ya sea por motivos sociales (broncearse) o laborales (albañiles, marineros, agricultores, etc.). La cara, el cuello y las manos son los puntos de mayor riesgo. Estos carcinomas cutáneos pueden ser de **dos tipos**: de **células escamosas** o de **células basales**. En el primer caso se trata de las células de la piel más externas, que suelen desprenderse cuando se generan otras nuevas. Las basales, por su parte, se dividen constantemente y van ocupando el sitio de las células escamosas que se desprenden; llegando finalmente a transformarse en escamosas.

El **aspecto** de estas **lesiones** es muy variado, ya que pueden presentarse como quemaduras sangrantes que pierden y generan costra constantemente, nódulos (elevaciones redondeadas de la piel) o úlceras que no cicatrizan. Generan procesos lentos y no suelen propagarse (metástasis) a otros órganos próximos o lejanos

## CONSEJOS PARA PREVENIR EL CÁNCER DE PIEL

La *Academia Española de Dermatología y Venereología* recomienda que se realice una exposición moderada al sol y que se sigan los siguientes consejos:

1. **Utilizar ropa como medida protectora de la piel. Al igual ocurre con gorras y sombreros.**
2. **Utilizar una crema solar con suficiente factor de protección y que cubra la radiación solar UVA y UVB. En España se recomienda un factor 50 durante el verano y 30 el resto del año.**
3. **No utilizar la crema solar como excusa para aumentar la exposición al sol, sobre todo durante las horas centrales (10.00h – 16.00h).**
4. **Evitar el uso de camillas o urnas de bronceado.**
5. **Explora tu piel con regularidad y, en caso de hallazgos sospechosos, consulta con tu médico.**

En este sentido, les quiero recordar que **NO SE RECOMIENDA EL USO DE CREMA SOLAR EN MENORES DE 6 MESES**. El uso de cremas con filtro químico puede producir irritación y reacciones alérgicas al niño. En el caso de las cremas con filtro físico están más aceptadas, aunque no queda clara su ausencia de perjuicios, por lo que se recomienda que no se utilice ninguna de ellas. Esta situación hace que sea necesario plantear **medidas de otro tipo** para proteger a los niños menores de 6 meses. Entre ellas, podemos destacar: evitar la exposición directa al sol, situarlos en sitios con sombra siempre que sea posible y uso de ropa fotoprotectora.

# Unidos contra el **Cáncer**



► Junta Local de la AECC - Sabiote

Queridos vecinos, paisanos y cuantos lectores os dispongáis a leer estas líneas. Seguramente, tal y como viene siendo habitual en las últimas ediciones, esperéis enfrentaros al relato de una serie de actividades que la Junta Local de la AECC de Sabiote ha hecho a lo largo del último año, pero no va a ser así. Nuestra pretensión, en esta ocasión, no es otra que la de aprovechar este amplio ventanal que nos proporciona la revista *La Puerta de la Villa*, para acercar la AECC a todos los sabioteños y sabioteñas con el fin de que la conozcan, colaboren y doten de aire fresco a la Junta Local de dicha asociación.

Para los que aún no conozcan la AECC, decirles que la conforman miles de personas aunando esfuerzos y trabajando unidas para mejorar la vida de las personas afectadas por cáncer. Y, como es natural, eso solo se consigue con la puesta en marcha de actividades que ayuden a recaudar fondos, los cuales servirán, además de para ayudar directamente a los pacientes y familias, para impulsar la investigación oncológica. Todo esto, sin olvidar que el acercarnos a la AECC mejora nuestra educación en salud, interiorizando en nuestras rutinas diarias hábitos saludables.

A medida que van leyendo el presente texto, algunos pensarán que ya colaboran siendo socios, y otros, se preguntarán cómo pueden hacerlo. A los primeros, informarles que ser socio implica algo más que pa-



*Colaboración con la V Carrera de Sabiote*

gar una cuota anual. Colaborar activamente en las actividades programadas, aportar sugerencias que mejoren el funcionamiento de la Junta Local y estar en contacto con enfermos y familiares, son otras formas

más enriquecedoras de ayudar. Limitar nuestra cooperación a la asistencia de un desfile de moda o a la cena que anualmente solemos llevar a cabo, déjenos decirles que son poco bagaje de participación. A los



Asociación durante el concierto "La Guardia"

segundos, a los que les gustaría hacerse socios y conocer más de cerca a la AECC, informarles que pueden ponerse en contacto con el Ayuntamiento de la localidad o con cualquiera

de los miembros de la directiva. Por tal motivo, y con el ánimo de aumentar el número de socios y colaboradores a nivel local, desde la Junta de Sabote, con su presidenta Manuela

Monsalve a la cabeza, hacemos un llamamiento a todas las familias para que, al menos, uno de sus miembros se haga socio de la AECC y colabore directamente con nosotros. Será desde el ámbito familiar desde donde haya que centralizar los primeros esfuerzos en la lucha contra el cáncer, ya que, por desgracia, hoy día, raro es la familia en la que uno de sus miembros no está afectada por dicha enfermedad.

Por último, insistir y recordar que en esa difícil y dura lucha diaria en la que están inmersos miles de pacientes y familias, se cuenta con la ayuda desinteresada de una organización sin ánimo de lucro formada por pacientes, familiares, voluntarios, colaboradores y profesionales que desarrollan su actividad en España, que se llama AECC. Una asociación a la que entre todos podemos hacer más grande con nuestra generosidad y altruismo, y de la que nadie queda exento de poder necesitarla en cualquier momento.

¡Os esperamos!



Marcha por el día del Cáncer de Mama

# Running, un deporte de moda



► Pedro Páez González

Foto: Mario Medina

Quisiera comenzar este artículo aprovechando la ventana que supone esta revista, para desear a todos los lectores, sabioteños o no, unas felices y saludables fiestas.

El deporte en Sabiote siempre ha sido una actividad que ha estado muy presente en el día a día de su gente, en su mayoría, canalizado en el deporte del balón. Tanto fútbol como fútbol sala han estado disputándose durante muchos años el entretenimiento de los jóvenes sabioteños. El balón ha sido mi gran pasión, en lo que a deporte se refiere, jugando en las calles cuando éramos pequeños y el tráfico lo permitía, a nivel más competitivo representando a nuestro "Sabiote C.F." en campos de la provincia cuando la adolescencia se hacía presente, o más en clave local en la liga de fútbol sala, cuando ya por unos motivos u otros no pude practicar el fútbol once y hasta hace muy poquitos años. En ese momento, cuando las lesiones, y más aún los años, te van indicando el camino de los vestuarios, irrumpen nuevos deportes que sacian la necesidad de realizar ejercicio, como he venido haciendo durante toda mi vida, y que se adaptan a las condiciones físicas actuales, como son el pádel y el running.

Esta irrupción no es más que el reflejo de lo que está pasando en la sociedad española, donde existe un gran auge en estos dos deportes que junto con el de la bicicleta hacen

que cada tarde o fin de semana encuentres en cada esquina de nuestras calles o rincón de nuestras carreteras a alguien corriendo, con una bicicleta o con una mochila de pádel, dispuesto a mejorar en la medida de lo posible, aunque su principal objetivo sea pasar un rato tan agradable como saludable, practicando el deporte que le gusta, compartiéndolo con los amigos.

Actualmente en Sabiote existe un club de fútbol, el "Atlético de Sabiote", con equipos de todas las edades que van desde los 5 años hasta el equipo senior, que compite en esos magníficos campos de césped de la provincia (¡con lo duros que estaban los campos de tierra en nuestra época!); una liga de fútbol sala organizada por una directiva de 5 personas, que se compone de unos 9 equipos en los que juegan aproximadamente unos 100 jugadores; una escuela municipal de baloncesto con 50 alumnos repartidos en un equipo sin federar y dos equipos federados, uno en la categoría infantil y otro en cadete, habiendo disputado la liga y la copa diputación, donde los infantiles han quedado primeros de la liga regular, finalistas en el *play off* y campeones en la copa diputación, todo un éxito; un club de ciclismo "Club Ciclista Bigotebike" con 48 socios entre los que se encuentran 3 mujeres, que organizan rutas tanto por las inmediaciones de la localidad como fuera de ésta, vincu-

ladas con las sierras de nuestro entorno; un recién creado club de pádel cuyo primer paso ha sido organizar una liga que consta de más de 50 parejas en las distintas modalidades, masculina, femenina y mixta; un histórico club de ajedrez con 16 socios federados que juegan en las diferentes competiciones provinciales y la liga andaluza, también cuentan con una escuela con 22 alumnos donde el magnífico Paco González enseña a niños y no tan niños a ejercitar la mente mediante este excelente deporte; y por supuesto, un gran número de "cobardes", hombres y mujeres, que a pesar de no estar organizados bajo ningún club, sí que están en contacto para la práctica del deporte de moda, "El Running", que tiene su culminación con la celebración de la carrera del Castillo de Sabiote, que va ya por su V edición y que con tanto éxito organiza Felipe Rodríguez por las calles de nuestro pueblo y de la que tan orgullosos nos sentimos todos los sabioteños.

Correr o *running*, como se denomina en inglés, es un deporte que lo puede practicar cualquier persona, solo tiene que adaptarse a las capacidades físicas y al tiempo del que disponga cada cual. Desde las personas que salen a andar y le imprimen un ritmo considerable, que supera la velocidad de paseo, hasta los que son capaces de correr maratones o medias distancias a ritmos altos, todos pueden sentirse

satisfechos con lo realizado, ya que por el mero hecho de finalizar, seas primero o entres en el puesto 745, has podido superar el reto que te habías marcado. De ahí el éxito de este deporte, que no necesita grandes equipamientos y que efectivamente puede ser de “cobardes”, pero tan saludable tanto física como mentalmente, que merece la pena intentarlo.

Es un ejercicio físico que, como la bicicleta, necesita un periodo de adaptación y una pizca de rutina para superar esos momentos de agotamiento iniciales, de los que una vez superados ya es difícil prescindir. Existen varias formas de practicarlo, está el que corre esporádicamente y que nunca termina de engancharse del todo, el que a pesar de hacerlo con cierta regularidad no tiene ninguna meta fijada y siempre realiza el mismo ejercicio sin forzar demasiado y también está el que se marca unos retos y trata de conseguirlos a base de entrenamientos y ejercicios dirigidos a cumplir esas metas. Todas ellas son recomendables siempre que se adapten a las capacidades de cada cual, ya que podrían no ser beneficiosas si pasamos nuestro límite y forzamos más de lo que estamos preparados a desarrollar.

En Sabiote contamos con un grupo de corredores que de forma *amateur* disputan carreras a lo largo de la geografía española, teniendo hoy en día su máximo exponente en Manolo Nava, el cual no deja carrera escapar en la que no se suba al pódium, al que quisiera darle la enhorabuena por la temporada que ha realizado siendo tercero de su categoría en el circuito provincial de carreras populares.

Todo este abanico de posibilidades de practicar deporte que nos ofrece nuestro pueblo, hace que a diferencia de otras épocas donde solo existía una variedad, para la cual no todos tienen la habilidad necesaria, los jóvenes tengan una gran cantidad de modalidades deportivas para estar involucrados en el ejercicio, compitiendo y compartiendo experiencias con jóvenes de su edad, dejando a un lado hábitos que por todos los medios debemos evitar y repudiar ya que son unos de los grandes problemas de la sociedad actual.

Por lo tanto, animo desde aquí a todos los jóvenes y no tan jóvenes a que elijan el deporte que se ajuste a sus capacidades o gustos y se inscriban o practiquen cualquiera de ellos, ya que no solo será be-

# Agenda anual

► Rosa B. Jiménez Campos

El **19 de octubre** se celebró el Día mundial del cáncer de mama organizado por la Asociación Española Contra el Cáncer, para tal fin los participantes se sumaron a una marcha por las distintas calles de la localidad para solidarizar a los vecinos contra esta lacra

El **23 de febrero** el IES Iulia Salaria organizaba la II Carrera Solidaria.

El **1 de julio** se inaugura la Piscina Municipal de Sabiote, tras las reformas realizadas en estas instalaciones.

*Sigue en pág. 17*

neficioso para su salud, forma física y mental y capacidad de relacionarse con otros jóvenes, sino que evitarán adquirir hábitos que son poco recomendables.

El *running* puede ser una buena alternativa a la rutina diaria, ¡CÁLZATE UNAS ZAPATILLAS Y CORRE! El deporte es vida.



# Atlético Sabiote

► Miguel Ruiz Martos  
Presidente del Club Atlético Sabiote

En primer lugar, quería agradecer a la redacción de la revista *La Puerta de La Villa* el espacio otorgado al club del Atlético Sabiote para su difusión en un medio tan exitoso.

A nivel de entidad, este verano el club ha tenido algunos cambios, los cuales me han llevado a ser el nuevo Presidente, tras llevar siendo directivo desde el año pasado. Este nombramiento ha sido todo un orgullo para mí porque, como se suele decir, he mamado el fútbol sabioteño desde la cuna, ya que mi padre Baltasar -Baltá para los amigos- fue también presidente y directivo del ya desaparecido y siempre recordado C.F. Sabiote. En él jugaba mi hermano Martín, con el que, cuando yo tenía tan solo 5 años, mi madre y yo viajábamos junto al equipo a casi todos los desplazamientos que

realizaban, siendo un fijo en el San Ginés.

Hasta este puesto he llegado al ser propuesto por el anterior presidente, Andrés Herrera, quien ha permanecido en el cargo más de 6 años y al que llegó, como en mi caso, siendo todavía jugador del Atlético Sabiote. Aunque no abandona la directiva, expresó que

**“hay etapas de la vida en las que hay que ir relevando al capitán, para que cada savia nueva pueda pegarle nuevos empujones al fútbol provincial”,**

que en ningún caso es algo fácil, como se está viendo en la desaparición de equipos históricos de la provincia.

El club es financiado mayoritariamente por la aportación del Ayuntamiento, pero no es el único, ya que contamos con

una red de 52 empresas colaboradoras sin las que sería imposible que cada domingo rodara el balón en el San Ginés. Cabe destacar el que desde hace dos años viene siendo nuestro patrocinador oficial, S.C.A. San Ginés y San Isidro, a donde el pasado mes de junio la plantilla realizó una visita de sus instalaciones como acto de presentación de la nueva equipación del club. También cabe destacar la aportación realizada por nuestros cuatro *sponsors* oficiales: Construcciones Gohermo, Construcciones Progresan, Construcciones Navarrete Blanco y la empresa Tierra de Granada, sin olvidar a las restantes empresas.

La temporada 17/18 ha dejado un sabor agrisado a los aficionados debido a los resultados alcanzados en cada una de las diferentes competiciones. No obstante, cabe destacar el



Visita del equipo a la Cooperativa de aceite San Ginés y San Isidro



*Patrocinadores del Atlético Sabiote*

resultado tan positivo obtenido en la recién creada Copa Federación "Copa Bujarkay", en la que, tras pasar 3 rondas, se alcanzó la semifinal frente al Ibros C.F, el cual nos dejó finalmente sin esa soñada final. Fue disputada en Jaén, por el valor doble de los goles alcanzados en campo rival, lo que le favoreció a ellos. El resultado obtenido en la Copa Subdelegada de Gobierno también ha sido bueno, consiguiendo pasar a la ronda de eliminatorias tras quedar primeros en la fase de grupos, a pesar de haber sido disputada durante la temida campaña de aceituna. La cruz este año ha sido la competición liguera, en la que tan solo pudimos quedar octavos, siendo la liga más corta disputada hasta ahora debido al número tan reducido de equipos. También en esta temporada se ha visto incrementado el grupo de animación "Peña Rojilla", de la que el club y los jugadores nos sentimos tan orgullosos, ya que cada domingo se deja el alma en animar al equipo.

La temporada 18/19 se inicia con especial optimismo en

la competición liguera, ya que el año pasado se consiguió hacer un gran grupo de jugadores, el cual será reforzado por jugadores sabioteños, torreños y ubetenses, todos ellos de la confianza del nuevo entrenador Isidoro Humanes, de la localidad vecina de Úbeda. Durante el mes de julio se cerraron todas las renovaciones y fichajes, echando el balón a rodar en nuestro estadio el día 24 de julio, fecha que Isidoro decidió para comenzar la pretemporada. Este año el equipo comenzará a disputar competición oficial el 15 de agosto en la Copa Diputación, en la que se encuadrarán todos los grandes equipos de la provincia, por lo que el grupo se lo toma como una bonita experiencia al poder darse algún encuentro con equipos de 3ª División. Será a mediados del mes de septiembre cuando el Atlético Sabiote comience su competición liguera.

Antes de acabar, también quiero destacar el trabajo que se está llevando a cabo en nuestras escuelas deportivas, las cuales no dependen directamente del club, pero desde él

estamos intentando mejorarlas para que nuestros jóvenes salgan más preparados y puedan disfrutar de este deporte como ya hacen, y seguro que lo van a seguir haciendo, nuestros paisanos: Miguel Ángel Cano Ruiz, que pasó por las categorías inferiores del club y que acaba de fichar por un histórico de este deporte como es el Cádiz C.F.; y Pedro López Cobo, que ha fichado por el Villacarrillo C.F. A ambos queríamos deseárselo la mayor de las suertes.

El año que viene nuestras escuelas deportivas competirán en las categorías de: Prebenjamín, Benjamín, Alevín, Infantil y Juvenil, consiguiendo recuperar 3 categorías perdidas como eran la de Prebenjamín, Infantil y Juvenil, que el año pasado compitió en fútbol sala.

Sin querer extenderme más y volviendo a dar las gracias a la redacción de la revista, deseamos a todos los sabioteños y sabioteñas unas felices fiestas.

# Pequeña reflexión sobre nuestro folklóre



► Miguel Ángel González Campos

Estudiante de Grado Superior en Interpretación. Enseñanzas Artísticas

La redacción de este artículo forma parte de la propuesta investigadora que Carmen, una de las realizadoras de la revista, me hizo hace unos meses. Abordaremos este tema desde dos perspectivas diferentes aunque inseparables desde su génesis: la música y la danza.

Mi estimada amiga, Irene Cano, estudiosa por derecho del arte del movimiento, se encargará del segundo apartado, dato a partir del cual pueden ustedes deducir el tema que se expondrá a continuación.

En un principio, concebí esta propuesta como un mero servicio que podía y debía prestar a los sabioteños. Pero, con el transcurso del tiempo y de la información de la que he ido bebiendo, este proyecto ha ido creando en mi interior un desconcierto y un vacío difícil de ignorar.

Tarde o temprano, la crisis identitaria llegaría a mi vida, trayendo con ella preguntas algo difíciles de responder: ¿Qué significa ser sabioteño? ¿Qué rasgos nos identifican como tal? ¿Por qué hablamos como hablamos? ¿Cómo eran nuestros paisanos 5 siglos atrás? ¿Cómo eran sus festejos y costumbres? ¿Cómo y por qué han cambiado? ¿Qué cantaban? ¿Qué bailaban? ¿Cómo usaban estos elementos artísticos? ¿Qué limitaciones sufrían en cuanto a la creación de nuevas manifestaciones artísticas?

El folklóre es distintivo y propio de cada pueblo. En tiempos de globalización, la cultura tiende a homogeneizarse y los países dominantes imponen sus creaciones. Por eso, el folklóre supone un ámbito de resistencia para la identidad.

A lo largo de la Historia, las civilizaciones han plasmado su identidad a través del arte (pinturas rupestres, jeroglíficos, esculturas,

edificios, utensilios de caza, ropa, coplas, etc.). Dicho esto, el estudio de nuestro arte puede ayudarnos a despejar muchas de las incógnitas que se nos plantean en torno a nuestras raíces, y no solo a nivel local, sino a nivel provincial, e incluso nacional.

Los fenómenos sobre los que en este apartado vamos a reflexionar son la Jota y el Bolero sabioteños.

En primer lugar, y siguiendo un orden cronológico, expondremos algunos aspectos que pueden ayudarnos a situar dicha manifestación artística.

De la jota sabemos que es un género muy extendido a lo largo y ancho de la península y los archipiélagos, incluso podemos encontrar manifestaciones joterías en algunos países latinoamericanos (Colombia y México, entre otros) a modo de herencia imperialista. El origen de esta no está totalmente claro, pero el rastro se pierde allá por el siglo XIV en el Reino de Valencia, durante su época árabe.

Atendiendo al contexto histórico, podemos deducir que, en su gestación y desarrollo musical, tuvo influencia morisca, mudéjar y musulmana. La Jota llegaría a Jaén a través del continuo flujo comercial y de los jornaleros que se desplazaban hasta la comarca del río Júcar para la siega del arroz. La comunidad de Castilla-La Mancha tiene aquí un papel destacable, pues toda la información que llegaba a Jaén procedente del Reino de Valencia, había de atravesar primero la comunidad manchega. Este hecho explica muchas de las similitudes culturales entre ambas regiones, sirviendo nuestra jota como ejemplo al caso.

Como todo arte popular, la jota nace con una función: la de entretener y divertir al pueblo. Así, una música que nace para ser danza-

da y “xotada” se verá encuadrada inevitablemente en compases ternarios (3 partes), tradicionalmente llamados “ritmos de danza”.

Convencionalmente, el acompañamiento a este baile ha recaído sobre instrumentos de cuerda pulsada como el laúd, la bandurria y la guitarra. Así ha sido nuestro caso, y testimonio de ello lo da D. Pedro Talavera (“Perico el fontanero”), único miembro vivo de la antigua rondalla del pueblo, el cual ha apuntado un dato sorprendente: el conjunto contaba con un violín, tañido por el arco de D. Antonio Aranda. Este hecho supone un pequeño avance dentro del campo folklórico, tradicionalmente reacio a los cambios. Otro dato que apuntar es que los bailarines, además de “xotar”, contribuían a la música cantando y tocando las castañuelas, lo que reafirma lo citado anteriormente: que el pueblo sentía este arte como suyo, y todos participaban en él de forma íntegra.

Tras encuadrar el primero de los dos elementos, procederemos a apuntar algunos datos de interés sobre el bolero. Y es que, sin duda, este fenómeno ha acaparado toda nuestra atención en cuanto a peculiaridades se refiere.

La primera de ellas es que, a diferencia de la jota, este responde a un molde rítmico binario (2 partes). ¿Por qué este hecho es importante? La respuesta es sencilla, pues el bolero tradicional sigue un compás ternario (ritmo tradicional de danza). En otras palabras, es como si nos encontráramos con un vals en un compás binario. Raro, ¿verdad?

Como bien sabemos, musicalmente consta de dos partes bien diferenciadas, siendo la segunda otra de las peculiaridades a resaltar. Encontramos similitudes melódicas con otros boleros de la pro-

vincia, como puede ser el de Jaén o el de Úbeda. Este hecho pone de manifiesto una cosa: la unidad cultural y folklórica que, como provincia, representamos. Carecemos de datos suficientes para demostrar que la autoría fuese de un sabioteño, de un ubetense o de cualquier otro paisano. Una hipótesis podría ser la de que, por cercanía, los pueblos de La Loma adoptarían una melodía común de procedencia externa, y que cada núcleo urbano la adaptara según gustos, necesidades, etc.

Otro aspecto que podría ayudarnos a entender el origen del bolero es el toque de castañuelas que, a través de los instrumentos, se simula al principio de la segunda parte. Y es que, el bolero no es sino una estilización del baile tradicional andaluz, anteriormente más agitanado y más golfo, que se produce a lo largo del s. XVIII. De hecho, el bolero ocupa el puesto del que el fandango gozaba, y es que, a partir de este siglo, adquiere gran popularidad. Así que, mezclando “lo bolero”, la guitarra y la queja gitana, nacerá una nueva criatura: el flamenco.

Tras haber hecho acopio de una inmensa pero insuficiente base de datos y tras haber reflexionado sobre ella, he identificado ciertos problemas que pueden afectar al estudio y la conservación de nuestro folclore local. Podríamos decir que muchos de ellos van directamente relacionados con la juventud. Ejemplo de ello pueden ser la pérdida de una conciencia identitaria, en gran parte producida por el desconocimiento de nuestras raíces, por la desconexión con el mundo del arte y de la cultura y por la falta de iniciativa a la hora de conocer, recuperar, investigar y actualizar el panorama folklórico de Sabiote.

Es obvio que la responsabilidad de perpetuar y usar la tradición como medio para el desarrollo social recae sobre todos los sabioteños, pero en especial sobre aquellos que tienen a su alcance los medios y las capacidades necesarias para llevar a cabo este proceso de investigación y transmisión.

**Xotar: en valenciano antiguo saltar o botar.**

## Agenda anual

El **21 de octubre** se inició el “II Ciclo de Teatro “Salaria a Escena” en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas Descalzas y tuvieron lugar ocho obras de teatro como “Tía Dolores se quiere Morir” del escritor local Luis Morcillo, “La Zapatera Prodigiosa” de Lorca, representado por el Grupo de Teatro de Villatorres, etc. Este ciclo tuvo lugar durante los fines de semana del 21 de octubre al 19 de noviembre.

El **25 de noviembre** la Asociación Musical Silverio Campos volvió a conmemorar su festividad de Santa Cecilia, con una fiesta religiosa y un magnífico concierto a cargo de dicha asociación en el Anfiteatro de Carmelitas Descalzas.

El **26 de noviembre**, en el Castillo de Sabiote, con motivo del ciclo de conciertos “La Música en los Monumentos de Vandevira”, actuó el Cuarteto Vandevira, con “Cuartetos del Siglo de Las Luces”, en la Iglesia de San Pedro Apóstol.

El **26 de diciembre** tenía lugar un Cuentacuentos Infantil a cargo de la Asociación Alco en el Salón Cultural de Sabiote. El acto estaba organizado por la Asociación de Desarrollo Socioeconómico de La Loma y Las Villas.

El **29 de diciembre** en el Salón Cultural de Sabiote tenía lugar el musical “La Bella y la Bestia” a cargo de la Asociación de Madres “En Cuerpo y Alma”.

El **1 de enero** tuvo lugar el tradicional concierto de Año Nuevo a cargo de la Asociación Musical Silverio Campos, en el Salón Cultural de la localidad. El acto fue organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote.

El **9 de mayo** el AMPA La Lonja organizaba talleres de divertijuegos para padres, madres y niños del C.E.I.P. San Ginés de la Jara.

El **27 de mayo** el Auditorio de las Carmelitas Descalzas acogía un Concierto del “30º Festival Internacional de Música y Danza Ciudad de Úbeda” con la actuación de Joaquim Santos Simoes, ganador del Certamen Internacional de Guitarra Andrés Segovia, celebrado este año en La Herradura.

El **29 de junio** la “Escuela de danza Lourdes” nos sorprendió con el espectáculo “Embrujada”, en el castillo de la localidad.

Cultural de la localidad. El acto fue organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote.

El **9 de mayo** el AMPA La Lonja organizaba talleres de divertijuegos para padres, madres y niños del C.E.I.P. San Ginés de la Jara.

El **27 de mayo** el Auditorio de las Carmelitas Descalzas acogía un Concierto del “30º Festival Internacional de Música y Danza Ciudad de Úbeda” con la actuación de Joaquim Santos Simoes, ganador del Certamen Internacional de Guitarra Andrés Segovia, celebrado este año en La Herradura.



El **29 de junio** la “Escuela de danza Lourdes” nos sorprendió con el espectáculo “Embrujada”, en el castillo de la localidad.

# Jota y Bolero de Sabiote



► Irene Cano Martínez  
Estudiante de Danza Española

En general, cuando pensamos en bailes típicos, ya sea a nivel nacional o centrándonos en nuestra comunidad autónoma, lo primero que se nos viene a la cabeza son estilos como el flamenco o las sevillanas. Poca gente tiene en cuenta un estilo de baile muy importante y lleno de riqueza que es base de la danza española: el folklore.

Mientras que, por ejemplo, las sevillanas se bailan prácticamente igual en toda Andalucía, el folklore no sólo cambia de una región a otra, sino que cada pueblo o ciudad suele contar con uno o varios bailes autóctonos y únicos. Estos bailes son un patrimonio cultural que el mismo pueblo o ciudad se encarga de mantener vivo, transmitiéndose de generación en generación. En nuestro caso, contamos con dos bailes típicos: la jota y el bolero sabioteños. Estos bailes han sobrevivido al paso del tiempo y son parte de nuestro folklore, de nuestra identidad como Villa. Contaba mi tatarabuela Josefa que en su época ya se bailaban la jota y el bolero en Sabiote, pero no sabemos exactamente de dónde vienen, cuántos años hace de su existencia o quiénes los coreografiaron. Por ello, he intentado recopilar información de diferentes fuentes para poder acercar a los lectores este pedacito de nuestro folklore.

Según cuenta el cronista de la villa, Ginés de la Jara Torres Navarrete, nuestros anteceso-

res cantaban y bailaban la jota y el bolero delante de la imagen de la Virgen de la Estrella mientras la llevaban en procesión. Esto tiene bastante sentido, ya que el bailar piezas de folklore como ofrenda delante de las imágenes religiosas es una tradición muy extendida en el territorio español. Llegamos pues a la conclusión de que la jota y el bolero de Sabiote tuvieron en su día un fin de culto religioso a nuestra patrona, aunque ese fin se haya perdido con el paso del tiempo. Pero, ¿cómo llegan estos bailes a nuestra Villa? Esto es algo que no sabemos con exactitud, aunque relacionando la situación en el mapa de nuestra provincia con la historia de la danza española, me atrevo a hacer una reflexión personal sobre el origen de nuestros dos bailes típicos.

Como bien sabemos, Jaén ha sido y es una provincia de paso entre el territorio de Castilla y Al-Ándalus, por lo que nuestro folklore se ha enriquecido de diferentes culturas. En cuanto a los pueblos de la alta Andalucía, como es el caso de Sabiote, su folklore tendrá claros tintes de Castilla, debido a su situación geográfica. Así, adoptamos el ritmo ternario y el carácter del baile de la jota castellana (término que data alrededor del siglo XVI) para la nuestra propia. La Jota Sabioteña se compone de una introducción y varias coplas intercaladas con un estribillo.

Es una danza cantada, cuyas letras son de carácter jocoso y festivo, hablando, por lo general, de amores entre mozos y mozas. También se dedican a la Virgen de la Estrella estas letras, conocidas como Mayos, ya que, como se ha mencionado anteriormente, este baile se ofrecía como culto a la patrona. En cuanto al carácter de la Jota Sabioteña, es muy similar al de una jota castellana, donde los brazos se colocan a la altura de la cabeza y sus pasos son saltados y vivos, pero no tanto como los de una jota aragonesa.

Por su parte, el bolero es una danza que proviene de la Escuela Bolera, nacida en el siglo XVIII. Al igual que las sevillanas, el ritmo de bolero deriva de las seguidillas, heredando de estas el ritmo ternario y su estructura de baile. La Escuela Bolera comienza a extenderse



*Traje típico sabioteño*

entre la nobleza española, bailándose en las fiestas privadas de los palacios. Sin embargo, irán surgiendo cada vez más maestros boleros que extenderán sus danzas por toda España. Además, las gentes del pueblo comienzan a imitar estos bailes de la nobleza, mezclándolos con su folklore popular y dando lugar a nuevas danzas. Y probablemente, el bolero de Sabiote naciera de esta forma, ya que no se trata de una pieza de Escuela Bolera técnica y compleja, pero sí tiene un tinte más serio dentro de su aire popular. Nuestro bolero tiene la misma estructura que unas sevillanas: cuatro coplas con tres mudanzas cada una y un “bien parao” al final de cada copla. La música del bolero es solamente instrumental, no tiene letra, y su carácter es más solemne y elegante que el de la jota. En este baile los brazos se colocan más bajos, sin subir por encima del hombro, y no es saltado, sino danzado a ras del suelo.

Tanto la jota como el bolero han sufrido varios cambios a lo largo de su historia hasta llegar a nuestros días, así como períodos de olvido y momentos de recuperación. El primero de estos cambios pudo ser el de la desaparición del “bailador”, ya que según refiere nuestro cronista, la jota y el bolero se bailaban en pareja de hombre y mujer en sus inicios. Pero, por desgracia, estos bailes han pasado a ser bailados solamente por mujeres. Esto ha llevado consigo la pérdida del traje regional de hombre, que se componía de “chaqueta corta con pantalón de portón y botonadura de plata en pernils y bocamangas”<sup>1</sup>. Sí se ha conservado hasta nuestros días el traje regional de sabioteña, que se compone de medias de hilo, pololos, enaguas, falda, camisa rematada con cinta de

terciopelo negra en cuello y puños, chaleco y mandil negros.

Me cuenta Isabel “la del correo” que Dolores “la de cinco duros” y Manolo “el del agua” le enseñaron a ella y a otras siete compañeras a bailar la jota y el bolero. Doña Ana Potayos se encargó de presentar a este grupo de jóvenes en el concurso de bailes regionales de la provincia de Jaén allá por el año 1957. Durante unos años, estas ocho jóvenes bailarían la jota y el bolero en las fiestas del pueblo.

En el año 1966 la propia Isabel y sus compañeras se encargarían de enseñar la jota y el bolero a otro grupo de niñas entre las que se encontraban mi abuela Ana y su hermana María Dolores. Ambas me han contado que ese año bailaron estos bailes en distintos lugares: en el antiguo “Cine de Berrendo”, en el fin de curso del colegio o en el intermedio del Auto de los Reyes Magos (otra joya de nuestro folklore). Sin embargo, ya en esta generación se producen algunos cambios en cuanto a la estética de los bailes. El bolero, que hasta ahora se había bailado con zapato de medio tacón, pasa a bailar con zapatilla. Y la jota, que anteriormente se bailaba con palillos adornados con cintas y madroños de colores, ahora simplemente se acompaña con chasquidos de dedos.

En el año 1992 llega el primer momento de recuperación de la jota y el bolero, que llevaban sin bailarse desde el 66. Isabel y sus compañeras se juntan para recordar los diferentes pasos y enseñarlos a una nueva generación de jóvenes que mostrarían nuestros bailes típicos en el programa “Tal como somos”, de Canal Sur. Sin embargo, la jota y el bolero no se volverían a bailar hasta pasados más de veinte años. Con la ayuda de la maes-



*Sabioteñas bailando la jota*

tra de danza española Lourdes Perales, se procede de nuevo a la recuperación de nuestros dos bailes típicos. Profesora y alumnas nos reunimos junto a mi abuela Ana y mi tía Dolores para intentar recomponer la jota y el bolero. Aunque se consiguieron recordar la mayoría de los pasos, algunos fueron puestos de nuevo, a falta de recordar los originales. Además, sólo conseguimos estructurar dos coplas de las cuatro que tiene el bolero, por lo que desgraciadamente sólo bailamos la mitad del bolero completo en la actualidad.

Muchas son las dudas y preguntas que nos hacemos Miguel Ángel y yo en cuanto a estos dos bailes y su música, puesto que se ha perdido mucha información con el paso del tiempo. Pero creemos que nunca es tarde para estudiar y recuperar esta bonita parte de nuestro folklore y hacerlo conocer a los sabioteños y sabioteñas que aún no sabían de su existencia. Porque en nuestras manos está la importante labor de seguir manteniendo las costumbres que un día nos dejaron nuestros antecesores.

**<sup>1</sup>Historia de la muy leal e ilustre villa de Sabiote, por Ginés de la Jara Torres Navarrete.**

# Tira cómica



## Cayetano en Sabiote



► La Redacción

Foto: Photo Campos

Que en Sabiote hay una gran afición taurina es sabido por todos, no hay más que ir a ver cómo se disfruta de este festejo en las tardes de feria. Una prueba de ello es la cantidad de toreros con renombre que se han acercado hasta esta Villa para compartir el arte de la tauromaquia con todos los vecinos.

El último de ellos ha sido Cayetano Rivera, quien nos deleitó el pasado 26 de agosto cuando, de una forma imprevisible, el clima sorprendió con una gran tormenta de verano que no impidió a este torero terminar la faena.



Sin embargo, no es él el único ilustre torero que ha pisado nuestro ruedo en los últimos años, de forma que podemos destacar nombres como: Enrique Ponce, Pepín Liria, Dávila Miura, El Fandi,

Uceda Leal, David Mora, Padilla, Manuel Escribano o Curro Díaz.

También pudimos disfrutar de Iván Fandiño, quien realizó una de sus últimas corridas de toros en nuestra plaza. Para conmemorar a este joven torero, el pasado 4 de agosto, durante el pregón taurino, se destapó una placa situada en el callejón de la plaza de toros de Sabiote. A tal acto asistió el apoderado que tuvo Fandiño durante su trayectoria profesional, Néstor García.

# La Asociación Musical Silverio Campos, una apuesta por la cultura

► Pablo Enrique Botella Roa

La cultura en los pequeños municipios como Sabiote, encuentra en la sinergia establecida entre sus ciudadanos una fusión entre artes. Entre sus habitantes, las diferentes disciplinas culturales, tales como la pintura o la música, son cultivadas entre los mismos con gran mimo, haciendo de Sabiote un municipio que es enriquecido no solo por su patrimonio monumental, sino también por el talento cultural que muchos de sus vecinos labran. Un claro exponente de esto que digo es sin duda la Asociación Musical Silverio Campos, que en sus años de historia ha formado a cientos de sabioteños en la música y ha contribuido con su actividad a fomentar la musicalidad, así como a respetar y guardar el inmenso patrimonio musical que nuestro pueblo posee.

Reorganizada en esta Villa en el año 1983, por sus filas han pasado muchas personas que se acercaron hasta las partituras primeramente como un *hobbie* y que después han continuado profundizando en sus conocimientos musicales. Son muchos los nombres que quedan en nuestro recuerdo, quienes un día tomaron las riendas de la banda que hoy día deja su legado por las calles de nuestro pueblo. A lo largo de estas décadas de historia la A.M. Silverio Campos ha destacado consiguiendo grandes logros que han hecho que merezca el reconocimiento de los vecinos de Sabiote, entre los que destacan la participación en la grabación del disco "Jota Sabioteña" y el montaje de ambiciosos proyectos entre los que cabe destacar las diferentes representaciones de

Zarzuela que se han realizado en estos últimos años.

Algo más de 80 músicos son quienes fraguan el éxito que esta banda tiene, siendo el número más elevado de componentes de su historia. Estos la alzan como una de las más consolidadas de la provincia de Jaén. Contamos con integrantes en su mayoría jóvenes, y entre todos, jóvenes y mayores con su constancia y dedicación, ensayo tras ensayo, aún nan esfuerzos para que la calidad de nuestras actuaciones vaya a más con el paso de los años. Entre las citas ineludibles que el calendario de la Silverio oferta destacan el tradicional Concierto de Feria, el Concierto de Semana Santa, los Conciertos de Verano en la Plaza Santa Cruz o el pasacalles y posterior concierto que por la Solemnidad de Santa Cecilia se ofrece en el Convento.

Movidos por la música, son muchos los sabioteños que se interesan por cómo poder incorporarse a este grupo de amigos que conforma nuestra banda. Para ello se estableció en nuestro pueblo, al auspicio de nuestro Ayuntamiento, una pequeña academia de música donde hoy los más pequeños son educados en la música teniendo por profesores a componentes de nuestra propia banda. Muchos de nuestros educandos ya han probado a estar entre las filas de esta banda, pues han participado en el Concierto de Año Nuevo o en el desfile de los Gigantes y Cabezudos.

Guiados por grandes directores desde nuestros comienzos, actualmente la batuta recae en las manos de Don Sebastián Qui-

rós Torres, el cual llegó al cargo en el año 2008 cumpliéndose este 2018 su décimo aniversario (¡Felicidades Maestro, y gracias por tu dedicación y tu pasión por la música!)

Durante estos diez años, la banda ha ampliado su repertorio notablemente interpretando arriesgadas partituras que han cosechado el aplauso del público en muchas ocasiones y el patrocinio de entidades y organismos que han sido mecenas de nuestra banda. A todos ellos agradecemos su apuesta por esta humilde banda, que siempre tendrá abiertas sus puertas a aquel que se acerque a impregnarse de las corcheas que cada uno de estos más de ochenta componentes exhalan con gran placer.

## Agenda anual

El **20 de enero**, un autobús cargado de paisanos vestidos con traje medieval, se desplazó hasta Fitur 2018 en Madrid, para presentar las Fiestas Medievales de 2018.

El **14 de marzo** Sabiote estuvo presente en la Feria de Los Pueblos de Jaén, en el Stand de ADLAS.



Sigue en pág. 39

# Entrevista a Sebastián Quirós

## 10 años como director de la Banda de la Asociación Musical Silverio Campos



► La Redacción

Sebastián Quirós Torres es uno más de los muchos músicos sabioteños formados en la academia de la banda municipal de nuestro pueblo. Nos cuenta que entró por casualidad a la edad de 12 años, cuando se suspendió el grupo de rondalla en el que estaba apuntado como actividad extraescolar junto a Paquito Moro, quien tras ser llamado desde el Ayuntamiento para hacerse cargo de la banda de música, dejó el grupo y convenció a los integrantes para unirse a la academia municipal. Así pues, cambiando la bandurria por el clarinete, asegura que empezó “mayor” en la música, teniendo en cuenta que la edad estipulada actualmente para entrar en conservatorios y academias es de 8 años, pero que es una de las mejores decisiones que ha tomado en su vida, pues este arte de las musas ha acabado definiendo su rumbo profesional.

Este verano se cumplen 10 años desde que empezó como director de la Asociación Musical Silverio Campos y desde *La Puerta de la Villa* no hemos querido desaprovechar esta fecha tan señalada para hacer balance de la temporada.

**Este verano se cumplen 10 años contigo dirigiendo la banda ¿Esperabas llevar tanto tiempo al frente el día en que saliste votado por unanimidad como director de la AMSC?**

Ni mucho menos. Esperaba estar una temporada y que pasara al siguiente, como siempre había sucedido. Pero como

cuando se suele abandonar el cargo o la asociación te puede echar. Pero hasta este momento, no ha sucedido nada de eso. Vota la asamblea de la banda. En otros lugares sí que puede haber contrato con el Ayuntamiento, pero en esta banda el director es un músico más que se hace cargo de esas funciones.



*Sebastián en su primera salida*

el ambiente es bueno y ahora mismo es estable la banda, en principio estoy dispuesto a seguir otra temporada.

No hay años fijos de permanencia. No es un contrato, sino que a final de temporada es

**No hay nada más que entrar a la academia y ver en las fotos cómo ha aumentado el número de componentes de la banda ¿Qué crees que ha influido en este hecho?**

Han influido varias cosas. En primer lugar, que la gente cada vez se está acercando a los estudios musicales. Está creciendo el número de estudiantes de conservatorio y escuelas de música. En segundo lugar, que la academia de la banda funciona muy bien y la muestra es que el 90% de las personas que hay en la banda se han formado en ella. En tercer lugar, sobre todo la estabilidad desde la junta directiva hasta el último de los componentes. Esa estabilidad al final se traduce en seriedad y creo que los padres, cuando apuntan a sus hijos a la academia, o incluso gente adulta que se apunta también, per-

ciben esa seriedad de que el proyecto funciona bien y al fin y al cabo es lo que va haciendo que la plantilla aumente.

Y por último, una de las cosas más importantes es que hemos evolucionado mucho como sociedad y mientras que antiguamente las compañeras de la banda abandonaban la misma una vez que empezaban una relación sentimental, se casaban o tenían hijos, ahora esto no sucede. Antes era impensable que una mujer se casara y tocara en la banda.

Ahora la incompatibilización viene más de la mano de los y las compañeras que se mudan fuera por tema de estudios y trabajo, pero al final todos ponemos de nuestra parte para que la banda sea posible y esto es un pilar fundamental para que el número de componentes vaya en aumento.

**Ha quedado constancia, tras cada uno de los conciertos y otros actos musicales celebrados, que la AMSC no solo tiene un amplio archivo, sino también sabioteños capaces de interpretarlo, ¿Nos podrías contar cómo conseguís hacer esto posible?**

Cada año, cuando se prepara una temporada, justo al finalizar la anterior (pues es un trabajo bien meditado y que no atiende a improvisaciones de última hora) un grupo, al que podríamos catalogar como “comisión artística”, nos reunimos y decidimos qué es lo que se va a tocar durante ese año. Cada temporada se intenta dar una vuelta de tuerca al repertorio e intentar superar al anterior si cabe, pues en todo momento confiamos en el potencial de la banda, en los ratos de ensayo y afluencia de gente que se va a tener. Baremando todo esto es como vemos que se puede superar el listón. Hasta ahora lo hemos conseguido y los retos que nos proponemos están saliendo adelante.

**Siguiendo con el tema anterior, también es destacable el aumento de la participación por parte del público en mencionados actos ¿Qué crees que ha empujado a los sabioteños a disfrutar más de ellos?**

En primer lugar, es evidente que el aumento de componentes de la banda, arrastra a familias, amigos... Pero sobre todo, para mí hubo un antes y un después tras la primera zarzuela que hicimos en 2011, pues ahí dimos una imagen de seriedad y casi de profesionalidad. Esto fue un salto cualitativo importante y el público desde entonces nos respeta más. No sé si porque nos hemos hecho respetar nosotros o la gente así lo ha decidido, pero es una sensación que yo percibo. Pues antes, yo sentía que la visión de la banda era como la de un grupo de aficionados que se dedican a hacer pasacalles, corridas de toros... Pero desde la primera Antología de la Zarzuela, yo siento que la gente nos ve con otros ojos, como que de verdad nos trabajamos las puestas en escena durante todo el año y que se vea que ese trabajo tiene su fruto en el público es muy gratificante.

**¿Podrías contarnos alguna anécdota divertida que te haya ocurrido en algún acto estando al frente de la banda de música?**

Las anécdotas divertidas son muy recurrentes y se podrían contar todas y cada una de las bromas que surgen durante los ensayos, siempre dentro del respeto de lo que hacemos. Aunque si tengo que destacar una broma divertida y para mí, en cierto punto emotiva, es la del día de mi cumpleaños, cuando ya preparados para tocar, di la entrada a la obra y empezásteis a interpretar “el cumpleaños feliz”. Recuerdo que yo al principio, del bloqueo

que tenía, no reconocí lo que se estaba tocando.

**Entre los muchos actos que se han llevado a cabo durante estos 10 años, cabe destacar las distintas colaboraciones que se han llevado a cabo como “la copla”, o las actuaciones con el coro San Marcos, ¿De qué forma crees que beneficia a la banda estos acontecimientos?**

Sí, porque se tocan otros géneros que antes era impensable poder hacer. Sin embargo, hemos estado 5 años acompañando a vocalistas de copla, con una gran aceptación sobre todo entre el público de más edad. La colaboración en la zarzuela también era impensable y sin embargo, acompañamos a tenores reconocidos, profesionales y sopranos importantes, no siendo una cosa banal. Por tanto, esta colaboración con gente tan importante, enriquece nuestro repertorio y nos enriquece a nosotros como músicos.

**¿Qué momento destacarías como especial en estos 10 años?**

Un momento muy especial fue hace dos años cuando la banda preparó por sorpresa el pasacalles que se hizo con Juan Martínez, donde banda y coro ensayó en mi ausencia un pasacalles con letra dedicada a mí. Se interpretó en el concierto de feria, cuando di paso a Juan para que se interpretara el Himno de Sabiote, él dio entrada a esta sorpresa, consiguiendo que me diera la “panzá” de llorar esa noche y todos los días posteriores en los que recordaba el momento.

**Antes de salir elegido como director de la Banda de Sabiote, ya formabas parte de la ASMC, ¿Cómo recuerdas esos tiempos?**

Empezar como director, para mí fue un momento muy bonito, porque yo entré a la banda siendo un crío y todos los recuerdos que tengo de los directores anteriores son buenos. Es decir, todos tenemos nuestras cosas malas y cosas buenas, pero yo procuro quedarme con lo bueno de cada momento. Por ejemplo, recuerdo con ilusión la primera feria en la que yo actué, dando la casualidad que me rompí el dedo meñique y no pude tocar. Recuerdo bajar a cada ensayo, contactar con la gente mayor, que era mayoría en esa época, y sobre todo, unir lazos con la gente que había. En un principio, los instrumentos eran asignados según la necesidad de la banda y a mí se me adjudicó el clarinete, instrumento que al final ha formado parte de mí y con el que cursé diez años de conservatorio. Es por eso que si en algún momento me cuestiono abandonar como director, siempre es por la nostalgia y envidia que siento al no ser intérprete.

**Teniendo en cuenta que te defines como músico, no como director, ¿te supuso un reto afrontar el papel de director?**

Muchísimo, pues yo no tenía ningún curso ni nociones sobre dirección musical. Lo más cercano a esa experiencia era observar a los que me habían precedido y dirigido como músico. Por tanto, sí fue un reto. Primero porque tenía que subirme a una tarima y enfrentarme a 40 personas que hasta ese momento habían sido compañeras mías; y segundo, por el tema del repertorio, porque integrar nuevas obras que yo no conocía ha supuesto mucho trabajo de estudio y planificación por mi parte: escuchar mucha música, hablar con mucha gente, descargar muchas partituras... hasta encontrar un nuevo repertorio que se adecúe a la época en la que estamos y a las características de la banda.

Una vez terminada la entrevista, Sebastián Quirós deja este mensaje a los componentes de la Asociación Musical

Silverio Campos: “Mi agradecimiento a todas y cada una de las personas que forman parte de este maravilloso grupo, desde el primer solista al último educando, porque sin su esfuerzo e implicación personal nada hubiera sido posible.”

Seba, ahora nos toca hablar a nosotros, a la Asociación Musical Silverio Campos. Desde este medio, queremos agradecerte a ti la excelente labor que has desempeñado durante estos 10 años. No solo has conseguido que podamos interpretar distintas obras, eso es lo sencillo. También nos has convertido en una familia, un grupo de amigos que lucha por llevar la música allá donde nos dejen. Has logrado que la música inunde las calles de este pueblo y que todos podamos disfrutarla de una manera u otra; como músicos o como público. Por todo esto y por mucho más: ¡Enhorabuena, maestro!

**A.M. Silverio Campos**



# Alfonso X privilegia a Sabiote con el título de Muy Leal Villa

► Ginés Torres Navarrete

*Cronista Oficial de la Muy Leal e Ilustre Villa de Sabiote*

Alfonso X el Sabio, hijo primogénito de Fernando III el Santo y de Doña Beatriz de Suabia, nació en Toledo el 23 de noviembre de 1221, falleciendo en Sevilla el 4 de abril de 1284. Sucedió a su padre en el trono cuando tenía 31 años de edad, heredando un reino poderoso y fuerte, enriquecido más tarde con extensos territorios muy fértiles, que a la muerte de San Fernando se alzaron en rebeldía.

Historiadores de prestigio opinan que la desacertada política exterior e interior de Alfonso X, pronto fue causa de discordias con los infantes y nobles castellanos. Algunos pasaron al servicio del Rey de Aragón. El infante Don Enrique, hermano del monarca, no pudiendo conseguir algunas plazas, se alzó en armas en Andalucía en el año 1255.

Por su parte, el infante Don Felipe y el representante de la Casa de Lara, convocaron una gran asamblea nobiliaria en Lerma, llamando a la rebeldía y exigiendo al Rey una total rectificación de conducta, entrando Alfonso X en negociaciones con los rebeldes en los años 1270-1271. En total desacuerdo, niegan la obediencia al Rey Sabio y armados parten de Castilla a Andalucía capitaneados por el infante Don Sancho el año 1272.

Partieron desde Atienza el infante, Don Nuño González de Lara, hijo del conde Don Gonzalo, Don Lope Díaz de Haro, señor de Vizcaya, Don Esteban Fernández de Castro, Don Fernán Ruiz de Castro, Don Juan Núñez de Lara, Don Diego López de Haro, hermano del señor de Vizcaya, Alvar Díaz de Asturias, señor de Noroña, Don Juan Ruiz de Ros, hijo de Rodrigo Álvarez, Lope de Mendoza, Ricos-Homes. Todos ellos, en franca rebeldía, pasan al reino moro

de Granada y atravesando el Obispado de Jaén, robaron más de 5.000 bestias, ropas y ganados de carne en cantidad, llegando con el robo a la fortaleza de Sabiote, donde fueron llamados a la obediencia Real.

El infante Don Fernando, el Infante Don Sancho, arzobispo de Toledo, el infante Don Manuel, los obispos de Palencia, Segovia y Cádiz, los maestros de Santiago, Calatrava y Alcántara y don Diego Sánchez, infantes, prelados, maestros y alta nobleza castellana hablaron con los rebeldes haciéndoles ver el yerro y el mal que hacían al Reino. E hicieron cuanto pudieron para que no cometieran la aventura de tomar por su cuenta el Reino de Granada, pero cuantos razonamientos les manifestaron no pudieron conseguir, a pesar de mostrarles un escrito de Alfonso X sellado con el sello real.

En balde trataron de convencer al comendador de Sabiote para sumarse a la rebelión y a los vecinos de la Villa, demostrando con ello la lealtad con su rey Don Alfonso.

Alfonso X da la Villa y fortaleza de Sabiote a la Orden Militar de Calatrava el 20 de mayo de 1257, siendo Gran Maestre Don Frey Pedro Yáñez, electo que fue en 1254, XIII de los maestros de dicha orden.

Pasados que fueron 15 años, la Muy Ilustre Villa de Sabiote demuestra a su rey una lealtad absoluta, hecho que mueve al Rey Sabio a honrar a nuestro pueblo otorgándole el honroso título de MUY LEAL VILLA.

Estante en la Imperial Toledo la Corte en 1273, en presencia del Cabildo de la Catedral y de la nobleza, el Rey expide real privilegio en rico pergamino por el que honra a nuestro pueblo con tan valiosa distinción, título que con orgullo campea en nuestro escudo de armas.

## LOCALIZACIÓN DE ALGUNOS PERSONAJES

El infante Don Enrique, nació en torno a 1230, casando hacia el año 1300 con Doña Juana Núñez de Lara, y falleciendo en Roa el 11 de agosto de 1303.

El infante Don Felipe fue Abad de Valladolid y electo Obispo de Sevilla, cargos a los que renunció para casar el 31 de marzo de 1250 con Doña Cristina de Noruega, hija del Rey Haakon. Don Felipe falleció en Sevilla en 1262.

El infante Don Sancho de Aragón fue Cardenal Arzobispo de Toledo y Primado de las Españas de 1266 a 1275.

Don Nuño González de Lara el Bueno, VII señor de la Casa de Lara, Señor de Écija y Jerez, abuelo de Doña Juana Núñez de Lara, X señora de la Casa de Lara y VI de Albarracín, casada con el infante Don Fernando el de la Cerda, infante de Castilla.

Don Diego López de Haro, XIV señor de Vizcaya, XI conde de Vizcaya y VII Señor de Haro, fallecido soltero en 1288.

Lope de Mendoza fue XI Señor de Llodio y el infante Don Fernando de la Cerda, hijo mayor de Alfonso X nació en 1255, casando el 30 de noviembre de 1269 con Doña Blanca, hija de San Luis, Rey de Francia. Don Fernando murió en Ciudad Real el 12 de julio de 1275.

Como el que no es agradecido no es bien nacido, Sabiote, pasados 746 años ha honrado efeméride tan brillante dedicándole sus VI Fiestas Medievales, en las que unido todo un pueblo sigue siendo leal a su tradición y a sus sanas costumbres cívico-religiosas.

# Batalla de la Serna

## CEIP San Ginés de la Jara



► Mayte Martínez Medina

Fotos: Pedro González

Érase una vez un colegio en Sabiote donde niños y niñas compartían sus mañanas descubriendo el universo y su funcionamiento. Tras largas jornadas, y gracias al trabajo de estos niños y niñas, sus padres y madres y maestros y maestras, el colegio dejó de ser un conjunto de pasillos y clases y pasó a ser una fortaleza, alumbrada por antorchas y provista de mazmorras. Entonces, todo aquel que por allí se atrevía a pasar, se trasladaba a un tiempo pasado...

Las horas se sucedían en la fortaleza, hasta que una mañana de viernes, tras el desayuno medieval, llegaron noticias de que una histórica batalla estaba a punto de librarse. Los niños y niñas allí presentes ya habían oído hablar de esta epopeya que tendría lugar en la Villa de Sabiote pero, por primera vez, iban a ser partícipes de ella.

Así pues, en noble procesión se pusieron en marcha, dejando atrás su fortaleza y aventurándose hacia la ronda de miradores de la Villa. A su llegada al lugar en el que se libraría la batalla, descubrieron con sorpresa y emoción que no solo ellos serían testigos de sus hazañas, ya que allí, expectantes, se encontraban un sinfín de espectadores que los animaban con sus ovaciones.

Infantería, caballería, narradores, damas, caballeros, campesinos, campesinas... Todos ocuparon sus posiciones. Y en ese momento, ¡BUM! El ejército de la Beltraneja hizo su incursión en la escena, tratando de intimidar a las gentes de Sabiote que tan concentradas, sus labores realizaban. Ana González lo tenía claro, “¡aquellas huestes habían ido allí a quitarle el castillo a Isabel la Católica!” Pero su compañera Irene Blanco sabía que “el pueblo de Sabiote no era tonto ni cipote, así que se refugió en el castillo haciendo mucho ruido para que pareciera que en defensa de la Villa, había muchos soldados”.

Y así parece que sucedió, pues los caballeros beltranejos no atacaron y sin embargo, mientras esperaban apostados a las faldas del castillo, fueron sorprendidos por los soldados castellanos, partidarios de Isabel la Católica,



que llegaron a Sabiote en respuesta a la petición de ayuda que desde allí se les había hecho. Y en ese preciso lugar se fragó la tan esperada batalla, con tal ímpetu que casi todas las espadas, delicadamente forjadas en poliespán, acabaron por los aires, rotas en mil pedazos.

¡Los castellanos habían ganado! ¡El pueblo estaba a salvo! ¡Y Juana la Beltraneja había errado en su intención por conquistar Sabiote!



toria con un espléndido baile, para después, entre aplausos y vítores, abandonar el lugar, poniendo de nuevo rumbo a su fortaleza.

*(Este texto ha surgido tras escuchar las experiencias de Irene Blanco López, Ismael Blanco Sánchez, Sandra Cano Barrero, Martín García Vilches, Álvaro González Gallego, Ana González Martínez, Alicia Herrera Barrero, Simón Jimena Zambrana, Álvaro Martínez Cárdenas, Alberto Martínez Ruiz, M<sup>a</sup> Jesús Moro Marcos y María Muñoz Ruiz, alumnos y alumnas de 6<sup>o</sup> curso en el CEIP San Ginés de la Jara).*



María Jesús Moro se alegraba de no haber hecho caso a la Vergüenza, que intentaba convencerla de no dejar atrás la fortaleza. Porque ahora todo era felicidad en la ronda de miradores, los protagonistas de la historia estaban eufóricos por haber participado en ella y reían de diversión por haber estado allí, donde años anteriores habían visto a sus mayores.

De repente, todo el jolgorio empezó a organizarse en dos filas y tan pronto como la música empezó a sonar, comenzaron a celebrar la vic-



# La Muy Leal Villa de Sabiote



▶ Luis Morcillo Torres

Fotos: Pedro González

*(Música de fiesta, tambores, cornetas, instrumentos que den aire festivo y alegre. Hoy se va a dar lectura al pueblo del comunicado que Alfonso X El Sabio ha dirigido al pueblo de Sabiote. Cuando comienza la escena un grupo de danzarinas alegran la estancia. Se encuentran en ella también personajes de cierta re-*

*levancia que esperan la llegada del Alcalde y del Comendador de Alcántara acompañado de los Caballeros de Santiago. En el momento de la llegada se les ofrecerá por las danzarinas una copa de vino. Terminada la música se da paso al diálogo entre el Alcalde y el Comendador).*

COMENDADOR.-  
Hermoso día el de hoy,  
difícil será olvidar  
que Sabiote fue nombrado  
como villa muy leal.

ALCALDE.-  
No lo fue querido amigo  
por suerte o casualidad,  
fue su defensa de Alfonso  
y la Corona Real.

COMENDADOR.-  
Sabed don Pedro mi amigo  
que el hecho ya se ha glosado,  
que hay un trovador juicioso  
que los hechos va cantando.  
Pone a Sabiote en estima,  
y no le falta razón,  
pues cuanto cuenta su boca  
es verdad que sucedió.

ALCALDE.-  
¿Y nombra los ricos hombres  
y al muy desleal hermano  
el infante don Felipe,  
también hijo de Fernando?

COMENDADOR.-  
Nombra a don Nuño González  
hijo del conde Gonzalo,  
y al gran señor de Vizcaya  
que es don Lope Díaz de Haro.  
Y a otros muy ricos hombres  
que con él se enemistaron,  
mostrando sus diferencias  
con Alfonso X el Sabio.

ALCALDE.-  
Mezquina e imperdonable  
en Jaén su tropelía,  
que allá por el obispado  
robaron cuanto podían.

COMENDADOR.-  
Así fue, y así se canta,  
que fueron bestias cinco mil,





amén de ropas, ganados,  
cuanto robaron allí.  
¡Mirad! Ya tiembla el laúd  
el que llaman trovador,  
son sus cantares verdades  
las que salen de su voz.

ALCALDE.-

No le hagamos esperar  
quien glosar quiere la historia  
de este Sabiote leal,  
que bien merece la gloria.

*(Tras saludar a las autoridades y pedir permiso, el trovador ocupa el centro y comienza a trovar. Mientras se recita el cantar se puede escenificar algunas de las estrofas.)*

TROVADOR.-

Escuchen vuestas mercedes  
con muy prestada atención,  
que fue en esta noble villa  
donde el hecho sucedió.

*(El trovador se dirige al lugar donde están representados los traidores hombres ricos de Castilla que se dirigían a la conquista de Granada sin el beneplácito del rey Alfonso X El Sabio. Entre ellos, el*

*hermano del rey, el infante Felipe. Previamente, el trovador aprovecha al público para hacerlos pasar por los ya mencionados personajes históricos. Para ello se vale de ropajes, espadas, escudos... que lleva en su carromato. El aspecto de los personajes es un tanto grotesco.)*

Mire aquí vuesa merced,  
este es el infante Felipe  
hermano de don Alfonso,  
hombre malo e infelice.  
También hijo de Fernando  
al que conocen por santo,  
quien conquistara Sabiote  
con Juan de Zúñiga al mando.  
Junto al perjuro Felipe  
se halla don Nuño González  
hijo del conde Gonzalo,  
nacido de mala madre.  
Y en aqueste otro costado  
está el gran señor de Vizcaya  
que es don Lope Díaz de Haro,  
malvado donde los haya.

Muestra de su ambición  
allá por donde ellos pasan,  
guiados por su odio y crueldad  
gentes y tierras arrasan.

Mil doscientos setenta y dos  
sin lealtad, sin honor,  
estos hombres de Castilla  
sembraron miedo y terror.  
Sin respetar al rey Alfonso,  
robaban cuanto podían,  
a espaldas del soberano  
al que obediencia debían.  
Para más miseria humana,  
era su hermano el infante  
quien a Alfonso se enfrentaba,  
siendo de su propia sangre.  
Pues eran hijos los dos  
de este nuestro rey Fernando,  
quien conquistase Sabiote  
montado en caballo blanco.

Marchaban los ricos hombres  
a la ciudad de Granada,  
y al cruzar el Santo Reino  
allí hicieron la parada.  
Y sin vergüenza ni honor,  
ropas y bestias tomaron.  
Y los sembrados y casas  
del obispado arrasaron.  
Marcharon para Sabiote  
con cuanto habían robado,  
y al llegar al Chiringote  
les estaban esperando.  
Que a los oídos de Alfonso  
la nueva había llegado.

Mandó obispos, caballeros  
y a hijos Fernando y Sancho.

*(El trovador deja el relato y muestra la belleza del entorno a quienes escuchan.)*

Mirad gentes de Sabiote,  
oíd gentes de El Condado.  
¿No oís el cantar del pájaro?  
¿El dulce olor del granado?  
Oíd gentes de la loma  
que estáis en este lugar.  
¿No escuchasteis cómo llora  
la Puerta de la Canal?  
Mirad las nubes negras  
que en el castillo posaron,  
que ya los fríos aceros  
los traidores empuñaron.

*(El trovador ahora se dirige al otro grupo donde se encuentran los Caballeros de Santiago, obispos, nobles y prelados partidarios de Alfonso X.)*

Este es el hijo mayor,  
el infante don Fernando  
hijo de Alfonso el Sabio  
primer nieto del rey santo.  
Y de aqueste otro lado  
con barba y casco calado,  
el segundo hijo de Alfonso,  
el otro infante, don Sancho.  
Encontrábanse también  
Caballeros de Santiago,  
pues no debían faltar  
nobles, obispos, prelados.

Mirad gentes de Sabiote:  
Arzobispo de Toledo  
va presidiendo el cortejo,  
con su mitra coronado  
y su mirada en el cielo.  
En la mano lleva el báculo,  
en su dedo porta anillo,  
repartiendo bendiciones  
en la cuesta del castillo.  
Andan junto al toledano,  
el obispo de Palencia,  
y el de Cádiz y Segovia  
también hicieron presencia.  
No faltaron los maestros  
de Calatrava y Santiago,  
junto al maestro de Alcántara,  
más algún que otro prelado.

Llegados a las murallas  
entran en la fortaleza.  
Y el hijo del rey Alfonso  
le habló con mucha dureza:

*“Aquello que vais haciendo,  
no es ni propio ni acertado,  
como infante de Castilla  
os digo que estáis errando.  
¿Por qué marcháis a Granada  
sin el permiso del rey  
tu hermano mayor, mi padre.  
a quien respeto debéis?  
Coged ropas y ganados  
bestias, todo lo robado.  
Volved con ello a Jaén  
devolvedlo al obispado.”*

Habló el infante Felipe  
con su mirada clavando:  
*“Tomad parte del botín  
poneos bajo mi mando.”*

Respondióle muy bragado:  
*“Hijo soy de Alfonso el Sabio,  
de virtuosa leche criado,  
soy fiel a mi rey en Castilla  
y por él daré mi brazo.  
Marchad fuera de esta tierra  
con todo lo rapiñado,  
que la gente de Sabiote  
está siempre a nuestro lado.  
Gente muy noble y leal  
a Alfonso rey de Castilla,  
será siempre conocida  
como la muy leal villa”.*

Marchó el infante Felipe  
con el rabo entre las piernas,  
que no dobló a Fernando,  
ni a los hombres de estas tierras.

Y fue Alfonso X, el Sabio,  
en prueba de lealtad,  
quien dio al pueblo de Sabiote  
título de muy leal.

Y aquí acabó esta la historia  
que fue muy cierta y real.  
Sabiote mostró a Alfonso  
su nobleza y lealtad.

Ya repican las campanas,  
dando gracias a los cielos,  
lanzan sonoros tañidos  
entre murallas y cerros.

COMENDADOR.-  
Qué bien lo supo glosar.  
Así fue como pasó,  
testigos fueron mis ojos  
de todo cuanto ocurrió.

*(Ofreciéndole el pliego en el que Alfonso X comunica su decisión de nombrar a Sabiote Villa muy leal.)*

Leed pues a nuestro pueblo  
las letras de nuestro rey,  
que viniendo del monarca  
son sus palabras la ley.

ALCALDE.-  
Yo, el rey Alfonso X el Sabio,  
Rey de Castilla y sus tierras,  
por su esfuerzo y valentía,  
por su fe y fortaleza  
por la nobleza de sangre  
sus bondades y entereza.  
Hago este mi nombramiento  
a la villa de Sabiote  
prueba de su lealtad,  
que en el escudo se lea:  
noble villa y muy leal.  
Firmo pues aqueste pliego,  
en el año del señor de  
mil doscientos setenta y dos.

COMENDADOR.-  
Hagan fiesta a tal honor,  
corra el vino y la alegría  
rezad a Santa María  
nuestra madre, la más bella.  
La reina de tierra y cielo  
vuestra virgen de la Estrella.  
Gritad gentes de Sabiote.  
Alzad vuestra voz al cielo.  
Viva la virgen de la Estrella!  
¡Vivan las Fiestas del Medievo!

*(Una vez más quiero mostrar mi admiración y reconocimiento a Ginés Torres Navarrete, cronista oficial de la villa e hijo predilecto de Sabiote, por sus libros: “Breve Historia de Sabiote” e “Historia de Sabiote”. Textos que nos sirven como fuente de inspiración para escribir las recreaciones históricas como las que disfrutamos en el Medievo. Desde el corazón... gracias)*

# VI FIESTAS del MEDIEVO

















# Mujeres 100%:

## Un paseo por la historia de las mujeres de Sabiote

► Inmaculada Martínez Gómez  
Directora de Proyectos de la  
Asociación de Mujeres Profesionales Libra Aequa

El pasado mes de junio se celebró en el Convento de Carmelitas Descalzas de Sabiote, dentro del II Plan de Igualdad de Oportunidades, el taller “Mujeres 100%: un paseo por la Historia de las mujeres de Sabiote”.

La idea nace de otro encuentro desarrollado el año pasado, en el que se reivindicó la presencia en la Historia de grandes personajes femeninos, que ocultos tras el velo del machismo, no alcanzaron la notoriedad que merecían.

De este trabajo, llevado con gran cariño y mejor acogida a las aulas del colegio, donde se explicó al alumnado quiénes fueron estas grandes mujeres que supusieron un hito en la Historia, surgió la idea de reivindicar la importancia del trabajo llevado a cabo por las mujeres de aquí, de Sabiote. Sin duda el wifi, el cine... son inventos que han cambiado nuestras vidas, pero ¿qué sería

de ellas sin todo el trabajo que se desarrolla desde el hogar, desde nuestros campos, desde nuestros negocios de una manera invisible?, ¿conocemos la Historia de nuestro pueblo, o solo la de sus hombres?

Con este punto de partida, hemos desarrollado un precioso encuentro intergeneracional, en el que más de 30 mujeres, de entre setenta y muchos y veintipocos hemos compartido la Historia (con mayúscula) de mujeres sabioteñas o muy vinculadas al municipio, y las historias de mujeres mayúsculas que con sus aportaciones y las de los hombres, han hecho el Sabiote que hoy conocemos y disfrutamos.

Unas tardes muy productivas en las que hemos aprendido desde el gran valor que tiene la lavadora, o lo cómodo que es hacer un cocido hoy día a cómo las sabioteñas han sabido hacerse oír desde siempre y cómo han luchado por lo que

han entendido justo. Unos ratos llenos de historias duras contadas con preciosas sonrisas, de miradas cómplices y de recuerdos que dan sentido a nuestra Historia, y que sin duda merece la pena conocer.

De todo este trabajo se podrá disfrutar el próximo mes de marzo, cuando andemos por nuestras calles siguiendo sus pasos, celebrando lo avanzado y dándole el valor que sin duda tienen todas sus aportaciones.

## Agenda anual

A finales de noviembre, la Concejalía de Igualdad de Sabiote organizó varios actos en contra de la Violencia de Género, tanto en los colegios, como dirigidos a la población en general. Entre ellos tuvo lugar un taller de defensa personal, una marcha por varias calles de la localidad, la iluminación del Castillo en color morado, una charla-coloquio por la fiscal de la Audiencia del Juzgado de Jaén, y la lectura de manifiestos por parte de los diversos colectivos de la localidad en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas Descalzas.



Participantes del Taller Mujeres 100%

# La sororidad, nuestra mejor herramienta



► Asociación de Mujeres Carmen de Michelena

Detrás de este título, que mucha gente no sabe lo que significa, se han llevado a cabo en nuestro pueblo una serie de talleres destinados al empoderamiento de las mujeres, subvencionados por el Instituto Andaluz de la Mujer.

La sororidad es un término derivado del latín *sóror*, que significa "hermana".

Sororidad es un término utilizado para referirse a la hermandad entre mujeres con respecto a las cuestiones sociales de género.

Este proyecto ha sido posible gracias a la colaboración de las Asociaciones ONG Adelante, La Alondra de Torreperogil y la Asociación de Mujeres Carmen de Michelena de Sabiote.

Se han realizado diferentes talleres: "Ciencia y Mujer", "Autoestima", "Nuevas Tecnologías", "Risoterapia", "Pilates", "Cineforum", "Zumba" y un viaje a la Sierra de Cazorla.

Pero lo que se quiere destacar en este artículo es la convivencia que se ha generado durante estos meses gracias a estos talleres, dando sentido a la palabra sororidad, compartiendo y aprendiendo unas de las otras y comprendiendo que la edad no

está reñida con las ganas de seguir aprendiendo.

Hay que reconocer que las nuevas tecnologías a algunas se nos resisten. Pero ver que mujeres mayores le ponen empeño y ganas, siendo capaces de mandar un mensaje de voz porque la escritura no es lo suyo, nos hace enorgullecer como grupo y nos da razones para seguir apostando por este tipo de talleres.

Tanto el día de convivencia en la sierra como la comida de clausura fueron estupendos.

Hemos reído y pasado buenos momentos, contado problemas y apoyado en los momentos bajos, pero sobre todo hemos conocido a unas mujeres geniales. Gracias chicas por contar con nosotras, aquí ya sabéis que tenéis unas amigas, o como dice el título, unas hermanas.



*Taller Nuevas Tecnologías*



*Comida de clausura*



*Día de convivencia*

# Plan de Igualdad

## entre hombres y mujeres 2017-2020



► La Redacción

Durante los últimos años, hemos presenciado un cambio en la sociedad a nivel mundial. Hago referencia a los movimientos feministas que inundan los telediarios, periódicos y redes sociales; como son “Me too”, que denuncia la agresión y acoso sexual que se destapa en la industria cinematográfica, “Time’s up”, plataforma para ayudar a mujeres de cualquier estrato social víctimas de estas acciones, y “HeForShe”, compañía solidaria que lucha por la igualdad entre hombres y mujeres.

No obstante, no solo se han apreciado estos síntomas de cambio en Estados Unidos o Inglaterra, sino que España es uno de los países que se ha sumado a esta ola de evolución y progreso. Muestra de ello es la multitudinaria manifestación que tuvo lugar el pasado 8 de marzo, donde mujeres de todos los rincones de España se alzaron y manifestaron a favor de la igualdad; o el apoyo ofrecido a la víctima de “La manada”, con lemas como “No es no” o “Yo sí te creo”.

Todo esto demuestra que algo está cambiando en la forma de pensar en la ciudadanía y nuestra localidad no iba a quedarse en la cola. Es por esta razón que, desde la Concejalía de Igualdad y Educación del Ayuntamiento de Sabiote y con la colaboración de la Diputación de Jaén, se ha desarrollado el II Plan de Igualdad entre mujeres y hombres para los años comprendidos entre 2017 y 2020.

Con este programa se busca luchar contra la discriminación de las mujeres a través de la educación, dirigiéndose tanto a hombres como a mujeres, ya que esta lucha no es únicamente de ellas. Con la finalidad de que este plan se desarrolle con la máxima eficiencia, se ha estructurado en tres grandes ejes:

- Eje 1. Generar movimiento hacia el cambio: Tiene como objetivo general favorecer la interiorización de unos valores igualitarios que ayuden a la superación del sexismo en las relaciones sociocomunitarias y familiares y al avance efectivo de la igualdad de oportunidades.
- Eje 2. Mercado laboral igualitario: Cuyo objetivo principal es luchar contra la discriminación en el mercado laboral.
- Eje 3. Rechazo a la violencia de género: El cual persigue impulsar la erradicación de la violencia de género en cualquiera de sus manifestaciones en el municipio.

Además, en Sabiote se realizan distintos talleres que buscan hacer desaparecer la brecha entre hombres y mujeres. Ejemplo de ello son los talleres “Redes por la igualdad” y “Mujeres 100%”, que han tenido lugar este año y han contado con una gran participación.

Este programa fue presentado el 27 de diciembre en el auditorio del Antiguo Convento.

## Agenda anual

El **22 de febrero** la Concejalía de Igualdad del Ayuntamiento de Sabiote organiza el Taller “Ciencia y Mujer” en colaboración con la Asociación Adelante de Torrepeleguillos.



Entre el **8 y el 4 de abril** tuvieron lugar los actos programados con motivo del Día de la Mujer, entre los cuales se celebró una comida el 18 de marzo, un homenaje a Gine-sa Roa Sánchez, así como varios talleres de formación y empoderamiento.



El **4 de julio**, Carmela Cobo Soto imparte la charla “Hombres y Feminismo, asignatura pendiente”.

Sigue en pág. 57

# I Concurso de patios, balcones y rincones típicos



► La Redacción

Sabiote ha celebrado del 12 al 27 de mayo su I Concurso de Patios, Balcones y Rincones típicos. Nacido del seno del Consejo Sectorial de Arte, Cultura y Patrimonio con el objetivo de embellecer nuestro pueblo durante el mes de mayo, mes de las flores, ha tenido gran acogida entre los vecinos de la Villa, sorprendiendo el número de participantes que se ha implicado.

El concurso ha contado con tres categorías a valorar (patio, balcón típico y rincón típico andaluz), con tres premios en cada una de ellas. Además, desde el Ayuntamiento se puso a disposición de todo aquel que quisiera participar, una serie de tiestos y maceteros a solicitar en las floristerías locales.

Todos los sábados y domingos de mayo, en horario de mañana y tarde, los lugares engalanados fueron visitables para todo aquel que quisiera

disfrutar de su belleza. En los próximos años, se espera que sean más los y las sabioteñas

que se unan a esta iniciativa, llenando de color las calles de nuestro pueblo.





## Premiados

### Patios:

- 1º Blasa Rodríguez Crespo
- 2º Matías Jiménez Reyes
- 3º Javier Molina Caballero,  
"Molino del Albaicín"

### Balcón:

- 1º Pilar Rodríguez Crespo
- 2º Grupo Parroquial "Entra-  
da de Jesús en Jerusalén"
- 3º Blasa Rodríguez Crespo

### Rincón Típico:

- Casa del Resucitado  
Grupo Parroquial "Entrada  
de Jesús en Jerusalén"

# VI Concurso de Relato Breve

## *Ganador Categoría General*

### **NO SE LO DIGAS A KAFKA**

Luis Valverde Álvarez (Andújar - Jaén)

La casa está a las afueras del pueblo, alejada de los otras, a unos pocos metros del poco transitado camino rural. La portezuela del jardín abierta al visitante. Bajo el frondoso parral enredado en un dédalo de alambres un hombre viejo está sentado en una silla de enea, delante de la fachada encalada de la casa. Se cubre con una boina negra y lleva una camisa blanca recién lavada y remangada a la altura de los codos. Entre las manos, colocadas delante del cuerpo, frente a la barbilla, sujeta el gancho de una garrota de madera vieja que golpea intermitentemente contra el suelo de tierra apelmazada que tapiza la lonja. Desde los labios un cigarro sin filtro eleva una fina y ondulante columna de humo hasta perderse, colándose por los intersticios del parral. Sobre el tejado comienza a ascender el disco rojo del sol, escalando lenta pero decididamente cada uno de las tejas del alero. Acuden allí los pájaros madrugadores a picotear a los gusanos, entre los matojos que nacen en los caballetes.

El hombre tiene el rostro afeitado, surcado de arrugas, denota gravedad y tristeza. Divaga perdida la mirada en el horizonte, desea oír a lo lejos el ruido del motor que le lleve a la ciudad a guarecerse del invierno en la casa del hijo, ahora que vive solo desde que murió su esposa. A su lado, contra la pared, dos maletas atiborradas de ropa y regalos para los nietos escoltan la espera, a escasa distancia de un comedero redondo. El hombre mira el reloj de bolsillo, el calendario de

plástico pegado en el brocal del pozo, y piensa que su hijo ya debería estar a punto de llegar, que aún le queda tiempo para encender otro cigarrillo antes de llegar a la casa en la que su nuera le prohíbe fumar.

Como cada mañana ha comenzado regando el huerto, los parterres de rosas, los limoneros y los arietes de hierbabuena, le ha echado de comer al perro y ha llenado de agua el balde para que beba. A cada flor, árbol y mata, a cada surco y a cada caña le ha dicho adiós, se ha despedido de ellos como dos amigos que saben que van a tardar en volver a verse. Del perro no ha podido despedirse porque hace días que no ha vuelto del campo. Se va a la ciudad con la tranquilidad de que lo deja todo a buen recaudo, a cargo de los cuidados de Tomás, su vecino y amigo de toda la vida al que hace tiempo que no ve, aunque confía en que su esposa le haga llegar el recado que todas las noches le transmite antes de acostarse, cuando la mujer va a ver si le hace falta algo, si está bien, a dejarle la cena en la cocina, y él le dice que le dé un abrazo de su parte y que se mejore de su enfermedad, que cuando vuelva en la primavera de la casa del hijo irán de nuevo juntos a pescar y a tomar unos vinos donde la Encarna. La mujer se calla que Tomás lleva meses enterrado, como el perro, y que la Encarna cerró el bar hace años. Le desea buen viaje y que le dé muchos besos a los nietos de su parte, y con el pañuelo se seca las lágrimas mientras musita un “hasta mañana” inaudible para el hombre.

A media mañana el panadero detiene el reparto en la puerta de la casa y le deja un bollo dulce para el viaje. Antes su esposa le preparaba el desayuno bien temprano para salir a los campos a pelearse con ellos y sacarles un jornal. Todavía nota su presencia en la cocina, y le habla, aunque no puede verla. Por la tarde, dos veces en semana, viene la chica del ayuntamiento y le hace las tareas domésticas.

Al declinar la luz el hombre sabe que el hijo no va a venir para llevárselo a la ciudad porque hace tiempo que murió, lo mismo que su nuera y sus nietos, en un trágico accidente de tráfico; recuerda el entierro de Tomás, a la Encarna subiendo en el taxi en el que se marchó a la ciudad, al perro atropellado por un coche. Pero ya no tiene otra cosa que hacer que esperar la muerte viviendo una ficción que le haga más llevadera la espera en tanto llega la hora de reunirse con los suyos. Al menos fingiendo esta demencia no está solo y consigue que sus vecinos se ocupen de él, que no le olviden, que no le abandonen. Y en medio de la soledad interminable de la tarde no puede menos que pensar en lo jodido e injusto que es llegar a viejo y estar solo y cuerdo. Y se acuerda del libro de Gregorio Samsa y piensa en la metamorfosis de la vejez que convierte a un hombre en un solitario insecto.

Empieza a refrescar. Coge la silla, entra en la casa y la coloca alrededor de la mesa, junto a las otras. No quiere que ninguno de sus fantasmas se quede de pie durante la cena.

# Ganadora Categoría Escolar

## TE ODIÓ

Estíbaliz Cobo Ruiz (Sabiote - Jaén)

Paseaba tranquilamente rumbo a ninguna parte. Necesitaba despejarme, aclarar las ideas. Era una tarde tranquila de invierno. Las nubes tapaban el sol, haciendo que la temperatura disminuyera, y dándole una penumbra y ambiente sombrío al paisaje. A decir verdad odiaba ese tiempo, pero en ese preciso instante encajaba con mi estado de ánimo. Y en ese instante, también me odiaba a mí mismo, tenía bastante lógica. Caminaba a un ritmo tranquilo, y a cada paso que daba, más oscuro se tornaba el cielo. No tenía ganas de nada, pero algo me decía que no debía volver a casa. Bastantes problemas tenía ya como para tener que añadir uno más a la lista. Vi una figura a lo lejos, creí reconocerla, pero hice caso omiso a los pensamientos que empezaron a pasar como un torbellino por mi cabeza, y seguí andando en dirección a dicha figura. Cuando estaba a un metro de la silueta, esta se volvió, y mis sospechas se confirmaron. Era ella. Ella era la razón de todos mis problemas, pero también era la solución. Y estaba llorando. Intentó ignorarme, y que las lágrimas dejaran de rodar sobre sus mejillas, pero sin mucho éxito. Se sentó en un banco del parque en el que nos encontrábamos, y cerró los ojos, pero aun así, seguía sollozando en silencio. Yo me senté a su lado, en la otra punta del banco, una buena distancia nos separaba, ambos mirábamos al frente en silencio. Ella se secó las lágrimas que aún tenía empapándole la cara y rompió el silencio.

- Te odio. - musitó en un susurro, con las lágrimas amenazándole de volver a caer.

- Me alegra decir que por fin sentimos lo mismo. - dije con mi peor tono, y justo después de

eso se oyó un trueno. Sus palabras se me clavaron en el pecho. No quería decir eso, simplemente la rabia y mis problemas se me juntaron y me nublaron el juicio. Mis palabras también le dolieron.

- ¿No te da vergüenza? - dijo con asco, frunciendo el ceño. Otro trueno.

- ¿Que me vean contigo? - dije, y me arrepiento, me arrepiento de haberlo dicho.

- No, ser tan sumamente idiota y egoísta como para romper todo lo que tocas. - sabía de lo que hablaba. Me dio justo donde más me dolía. Y nos miramos a los ojos, por primera vez en bastante tiempo, ambos nos aguantamos la mirada. Trueno, relámpago, silencio.

- Para ya. Para. - Dije con rabia. - ¿Es que no lo ves? - le susurré con la voz rompiéndoseme, pero sin dejar de mirarla.

- Para tú de hacer daño. Para de estropearlo todo. Confiaba en ti -respondió intentando guardar la calma, apretando los puños y apegándolos a sus costados, levantándonos del banco, acortando distancia-

Y la besé, justo cuando el cielo se partió bajo un estruendo, y la lluvia comenzó a caer sin parar a nuestro alrededor, nos besamos por primera vez. Sus labios contra los míos, humedecidos por la lluvia, su pelo pegándose a su cara por la humedad, los mejores segundos de mi vida. Nos separamos, sin dejar de mirarnos. Parecía perfecto. Silencio, todo en paz, solo se oía la lluvia chocando contra nosotros, y nuestras respiraciones entrecortadas. No me dejé de mirar. Y me dio el mayor bofetón de toda la historia. Noté como su mano mojada chocaba con mi cara, dejándome una marca que me duraría un buen tiempo, y no me refería a físicamente. Nos miramos unos segundos más, y ella

se fue corriendo de allí, sin decir una palabra. Y me quedé solo, de nuevo, bajo la lluvia. Aún espero que todo fuera un mal sueño, una pesadilla, y que abra los ojos y nada de esto haya pasado. Pero sé que con ella todo era así, una de cal y una de arena. Y no me importa, no me importaba pasarme la vida así si era con ella. Pero la vida no es color de rosa. No la volví a ver. Llevo tres años sin verla. Y llevo tres años intentando curarme, pero no del resfriado que pillé por quedarme bajo la lluvia esperando a que volviera, en vez de ir a por ella. En curarme del dichoso resfriado tardé menos de una semana. Intento recuperarme del vacío que me dejó por dentro. Ese día volví a casa desganado, con un nudo en la garganta, calado hasta los huesos y con ganas de llorar, pero nunca me he dado el gusto de hacerlo, y esa noche tampoco fue el caso. Aunque no os mentiré, ganas no me faltaban. Me dormí pensando en ella. En todo lo que sentí con su beso. Y tuve miedo de no volver a sentir eso jamás. Tres años después, no lo he vuelto a sentir, a pesar de haber besado a más chicas, nunca era ella. No sé dónde está y si piensa en mí, pero si lo hace, ojalá volvamos a vernos. Ojalá vuelva a perderme en el verde de sus ojos. Y si no nos vemos, decir, que a pesar de vivir en una pelea constante, es lo mejor que me ha pasado. Decirle, que no me arrepiento de nada, solamente de haberle hecho daño.

# Premios a Sabiote y sabioteños



► Carmen Rimón Remón

Fotos: Isidoro Manjón

Como cualquier sabioteño o sabioteña siente, nuestra localidad se caracteriza por su grandeza. Esta particularidad de Sabiote viene determinada por la gran colaboración e implicación de todos los vecinos en los distintos proyectos que día tras día consiguen situarnos en un mapa y con lo que se consigue que cada vez sea menos frecuente el salir de nuestras fronteras y tener que decir aquello de “yo soy de Sabiote, un pueblo al lado de Úbeda”.

Este esfuerzo se ha visto recompensado en los distintos reconocimientos que Sabiote y sabioteños han recibido este

año. En primer lugar, hacemos mención a los premios otorgados el pasado 14 de junio por la Universidad de Jaén a nuestro Ayuntamiento por su colaboración con dicha institución durante los 25 años que lleva de andadura, junto con el resto de municipios que conforman la provincia de Jaén. A tal acto asistió la presidenta de la Junta de Andalucía, Susana Díaz, y el rector de la Universidad de Jaén, Juan Gómez.

En segundo lugar, destaca el reconocimiento recibido el pasado 22 de junio de parte del I.E.S. Los Cerros de Úbeda, por la colaboración que realiza

el Ayuntamiento de Sabiote al facilitar a los alumnos de Formación Profesional de dicho instituto la realización de las prácticas en sus dependencias.

Por último, es necesario señalar también la celebración de los premios Reino de Jaén en el Castillo de Sabiote el pasado 20 de julio. Durante este acto, consistente en homenajear a vecinos de distintas localidades de Jaén por su buen hacer en su localidad, Sabiote tuvo la oportunidad de reconocer la buena labor de distintos Sabioteños. De esta manera, se homenajeó al colectivo de Protección Civil, que colabora en todos los actos de nuestra localidad, permitiéndonos a todos disfrutar del mismo. Entre ellos destacan su colaboración en la Carrera Urbana Castillo de Sabiote, que este año cumplía su 5ª edición, en la marcha cicloturista La Inédita, que celebró en este mes de julio su 2ª edición, o su actuación durante la feria medieval.

También se aprovechó para homenajear y agradecer su gran esfuerzo y trabajo a nuestros médicos de Sabiote: D. Francisco del Amo y D. Miguel Gutierrez. Ellos, aunque no



Protección Civil recogiendo su premio

sean sabioteños de nacimiento, sí que lo son de adopción y han logrado hacerse con el cariño de todos nosotros gracias a su trabajo e implicación con el pueblo, donde han llevado a cabo la mayor parte de su trayectoria profesional y personal. Es por ello que aprovechamos la ocasión para agradecerles todo el cariño y bienestar que nos han dado durante todo este tiempo. Gracias.

Por último, también se reconoció la labor de la empresa Progresan. Una empresa constructora que comienza su andadura en Sabiote como una empresa familiar y que cuenta con una trayectoria de 30 años. Aunque empezó trabajando en la realización de pequeñas reformas, aprovechó la oportunidad que le ofrecía el mercado y se especializó en la construcción de almazaras.



*D. Francisco y D. Miguel recogiendo su premio*



*Propietarios de Progresan recogiendo su premio*

# 28 de febrero:

## Día de Andalucía



► Carmen Rimón Remón



*Inauguración del parque San Ginés de la Jara*

En el pasado día de Andalucía dos actos tuvieron lugar en Sabiote: la inauguración del parque San Ginés de la Jara y la celebración de un acto por el cual se homenajeó a distintos sabioteños.

El parque San Ginés de la Jara se sitúa a la espalda de la ermita de San Ginés y se caracteriza por estar clasificado como un parque ecológico. Esta clasificación se deriva de las distintas singularidades que lo componen, como por ejemplo, la instalación de viviendas para pájaros, la plantación de vegetación autóctona, la fabricación con material reciclado de distintos elementos o la utilización de farolas de bajo consumo. Para la inauguración del mismo asistieron distintas personalidades, de los que destacan a Francisco Quirós, Hermano Mayor de San Ginés, Pedro Bruno, Diputado Provincial de Agricultura y Ganadería, y Luis Miguel López, Alcalde de Sabiote.

Tras la inauguración del parque descrito, tuvo lugar un emotivo acto de celebración del Día de Andalucía en el auditorio del Antiguo Convento, donde se aprovechó para reconocer a diversos sabioteños con una gran afluencia de público. En primer lugar, se otorgó el premio a la mejor fachada restaurada a la conocida como "Esquina Almenara", lugar que mantiene su tradicional carác-



*Hermanos Navarrete Carmona recogiendo el premio a la mejor fachada restaurada*



*Familia de Paquete recogiendo la medalla a título póstumo*

El tercer homenajeadado durante esta celebración fue Luis Torres Torres, reconociéndose mediante la entrega de la medalla de Sabiote su importante labor como Juez de Paz de Sabiote durante 24 años y cuya trayectoria se publicó en el pasado número de *La Puerta de la Villa*.

Por último, el alcalde de Sabiote, Luis Miguel López Barrero, cerraba este acto subrayando la especial sensibilidad necesaria para recuperar nuestro Patrimonio y costumbres y destacando la tenacidad y constancia mostrada por los homenajeados de este día. Como clausura del acto, la asociación de baile "Inmaculada Ruiz Quesada" deleita a la audiencia con diferentes danzas tradicionales de Andalucía.

ter de negocio. Recogieron el premio los hermanos Francisco y Antonia Navarrete Carmona, que explicaron al público lo agradecidos que estaban por el premio recibido, dado el gran valor sentimental que el lugar tiene para ellos.

A continuación, se pasó a otorgar la medalla a título póstumo a Francisco Pérez Roa "Paquete", tanto por su barbería, que se convirtió en un punto de encuentro, como por su implicación como cofrade en la Semana Santa de Sabiote. En esta ocasión es la familia del homenajeadado quienes reciben la medalla. El hijo mayor de Francisco, Antonio, nos cuenta las vivencias de su padre y logra emocionar al público al recordar anécdotas que son familiares para casi todos los vecinos de Sabiote.



*Luis Torres Torres recogiendo la medalla de Sabiote*

# Paquete

► Antonio Pérez Godoy

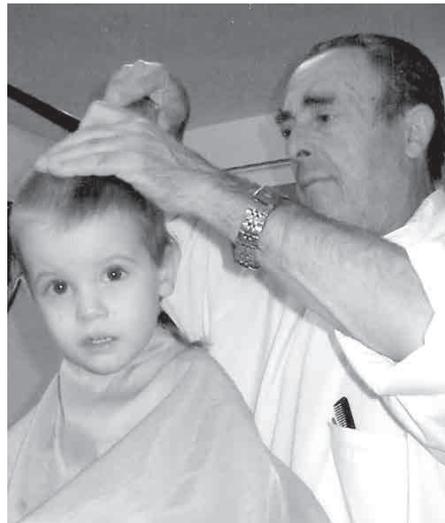
Queridos paisanos.

Aprovecho esta oportunidad de dirigirme a todos vosotros, para agradecer de nuevo, que con motivo del día de Andalucía, este 28 de febrero se haya recordado a mi padre, Francisco Pérez Roa (Paquete), con la entrega de la medalla al mérito a título póstumo, en un acto tan emotivo.

Ese día, me permití la licencia de compartir con vosotros un antiguo cuento, en el que un sabio anciano que está viendo la vida pasar desde un banco, como cualquiera de nuestros abuelos en los Pinetes o en el Santo, enseña a un joven la importancia de nuestra actitud ante la vida y de cómo la visión que tenemos del mundo depende del cristal con el que lo miramos, e influye y conforma nuestro propio viaje por la vida.

Paquete era una de esas personas que mira al mundo con ilusión y alegría, muy natural, sencillo, humilde. Se entusiasmaba y tenía la capacidad de contagiar su entusiasmo a quienes le rodeaban. Era un gran embajador de Sabiote, y es curioso, porque aunque viajaba poco, pues trataba de evitar salir del pueblo, cuando lo hacía, casi siempre se acababa encontrando a sabioteños allá por donde iba. Orgulloso del Patrimonio, de las fiestas y tradiciones, de la banda de música, a la que siempre oía en la Plaza de la Santa Cruz, orgulloso en general de sus paisanos.

Dedicó toda la vida a su barbería, y desde allí, como el anciano del cuento, tuvo la oportunidad de ver la vida pasar, de compartirla con muchos de nosotros y con muchos viajeros. Toda una vida. Teniendo así una ventana al mundo, siendo su escuela, con la gente, con su gente. Con los que sabía empatizar y conectar. Y para todos, él, siempre tenía una anécdota, una vivencia que compartir, un chiste, un consejo si se le pedía y un corazón generoso para



escuchar y para dar todo lo que tenía. Se emocionaba y solidarizaba con las desgracias de sus vecinos, ayudando siempre en lo que podía; y se alegraba por, y sentía como propias, las hazañas de los sabioteños.

Huérfano de padre, pues a mi abuelo Francisco Pérez Vela se lo llevó la guerra y no llegaron a conocerse, Paquete, empezó como aprendiz de barbero a los 8 años, con pantalones cortos y subido a un taburete.

Su madre, mi abuela Ana Roa Collado ("Anilla la Pipi") le buscó este oficio, mientras que ella se dedicaba a coser y enseñar a coser a sus oficialas. A los 14 años, decidieron que debía seguir formándose en Úbeda, así que durante dos años estuvo yendo todos los días en una bicicleta que le arreglaron en la herrería, hasta que con 16, decidió que era el momento de emprender su propio negocio. Y empezó a ponerse pantalones largos, como le aconsejaron, para parecer mayor.

Estamos hablando de los años 50, trabajando mucho, sobre todo en la época de verano y vísperas de fiestas, cuando subían de los cortijos al pueblo. En la barbería de Paquete, había un corte de pelo gratis, de cortesía, cuando sus clientes se casaban. También tenía su servicio a domicilio para personas mayores o enfermos que no se pudieran desplazar. Allí, él también enseñó a sus primos Rodrigo y Francisco, y a mi hermano.

La barbería de paquete, para los que no habéis tenido la suerte de conocerla, estaba en su propia casa, entrabas y veías los dos sillones, el armario con los paños de afeitarse y el gran espejo que ocupaba toda la pared de enfrente y que servía de medio, para que el maestro barbero y sus clientes se pudieran mirar mientras hablaban.



Me acuerdo del olor de los paños, de las quinielas, de la lotería, de las sillas azules donde se sentaban los que esperaban su turno y los tertulianos habituales, que los había y muchos. Porque la barbería era un lugar de encuentro, era un lugar de risas, de reuniones, donde se hablaba de todo, incluso se compraba y se vendía. Y también a veces, cuando algunas discusiones se subían de tono o había un embuste demasiado grande, Paquete, actuando como director de orquesta, tenía que poner orden.

Como digo, la barbería estaba en nuestra casa y al otro lado de la puerta, toda la familia, siempre entrando y saliendo, y en la trastienda, la que siempre estaba haciendo que todo funcionara era mi madre, Pepa. Sacando adelante la casa, a sus cuatro hijos y cuidando de los abuelos.

Hablando de Paquete, tenemos que mencionar la Semana Santa, porque la vivía con pasión, de “los negros”, siempre con sus hermanos del Santo Entierro para lo que se le necesitara. El día del desayuno, con la alegría de las marchas de los tambores y cornetas, y el Viernes Santo, con sobriedad y

emoción, esencias cofrades de la tradición sabioiteña.

Paquete supo conectar con todas las generaciones, mayores y jóvenes, tanto en las hermandades como en las demás facetas de su vida. Además, era un hombre de consenso y con sentido común, por lo que fue elegido para ser presidente de la Unión Local de Cofradías. Creo sinceramente, que hicieron una buena labor, había un buen ambiente y cuando esto pasa, personas normales trabajando juntas, consiguen cosas extraordinarias.

En una de las reuniones que la Unión Local hacía en la barbería, surgió la idea de traer la imagen del Borriquillo a Sabiote, coincidiendo que este año, es el 25 aniversario de la llegada de la imagen. Por ello, en el mes de febrero, su directiva organizó un acto conmemorativo y obsequió a mi padre con un detalle, por ser el fundador y presidente de honor de la “Agrupación de la Entrada de Jesús en Jerusalén”, gracias de nuevo.

Podría contar mucho más, muchas vivencias compartidas, anécdotas de la barbería que ha visto pasar la historia de nuestro pueblo durante la segunda mitad del siglo XX, pero no me puedo extender más.

Ha sido para toda mi familia un honor participar en este 28 de febrero, en un acto tan entrañable, y recordar y honrar a Francisco Pérez Roa, “Paquete”, con esta medalla. Y sé que él, donde quiera que esté, se sentirá orgulloso. Y contento en su viaje, dirá que su pueblo, Sabiote, es un gran lugar para vivir.

Gracias de corazón, paisan@s, sabioiteñ@s; ¡¡gracias!!



# El horno



► Juan María Villa Torres

En torno al final de la calle Blas Infante, la pastelería Flomar. Una fragancia muy particular nos invade con un esplendor alucinante. Es el resultado del cocimiento de esos manjares que se expanden por Sabiote y por la provincia y que día a día se muestran en esa gran tienda de la alegría, pues eso es precisamente lo que evoca: gozo, dulzura, sempiternos y excelentes deseos. Cuando nos adentramos en el habitáculo, previa excitación de nuestro olfato, contemplamos expuestos una variedad de productos artesanos que quitan el “sentío” y que se abalanzan de forma poderosa y anegan nuestra vista dulcificada por sus esencias. Y de allí salen con sus bandejas infantiles, adultos y coches portando un melifluo mensaje que se convertirá en placer una vez degustado el alimento que casi podríamos calificar de sublime.

Si quisiéramos analizar el nombre que responde a la pastelería, diríamos con toda seguridad que obedece a la persona física de Flora y a su marido Fructuoso que se apellida Martínez y de ahí la segunda partícula. Pero si en un momento de inspiración desglosáramos en cuanto a su naturaleza la palabra “Flora” y la palabra “Mar” podríamos deducir que son palabras hermosas como hermosos son los productos y las fragancias que exhala la pastelería que nos ocupa.

La pastelería Flomar no necesita de ninguna promoción y todo lo que se puede decir de ella resulta placentero y suave, la publicidad está inserta en la calidad, en la identificación exclusiva y en el trato familiar y cercano.

Hay que destacar el aspecto simbólico que representa ese mundo de sensaciones que pertenece a Sabiote y que se deriva hacia un paraíso donde el

paladar agradece de forma más o menos ingenua unos aromas que ya son materia sólida y cuerpo transformado en el arte de la repostería.

Si nos remontamos al pasado diremos que el espacio que ocupa la actual pastelería Flomar era conocido por familiares y allegados como “El horno”. El espacio del horno que parecía inconmensurable era todo un atractivo por el numeroso público que bullía: mujeres que elaboraban la masa en las cocinas de sus hogares y acudían al horno con latas repletas de tortas y de ochios para cocer y con los consabidos pimientos colorados para asar; las madres con chiquillos chicos llevando harina para tostar, que era el alimento básico de los más pequeños; campesinos que iban con sus borricos cargados de leña o bien cargados del trigo cosechado a cambio de vales para retirar el pan... Todo un hervidero de vida, de pasos, de miradas, de humanidad. En el trueque estaba basado un sistema económico que obedecía a una sociedad precaria.

Por otra parte, el trabajo de la panadería era muy laborioso teniendo que transportar el agua de la fuente del Zumacal en cántaros, subirlos al segundo piso y vaciarlos en un bidón, el cual estaba siempre caliente porque justo debajo se encontraba el horno de piedra que ardía gracias a la retama que se almacenaba en invierno en un gran leñero y la elaboración del pan y sus derivados se forjaba de forma manual.



*Luisa López García, hermana de Josefa y madre de Fruto, quien ayudaba en El Horno en muchas ocasiones*



20 de mayo de 1964: Juanillo Dulce, su esposa Josefa, familiares de estos y Francisquillo Marino, un empleado muy querido en El Horno

La persona que fundó el horno se llamaba José López, abuelo de mi suegro, conocido como Juanito "Tiranías". Junto a José trabajaba su mujer Isabel García y el negocio no era sino un horno familiar. Al morir José López se hicieron cargo del mismo su hija Josefa López García y su esposo Juan López Larios, conocido en el pueblo como "Juanillo dulce", apodo de su familia. Corrían unos tiempos en los que los nexos tanto a nivel familiar como vecinal eran muy entrañables y esta casa poseía una especial capacidad de atracción, por lo que era fácil encontrarse conviviendo con la tía Josefa y el tío Juan a hermanos, hermanas, sobrinos, resobrinos... etc. pasando largas temporadas. Tanto es

así que con ellos se crió desde muy pequeño su sobrino Fructuoso, quien aprendió el oficio de la panadería.

Juanillo dulce murió el 18 de octubre de 1968. Desde esta fecha continuaron trabajando su esposa Josefa, junto a su sobrino Fructuoso y Flora, quienes se casaron el 18 de agosto de 1966 comenzando una etapa nueva hasta que en los años setenta se constituyera en Sabiote una Cooperativa de panaderos a la que Fructuoso se adhirió. A partir de entonces Josefa y Flora continuaron solamente con la pastelería instalándose el nuevo horno de gasoil, y fue en 1977 cuando quedó fundada oficialmente. Ambas trabajaron conjuntamente hasta el fallecimiento

de la tía Josefa el 18 de marzo de 2004 y ya el camino lo emprendió Flora en solitario con mucha perseverancia, esfuerzo y sacrificio, contando con la ayuda desinteresada de sus hermanas Antonia y María, fallecida recientemente, y rodeándose de un personal ajeno femenino rebotante de simpatía y buen trato para el cliente.

Situándonos en la época actual, hablamos de la cuarta generación entrando en escena Juan, hijo de Fructuoso y de Flora y su esposa María Antonia, la cual después de haber recibido la formación y enseñanza de manos de Flora desarrolla una labor tan encomiable y meritoria como sus antecesores, regalándonos siempre su carácter tan afable y arrollador, como muy agradable es también el buen trato que nos brindan detrás del mostrador Laura y Sonia. Hay que destacar el apoyo y colaboración de Juan, quien aportando la experiencia recibida de sus padres, sabe compaginar dicha ayuda con su trabajo.

El horno y la pastelería han tenido una vida intensa, sobrecogedora y podemos embarcar ambos menesteres en un mundo presidido por sus canciones, las de los días, las de los años, las de la vida porque todo se identifica con unas notas de deleite que se hacen cómplices con las fragancias sutiles, con las palabras y con los gestos.



El Horno en la actualidad

# La Chispa,

## 30 años de una gran familia



► Mayte Rodríguez Moro

Todo comenzó con un transformador de luz al lado del antiguo bar "Edu", parece ser que eso soltaba alguna chispa que otra y de ahí surgió el nombre del bar "La Chispa".

En 1987, Aurora y Eduardo deciden abrir su propio negocio y a base de mucho trabajo, sacrificio, dedicación y valentía, en agosto de dicho año, se celebra la inauguración del bar que todos conocemos.

Por aquel entonces, ya no eran solo la pareja de jóvenes que se aventuraban en el sueño de ser propietarios, sino que con ellos ya viajábamos sus hijos, Edu de 7 años, Pedro Javier de 4 años y aquí la presente, recién nacida. Sin duda, nada hubiese sido posible sin toda la ayuda recibida de familiares y amigos.

Habrà gente que piense que un bar no es lugar para crear una familia porque pasas poco

tiempo en tu casa, pero cuando ese bar se convierte en tu propia casa, todo es mucho más fácil. En él aprendimos a respetar y ser respetados, aprendimos a compartir, a escuchar, etc. Al fin y al cabo, nuestra casa era la casa de toda aquella persona que quisiese entrar y disfrutar de su tiempo con nosotros. Por eso a día de hoy, hay tantas y tantas personas, que sin ser familia de sangre, lo son de cariño y estimación.

Hablemos de las manos de Aurora, ¡qué manos! Cocinera de vocación y no de enciclopedia, a la cual no le ha temblado la mano a la hora de arremangarse y ponerse manos a la obra adecuándose a los nuevos tiempos y nuevas necesidades de los clientes. ¿Quién no recuerda ese pollo en vinagrillo que a todos los niños les encantaba? Bueno, a niños y a no tan niños también. Podría



relataros cientos de comidas que nos dejarían aquí babeando, pero por destacar algunas, hablaré de mis favoritas: los caracoles, la paella de los domingos, las berenjenas con tomate, los boquerones en vinagre, los pimientos verdes rellenos de carne, las habas fritas con jamón, las croquetas de queso de cabra o el riquísimo flan de turrón.

Y ahora, hablemos de Eduardo, aquel que con 16 años se marchó de Sabiote para trabajar en Madrid y Barcelona, siempre en hostelería, y que años después volvería por amor para crear una familia y montar todo este "tinglao". Sin su dedicación y buen saber, nada de esto sería posible. "La Chispa" se convirtió en su vida, aunque era una vida de mucho trabajo y sudor, siempre estuvo al frente del negocio, como el buen





jefe y trabajador que siempre ha sido. En este bar, Eduardo ha dado de comer a turistas de muchos países como Holanda, Francia, Australia, Brasil, Estados Unidos, etc., y en todo momento haciéndose entender y dando el mejor de los servicios. Recuerdo aquel momento en el que un bebé no comía y él se ofreció para darle el biberón, ¡vaya si se lo comió!

No todos los negocios tienen un pasodoble con su nombre y “La Chispa” lo tiene gracias al maestro Juan Martínez Medina, que con su melodía y letra describen como nadie podría hacerlo la solera de este bar, sus gentes y regentes.

Los años fueron pasando y los hijos de esta pareja de valientes crecimos y con ellos, la hora de arrimar el hombro. Os mentiría si no dijese que en ciertos momentos íbamos a regañadientes, pero si ahora miro para atrás, sin duda tenemos mucho que agradecer y hoy en día somos lo que somos gracias a este bar y a la educación que se nos dio en él. También se unió a nosotros Manolo, que durante más de 20 años trabajó codo con codo y se ganó un lugar en esta casa.

El bar “La Chispa” ha sido un punto de encuentro, de reunión entre muchos amigos del pueblo que viven en él, pero también de muchos otros que emigraron y cuando volvían a Sabiote, no podían dejar de pasar a tomarse unas cañas y contar cuatro tonterías. Qué alegría tan grande cuando llegaba Semana Santa, la feria o Navidad y veías entrar a esos amigos de siempre, que se abrazaban y se decían lo guapos que estaban. Yo he vivido toda mi vida esos encuentros en esas cuatro paredes de la esquina de la calle San Ginés con la calle Aniceto Utrera y hoy en día, cada vez que vuelvo a mi Sabiote, quedo con mis amigas y vivo esa misma sensación que tanto viví gracias a otros. Haciendo una retrospectiva, tengo varios grupos de amigos que son memoria de este bar, el grupo del “chico de Vera”, Agustín Campos, Miguel Ruiz, Rosa, Carmen, etc. El grupo de Eustaquia, Lidia, Miguel Ángel, etc. Lo vascos, los Almenaras, los Roas, Ventura, Antonio “Batata”, “Popes”, José “Manillones” y su hermano Juanito, “tita” y “toto” con “chefo” y Pepa, Isabel y José Ramón, el “Carbonero”, “Checa”, los

hermanos Utrera Ruiz, la familia Romero, etc. Son tantos los que han pasado por nuestra casa, que nos faltaría revista para mencionarlos a todos, pero formáis parte de nuestra familia.

Seguramente muchos de los que estéis leyendo este artículo estaréis recordando aquellos años de carnaval, en los que pasar por “La Chispa” era diversión asegurada, con los camareros disfrazados, la comparsa de “Los Vascos” cantando en las escalerillas, “los Almenaras” celebrando una boda “casi Real”, Ventura en su papel de Chaplin o a cualquier cliente disfrazado de lo primero que se le ocurría. ¡Qué carnavales tan buenos! También os acordaréis de la tormenta que cayó en San Ginés y en la que todo el mundo acabó cantando villancicos en el interior del bar y comiendo mantecados.

Recuerdo aquellas tardes antes de la cena de Nochevieja en las que “la ligá” se alargaba más de la cuenta, con cante de “el niño de La Chispa” incluido y el teléfono fijo sin parar de tocar, con alguna que otra mujer preguntando por su marido o hijo al otro lado de la línea. Seguro que esas noches más de uno cenó arroz con voces.

Entre risas, cantes, alegrías, pérdidas y penas llegó 2017 y con él la tan merecida jubilación de Eduardo y Aurora. Cerrar las puertas y echar el cerrojo no fue fácil, pero sí necesario, ya tocaba descansar y disfrutar de los amigos al otro lado de la barra.

En este año de jubilados han sido diversos los agradecimientos y homenajes recibidos para esta pareja de valientes; y hoy me sumo a ellos para agradecer toda una vida de dedicación y trabajo bien hecho.

¡Gracias!

# El Tejar del Chuso

► Francisco Almagro González

Debería ser febrero. Ese mes donde el cielo es más azul, cuando más frío hace por la mañana clara, después de una noche de lluvia.

Desde que por la noche su padre le había dicho que “mañana puedes ir a la aceituna cuando entre el día”, Francisco se había ido a dormir con la ilusión de que cuando se despertara, su abuela prepararía el capacho e iría con su hermano Antonio a la Cobatilla; no estaba lejos.

Pero llegó la mañana, había almorzado y ya estaba dispuesto para ir a las olivas...

*Mama María, ¿cuándo nos vamos?*

*Cuando entre el día.*

¿Y cuándo entrará el día? En ese tiempo donde no tenía reloj, las horas las marcaban las ganas de comer. Hacía ya rato que su abuela había echado la lumbre y hecho las camas.

Algo raro pasaba, aun cuando no levantaba más de un palmo de la mesa camilla, notaba que su abuela María no quería ir a la aceituna. Pero tenía un aliado, su hermano, así que...

*Antonio ¿nos vamos a la aceituna?*

*¿Quieres callar?, ¡vaya un zagal más pesao!*

Desesperado, pensando que ya estaban en el tajo vareando y con el mantón puesto, insistió una y otra vez, hasta que ocurrió algo inesperado. Su abuela, que sabía que Francisco era muy cabezón y testarudo, se quitó el problema de una vez por todas sin saber que había abierto la puerta a una aventura peligrosa...

*Que no nos vamos, leñe. Si quieres, ve tú.*

No lo dijo con la intención real de que se fuera; sabía que era muy miedoso, pero era la forma de que se callara de una vez por todas.

Pero Francisco, aunque era miedoso, muy miedoso, quería ir a la aceituna con sus padres; no ansiaba nada más en el mundo que coger aceituna y comer en el campo para, al llegar la tarde, subir en borrico (o la bestia, como le decía su abuelo) con los sacos cargados, a la cooperativa de la Botija.

“Ya está. No quieres que me vaya, pues me voy”; pensó en el momento en que comenzó a andar sin mirar atrás y asegurándose de que ni su hermano ni su abuela vieran cómo corría en dirección a la esquina de Pepe Rafael. Ya había cogido la carretera de las Navas; pasó por delante de la tienda de Diego Checa, que se encontraba detrás del mostrador de ma-

dera, repeinado con la raya al lado, su bigote bien cuidado y su chaquetilla beige. No notó nada extraño cuando vio pasar a Francisco con un andar distraído, ya que había relajado la marcha para que no sospechara que huía de algo o de alguien.

Llegó a los Pinetes, y ahora comenzaba a preguntarse por dónde debería seguir. Recordaba que alguna vez había ido a la Cobatilla andando por esa carretera, todo cuesta abajo. Tendría que dejar la carretera, cruzar el campo y llegar a un camino. Allí vería el humo de la lumbre que se echaba a primera hora. Pero, ¿dónde estarían sus padres? “Nada, ya los veré, tampoco es tan grande el campo”, debió pensar mientras se dejaba caer por la cuesta de la carretera. No había vuelta atrás.

A poco de tomar la primera curva y en el lado izquierdo de la carretera, había un sitio abandonado. Había algo extraño en ese lugar; como un pozo de teja roto, y no demasiado grande. Lo que no cabía duda era de que allí no había nada ni nadie. Siguió andando.

Ya había llegado a la curva donde tenía que dejar la carretera, cruzó el “peazo”, con el barro pegado a los alpargates. Menos mal que ya estaba ahí el camino. Pero, ¿y ahora qué? Por dónde seguir. No había

nadie. No se escuchaba nada aparte de los zorzales y las chinrratillas. Muerto de miedo se adentró en las primeras olivas que había al lado del camino. “Ya veré a mis padres”, se dijo.

*¿Dónde vas?*

*A la aceituna.*

Era un hombre mayor, por lo menos de cuarenta años; cigarro en la boca, pantalón de pana; una mano cogía la rienda de la mula cargada hasta arriba de sacos de aceituna.

*Pero ¿quiénes son tus padres?*

*Antonio Almagro y Manuela la de Borrego.*

*¡La leche que te han dao! Anda, ven conmigo.*

Madre mía, menos mal. Había encontrado una persona que sabía dónde estaba y que conocía a sus padres. En principio el hombre dudó en ayudarlo, quería darle un escarmiento para que aprendiera que no se debe salir solo al campo; pero hizo lo que tenía que hacer.

*¡Borreeeeegooooo, Borreeee-goooo!*

*Ehhh, ¿quien es?*

*Que tu nieto está aquí.*

*¿Quién?*

*Dice que se llama Francisco.*

En ese momento, varias frases que no voy a reproducir, escucharon tanto Francisco como el hombre mayor.

*Ya baaaaajaaa*

Cruzó las zarzas que daban al laero, corrió para abajo, su

padre lo cogió en brazos mientras él se agarraba a su cuello. Estaba a salvo, o eso pensó en primer momento, porque algo andaba mal cuando vio la cara de su madre y de su chacha Carmen. Si no hubiera sido tan chico (ni siquiera iba a la escuela) el alpargatazo no se le hubiera quitado nadie; eso y que su padre esbozaba una media sonrisa...

*Buena la has hecho, pero me gusta que estés aquí.*

El recibimiento no fue todo lo feliz que él esperaba. Su abuelo estaba serio y solo repetía: “vaya un zagal, cómo estará mama María”. El único que reía de una forma más abierta era su tío Mangui.

Ya de vuelta, cuando el sol empezaba a ocultarse y el frío congelaba el aliento, pasaron de nuevo por ese sitio abandonado. Y su padre, que sabía que algo tendría que hacer para cortar el vuelo al chiquillo, dijo aquello de:

*¿No te ha dado miedo el Tejar del Chuso?*

*No, ¿por qué papa?*

*Pues menos mal que no ha salido el gato detrás de ti, está guardando el tejar para que nadie se lleve las tejas; si te llega a coger, te arranca los ojos.*

No tuvo que decir más. A Francisco le entró un miedo en el cuerpo que le duraría hasta ya bien grande. “¿Qué hubiera pasado si me coge el gato y me clava las uñas en los ojos?”, se decía. Que miedo. Estaba realmente asustado, y además no sabía disimularlo porque aceleró el paso y con la excusa de

## Agenda anual

El **22 de octubre** volvió a celebrarse el tradicional “XIII Concurso Gastronómico” de la localidad en la ampliación de la Hospedería, entre los ganadores destacó Gil Monsalve y Lorenza Blanco Herrera. Enhorabuena a los ganadores.



El **9 de junio**, el Ayuntamiento de Sabiote repartió más de 5.000 € en premios con motivo del Concurso de Pintura Rápida Villa de Sabiote, en el que participaron más de 50 pintores de España.



*Sigue en pág. 69*

ser el primero en llegar a los Pinetes, corrió carretera arriba sin respirar ni mirar atrás.

Aún ya grande, cuando pasa por la carretera, no puede evitar mirar a ver si ve el gato; nunca lo ha visto, pero por si acaso, decidió que no volvería a acercarse al Tejar del Chuso.

Sabiote, agosto de 2018

# Diversidad de capacidades



► Rosa Ana Ruiz Utrera  
Maestra de Educación Especial  
y Licenciada en Psicopedagogía

En la actualidad y después de recorrer un largo camino, encontramos distintos términos a la hora de referirnos a las personas con discapacidad. Y digo largo camino porque, afortunadamente, la sociedad ha ido avanzando y se han desechado los términos más despectivos para ir apostando por otros más “justos” y adecuados, como son personas con discapacidad, personas con capacidades especiales o personas con diferentes capacidades. Este último término es el que quizá sea más prudente para hablar, no solo de las personas con “discapacidad”, sino de toda la diversidad de personas.

Si nos detenemos solo un momento a pensar sobre nuestras propias capacidades o sobre las capacidades de conocidos de nuestro entorno, rápidamente caemos en la cuenta de que no todos somos hábiles para hacer las mismas cosas, que unos tenemos unas destrezas determinadas o destacamos en un campo concreto y otros lo hacen en otras. Con esto quiero decir, que cada persona es única en su propia esencia, con sus cualidades, destrezas y habilidades, que le hacen ser “especial” e irrepetible, y toda esa diversidad de capacidades entre la población, es lo que enriquece a la sociedad en su conjunto.

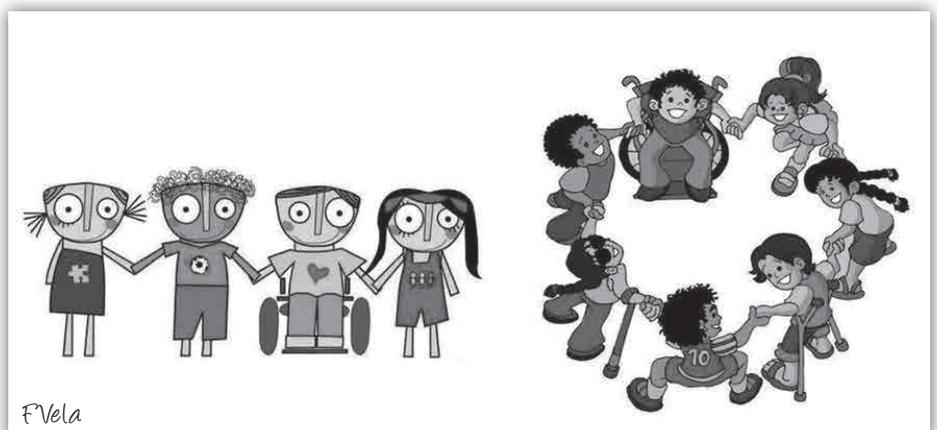
Entonces, ¿qué significa “ser normal”? Creo que ningún lector podrá responder a esta

pregunta con una verdad absoluta, puesto que no hay ningún consenso que determine qué es lo “normal”, más bien podríamos preguntarnos, ¿normal respecto a qué o a quién? Si todos somos diversos y diferentes, cada uno con nuestras destrezas propias, ¿cómo podemos ni siquiera compararnos los unos con los otros?, ¿cómo podemos marcar unos patrones para determinar aquello que se considera normal? Está claro que es un tema difícil de abordar y es por ello que, incluso hoy en día no deberíamos hablar de personas con discapacidad, sino de personas con capacidades diferentes o diversas, pero no solo para referirnos a un determinado colectivo, sino para la pluralidad de personas de la sociedad.

Llevo desde 2009 formándome en esto de ofrecer una respuesta educativa a los niños y niñas que requieren un ajuste de la misma debido a sus necesidades y capacidades. A día de hoy mi trabajo se ciñe a potenciar precisamente eso, las

capacidades y habilidades del alumnado. Creo firmemente, que si solamente nos fijamos en las limitaciones que pueda presentar nuestro alumnado, jamás conseguiremos una inclusión educativa justa y para todos. Aunque por otro lado, debemos tener en cuenta que esas limitaciones pueden superarse si ofrecemos los recursos adecuados. En cambio, si nos dedicamos a potenciar aquello en lo que destaca una persona y fomentamos sus puntos fuertes, conseguiremos no solo hacerle verdaderamente partícipe del entorno en el que vive, sino impulsar su autoestima y motivación, haciéndole ver que tiene un papel relevante e imprescindible en su contexto, en definitiva, haciéndole feliz.

Para concluir, me gustaría hacerles reflexionar sobre la necesidad de tratar a todas las personas por igual, con respeto, humildad y solidaridad, puesto que no existe ninguna persona con discapacidad, sino más bien formas de pensar discapacitadas.



FVela

# Eterna sonrisa



► Ana Adoración Ruiz Utrera

La vida te pone en situaciones difíciles, pero jamás podríamos imaginar tener que afrontar un momento como este. Como tu hermano dice: “te fuiste a jugar con los ángeles muy pronto, sin hacer ruido, en silencio y aún nos cuesta creerlo”.

Con tu partida nos has dejado a todos incrédulos ante el hecho de que no volveremos a verte. Pero dicen que las personas jamás nos dejan, nunca se van por completo aunque ya no estén. Seguirás presente en nuestra mente, en nuestro corazón, en cada fotografía, en cada baile y en cada lugar. ¡Siempre serás eterna!

Paradigma de la felicidad, portadora de la eterna sonrisa, emisora de la valentía, humildad y sencillez, con una mirada profunda de cielo. Belleza por fuera, pero aún mucho más por dentro.

Tu paciencia, la manera de afrontar cada momento, la fortaleza para superar cada obstáculo, tu valentía y vitalidad, era fundamental para el día a día de los

que estaban junto a ti. Acompañada en todo momento de cuatro pilares fundamentales de tu vida, de los cuales has aprendido las mejores cualidades para ser una gran guerrera: positividad, energía, alegría y las ganas de no rendirte.

Guardo con recelo todos los momentos a tu lado, en mi corazón. Inma, quiero pensar que



ahora te encuentras en un lugar mucho mejor. Que te has ido con tranquilidad, teniendo en mente que nada te faltó por hacer, que nada te faltó dar. Siempre has sido una niña llena de luz y amor y ahora desde el cielo nos proteges y nos cuidas. Porque sé muy bien que sigues ahí, a nuestro lado, cuidándonos, acompañándome a cada paso que doy como siempre hiciste. Por todo eso eres y serás nuestro ángel eterno.

Has dejado una gran huella irremplazable en nuestros corazones, pero no solo en los de tu familia, sino en la vida de todo un pueblo del que desde pequeña te ganaste su cariño. Un pueblo que en todo momento te ha tenido presente, animando y arropando a toda tu familia. Al igual que en los corazones de los que han crecido junto a ti, con los que has compartido infinidad de momentos y a los que nos encanta ver cómo te siguen teniendo presente en cada momento. Es por ello que también te mandan estos mensajes:



Al corazón de una maestra llegaron todas sus alumnos pero algunos de ellos lo traspasan. Inma nos traspasó a todos como el rayo de sol en la mañana. Estoy segura que en el cielo del cielo seguiréis deslumbrando a todos.  
TE QUIERO PRINCESA. TU SEÑO SIEMPRE. ROSA JIMÉNEZ PALOMINO.

Hemos crecido, jugado, aprendido, compartido contigo muchos momentos. Eres parte de nosotros, tu recuerdo estará en nuestros corazones. Eres muy cariñosa (por un tubo), siempre compartía con nosotros y a toda le ponía una preciosa sonrisa.  
¡TE QUEREMOS INMA!

Pilar. N, Ángela R, Paloma R, Francisco J, Carmen. Q  
Pedro R

Nos encanta tu sonrisa, que llenaba tu cara, tu forma de mover los codos al caminar, tu forma de decir sí a todo, siempre dispuesto a estar con nosotros. Si tuviéramos que describirte en dos palabras serían: alegría y amor. Tu recuerdo nos ha hecho ser mejores amigos.

Nunca te olvidaremos, aunque pase el tiempo siempre estaréis con nosotros.

Gema E., Marta Z., Adrián V., Antonio L., Lucía Q.

Siempre que nos bañamos recordamos a Inma como nuestra hermana. Lo que más nos gustaba de ella era su pelo largo y rubio y lo guapa que era, la queremos mucho y también nos gustaba como cantaba. Siempre recordamos cuando sonreías y estabas a nuestro lado. Cuando vamos al parque nos acordamos de los momentos que hemos compartido contigo. Te mandamos un beso y un abrazo. ♡

Lorela P., Alejandro U., Adrián T., Natalia T., Natalia U  
MARI CARMEN R.

Lo que más nos gusta es que es muy guapa. Se encantaba jugar en el parque con todos nosotros. Siempre que íbamos a su casa nos daba barbaras, y era muy buena con nosotros. Siempre serás nuestra mejor amiga y te tendremos en nuestro corazón.

¡Nunca olvidaremos esa cantada! ¡Te queremos!  
Raúl N., Raúl H., Ángel C., Miguel Ángel N.  
Marta M., Zorana M.

Amiga, eres lo más importante que me ha pasado en la vida, sinti nada es igual. Que fácil era sonreír, bailar, jugar, sonar, cuando estabas junto a mí.

Extraño tu sonrisa, tus besos, tus abrazos, tu forma de mirarme y de bailar. Eres mi primer pensamiento cuando me levanto. Eres única para mí, mi amor seguirá intacto todos los días de mi vida.

Te amo,  hermanita hoy y siempre.  

Erika Utrera.

Para nosotros Inma significa AMOR. Un amor que desde pequeñas compartimos como hermanas. Tu maravillosa sonrisa nos acompaña siempre. Nuestros logros serán también los tuyos porque tu amiga siempre vas de nuestra mano, ayudándonos y acompañándonos, en cada momento.  Nos vemos en nuestros sueños .

Te amamos Inma hoy, mañana y siempre.

Erika Utrera y Adrián Navarrete.

Cómo puede una "seño" explicar con palabras lo que se siente cuando una pequeña niña, un regalo del cielo que tiene entre sus brazos se escapa. Cómo olvidar su sonrisa, su mirada...

Estás y siempre estarás en mi corazón. Te quiero.

Seño M<sup>a</sup> Jesús.



► José Cobo Cano  
Obispo Auxiliar de Madrid. Titular de Baeza

# Obispo bajo la mirada de la Virgen de la Estrella

El trayecto desde el Paseo, pasando por el Ayuntamiento, bajando por la calle de San Miguel hasta la Iglesia, me acerca siempre a la infancia. Cuando me llevaban mis padres a la Iglesia los domingos para, luego al subir, pasar a por las pipas del "carbonero". Y es que de pequeño marché de Sabiote, como tantos. Pero siempre la familia y los amigos, San Ginés, la feria o las largas vacaciones de verano o en Semana Santa, de niño, me han tenido muy cerca de la tierra.

Nunca me imaginé que un día haría de nuevo aquel paseo de otra forma: rodeado de amigos que se unían a celebrar la vida de uno de sus vecinos, queriendo decir con los gestos que nos alegramos de la vida de unos y de otros.

Después de la llamada del Papa Francisco que me pedía a ser obispo de la Iglesia, el día 17 de febrero fui ordenado. Sabiote estaba cerca. En esos días aparecieron muchas llamadas de familia, amigos. Llegaban ecos de los toques de campanas en la parroquia; mucha gente me decía que lo siguió por televisión... Me abrumaban las muestras de alegría ante el cariño y el apoyo que nos dan las raíces compartidas. Ante ello, solo cabe la acogida y la responsabilidad.

A cuestras llevo estos años pasados, celebrados cada vez que me acercaba a Sabiote. He vivido mi ser cura con y desde las diversas comunidades parroquiales por donde se me ha enviado, o siendo últimamente vicario episcopal de una zona de Madrid. Allí me han enseñado el sentido del amor y el servicio. He comprendido que el cura que nuestro tiempo necesita es un servidor de la comunidad y de los más necesitados de vida y alegría. Nuestro mundo necesita comunidades, y en ella sacerdotes que ofrezcan con sencillez la Buena Noticia de Jesucristo que sirve y da la mano a todos por medio de su Iglesia.

Y ¿qué es eso de "Obispo"?, puede decir alguien. Pues es ser continuador de la corriente de fe que viene de Jesús y que se hace desde los apóstoles. Consiste en, desde el corazón misericordioso de Dios, servir y acompañar la vida de la Iglesia, servidora del mundo, grande y plural, signo de Esperanza para nuestros vecinos.

No es nunca un "ejecutivo", "un poderoso" o un "jefe". Esto es otra cosa. El Papa Francisco nos deja un estilo de camino. Nos señala que el obispo asume la misión de *"caminar con el Pueblo de Dios que se nos confía: siempre debe fomentar la comunión misionera... Para eso, a veces estará delante para indicar el camino y cuidar la esperanza del pueblo, otras veces estará simplemente en medio de todos con su cercanía sencilla y misericordiosa, y en ocasiones deberá caminar detrás del pueblo para ayudar a los rezagados y, sobre todo, porque el rebaño mismo tiene su olfato para encontrar nuevos caminos"*.

Ha sido un oportunidad. Desde que me ordenaran obispo he tenido la suerte de descubrir y encontrar a cantidad de paisanos que en cada parroquia o celebra-



Escudo episcopal de José Cobo

ción se me presentan diciendo que son de Sabiote. Y muchos allí se saludaban entre ellos a la sombra del recuerdo del pueblo. Un lujo encontrar a tantos que buscan conexiones con las raíces, y poder darlas a conocer a otros. Buen momento para "hacer patria" por allí fuera.

Así llegué a Sabiote. Agradecido y queriendo presentar, con los míos, esta nueva etapa a la Virgen de la Estrella, quien tan presente ha estado en mi vida, que hasta he incorporado su signo en mi escudo episcopal, junto con unas ramas de olivo.

Me encontré con un abrazo hondo de todos los que compartimos raíces. La generosa acogida de nuestro alcalde y la

Corporación, la presencia de tanta gente, el regalo de poder firmar en el libro de la Villa, el recibir el escudo de Sabiote y el gesto de ofrecerme una casulla para la celebración litúrgica. Luego bajar al Castillo, por las calles que de niño empecé a pasear, ahora a paso distinto, para ver los nuevos proyectos culturales que se preparan. Todo sonaba a cariño.

Sabiote está muy unido a María por nuestras familias, por las raíces, por quienes han pasado por esta Iglesia. La misa de la tarde, en la fiesta de la Virgen de la Estrella, recogió los sentimientos del momento. Celebramos a ritmo de Eucaristía que la vida merece la pena. Ante la Pila de bautismo que me incorporó a la Iglesia, vi cómo señalamos todos a quien es el Centro: ese Niño que la Virgen de la Estrella sostiene. El que nos regala como fuente de la auténtica Felicidad. Los creyentes no somos más que aquellos que, como la Virgen, miramos bien a quien se nos acerca, sintiendo que Jesús nos mira y acaricia. Y como ella nos mira reflejando la mirada del Niño, nosotros tenemos la tarea de mirar a todos reflejando Su mirada, ayudando a encontrar la auténtica sonrisa.

Ahora agradezco haber podido celebrar con mi gente que Dios nos crea a cada uno, como dice al principio en la Biblia. Dios crea con tierra y con sus manos. La tierra que Dios usa, en nuestro caso, es rojiza, de olivos y aceite. Sus manos, para mí, han sido la familia, la gente de Sabiote. Y Dios me sigue (y nos sigue, a cada uno) abrazando a lo largo de toda la vida con la buena gente que pone en nuestro camino. Ellos nos moldean en su nombre.

Gracias por poner la tierra, cuidar las manos de Dios, y seguir siendo instrumento de su presencia y su cuidado. Gracias por esa mirada mariana que Sabiote sostiene, y por seguir haciendo un mundo mejor cuando estamos juntos. Aquí me tenéis, agradecido, vecino y servidor desde el episcopado, como un pobre discípulo de Jesús para cuanto necesitéis. Dispuesto a seguir paseando. Gracias.

# Un nuevo sacerdote, hijo de nuestro pueblo

► Antonio Guerrero y Juan Luis Torres

Hace 9 años, entró un adolescente de nuestro pueblo muy ilusionado al Seminario Menor de Jaén para realizar los estudios de Bachillerato, y seguir la llamada que Jesús le había hecho desde pequeño.

Entró de monaguillo, después de hacer la comunión, con ganas de ayudar en su parroquia, parroquia a la que su familia siempre ha estado muy unida. Eso sí, era un monaguillo con grandes sueños: decía que quería ser bombero o policía (imitaba hasta sus sirenas), aunque finalmente, optó por salvar vidas de otra forma.

Y es que vio el rostro de Jesús en un pobre que llamó a su puerta para pedir ayuda y ese gesto que tuvo con él le marcó para siempre.

Tanto, que en una convivencia que tuvo lugar en el seminario, decidió entrar en él para discernir si Dios lo llamaba para ser sacerdote y llevarlo así a todo el mundo, en especial a los más desfavorecidos de la sociedad.

Después de la alegre noticia que le dio a su familia y a su parroquia, entró para comenzar sus últimos dos años de instituto.

Fueron unos años que se hicieron largos y duros, a la vez que enriquecedores: años de conocer a personas extraordinarias y vivir momentos únicos. En esta etapa, con la ayuda de la comunidad del seminario, sus formadores y nuestro párroco don Francisco, fue creciendo en su fe y en entrega a Dios y los demás.

Al final, llegó la hora de decidir ante la proximidad de selectividad y la pregunta de qué es lo que el Señor quería de él. Después de superar muchos obstáculos y debilidades en esos dos años de Seminario Menor, frente a una imagen de su patrón y patrón de los seminaristas, san José, el Señor le tocó el corazón al recordar aquella experiencia con el inmigrante necesitado que llamó



una noche a su puerta. Eligió por lo tanto el camino del sacerdocio y empezó su etapa en el Seminario Mayor.

Allí empezó una etapa de formación intensa a la vez que se fortalecía su vocación. Una etapa que ha compartido con varios formadores y compañeros seminaristas que lo han ayudado a discernir poco a

poco la llamada del Señor al sacerdocio.

Han sido 7 años de intenso trabajo para configurarse cada vez más con Jesús y crecer en el servicio a los demás. Y ese servicio o ministerio se vio reflejado en su ordenación diaconal el pasado noviembre, tarea que realizó en su labor pastoral en el pueblo de Porcuna, pueblo en el que se ha integrado muy bien y ha crecido en disponibilidad y amor al pueblo de Dios.

Después de todo, su sueño, el sueño de Dios para él, se vio cumplido el 30 de junio de este año, momento en el que fue ordenado sacerdote; y el 1 de julio, día en el que presidió su primera misa en nuestra parroquia. A ambos actos asistió un gran número de fieles de nuestro pueblo y de otras partes de nuestra diócesis, viviendo unos días magníficos en los que el Señor estaba muy presente y junto a otros dos compañeros, Jesús y Cándido.

Desde aquí le queremos dar las gracias por todo lo que nos ha ayudado, por su testimonio de fe y de vida y por su entrega generosa a los demás. También queremos dar las gracias a todas esas personas que le han ayudado en este intenso y apasionante camino que ahora no ha hecho nada más que empezar: a su familia y amigos, a la comunidad del seminario, a nuestro párroco don Francisco, a toda la diócesis de Jaén y a nuestros obispos don Ramón y don Amadeo, que lo han guiado también en sus 9 años de seminario.



Lo más importante, rezad mucho por él para que sea un santo sacerdote, por las nuevas parroquias que le han sido encomendadas, Torres de Albánchez, Génave y Villarrodrigo y también refleje el sentido de su lema sacerdotal: “Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia.” Que el Señor revitalice y dé el sentido de la vida por medio de nuestro querido José Navarrete Ochoa. Que Dios, que empezó en él la obra buena, Él mismo la lleve a término.



# San Juanito niño

## ya en Sabiote. *La historia.*



► Gil Monsalve Ruiz

Según los biógrafos de Miguel Ángel, Giorgio Vasari y Ascanio Condivi en 1495, a su regreso a Florencia desde Bolonia, esculpió un “San Giovaninno” para Lorenzo de Pier Francesco de Médicis. Ya en vida de Miguel Ángel, ninguno de sus dos biógrafos hace mención alguna del paradero de la escultura, señal de que ya no estaba en Italia. La búsqueda documental sobre la salida de la pieza del patrimonio de los Médicis se restringía, por tanto al periodo 1537 a 1541. Esta búsqueda, en un campo tan preciso, le ha permitido al profesor Caglioti localizar en el Archivo del Estado de Florencia, unos documentos que informan de un envío conducido, el mismo verano de 1537, –vía Génova y Barcelona– por el nuevo embajador de Florencia ante Su Majestad Cesárea, Averardo Serristori, de unos ricos paños de oro para ser entregados a Cobos y a Granvela, cuyo apoyo necesitaba para ser reconocido como Duque de Florencia. Además, ha documentado que el mencionado embajador tenía también el encargo de hacer llegar una “statua molto preziosa” a Francisco de los Cobos a través puerto del Cartagena, el puerto seguro más cercano a las posesiones jiennenses del secretario imperial.

Ya en 1547, el San Juanito aparece documentado en un inventario pos-mortem de los bienes que Francisco de los Cobos había dejado en su palacio-castillo de Sabiote. En 1568 su viuda María de Mendoza la lleva a la Capilla del Salvador, donde inmediatamente se convierte en

**“imagen de grandísima devoción y la talla vista por grandes maestros que an ydo a la dcha de Ubeda y rodeado muchas tierras solo por la ver dizen y an dicho que es pieza de inestimable valor por la gran perfección que tiene”**

El 26 de Julio de 1936, la Sacra Capilla fue asaltada y la imagen destruida, siendo sus fragmentos recogidos y depositados, después de la Guerra Civil, en la Capilla del Salvador hasta que en 1994 se enviaron al Opificio della Pietre Dure de Florencia, donde tras diecinueve años de restauración, la escultura fue restituida y presentada en Florencia el día de San Juan Bautista, patrón de la ciudad.

Todo estos años de restauración, han llevado a la reconstrucción del San Juanito, a partir de diecisiete fragmentos recuperados de la barbarie,

de los cuales catorce han sido añadidos a un laborioso ensamblaje en fibra de vidrio, con una estructura de acero inoxidable, para soportar los ochenta kilos de las piezas recuperadas, sujetos con unos imanes por si apareciesen nuevos fragmentos que hubiera que añadir. Por último se le aplicó una pátina a los nuevos fragmentos, para aproximar el color a las piezas originales, teniendo en cuenta que la cabeza fué quemada en una hoguera, alterando el color original del mármol.

### MI HISTORIA

Desde muy pequeño, mi admiración por el arte ha sido parte importante de mi vida. Recuerdo cuando pasaba largas temporadas en Úbeda, en casa de mis tíos, que ansiaba el domingo en que mi tía “Frasca” me decía que el domingo siguiente, bajaríamos a misa a la Iglesia del Salvador y yo estaba toda la semana recordándole que ha-



*Fragmentos de la escultura de San Juanito*

blara con su amiga la sacristana, para que nos dejara entrar a la sacristía. Ya el acceso por la puerta en esquina de Vandevira, era una experiencia brutal, pero lo que recuerdo y de verdad me fascinaba, era que esta señora me enseñara una foto de una escultura, colgada en la sacristía de un San Juan niño, atribuido a Miguel Ángel y que había sido destruido durante Guerra Civil española. Siempre tuve aquel recuerdo en mi memoria, por lo fascinante de esa historia y siempre alardeé de este detalle, cada vez que tenía que comentar a algún amigo o forastero, que lo verdaderamente importante de la historia cultural de Úbeda, era que en esta ciudad hubo una vez una escultura del gran artista italiano del renacimiento.

La restaurada y reconstruida escultura, fue presentada de nuevo en España en 2017 en una exposición titulada "La obra invitada" en el Museo del



*Escultura restaurada de San Juanito*

Prado. Aunque la Casa Ducal de Medinaceli, así como el Ayuntamiento de Úbeda, han comunicado en numerosas ocasiones fechas para la llegada de la obra a Úbeda, el San Juan ha viajado a Japón, para una exposición sobre "los ideales de belleza masculina de la antigua Grecia a Miguel Ángel" retrasando así su nueva fecha de llegada a la Capilla del Sal-

vador, a dónde todos dicen que tiene que volver.

Francisco de los Cobos, antes de su muerte ubicó el San Juanito, en su castillo de Sabiote. Su viuda decidió enviarlo a Úbeda en 1568 y allí permaneció en el espectacular altar de Berruguete de la Capilla del Salvador (aunque este era contrario a colocarlo en aquella hornacina) hasta 1936 en que fue destruido.

Durante muchos siglos el "San Juanito" y otras obras de arte fueron trasladadas de nuestro pueblo a la vecina ciudad o a museos e incluso al enriquecimiento personal de quién decidía que era dueño. Algunas nos constan que estuvieron en nuestra Villa y las decisiones de la Iglesia, la corte o los entendidos en arte que lo decidían, nos arrebataron de nuestro patrimonio obras de valor artístico, de la manera que fuera o por el motivo que decidieran.

## HISTORIA PRESENTE

Sabiote cuenta con una nueva imagen del San Juan Bautista niño, que será expuesta en el nuevo museo del Castillo. Al cierre de esta edición aún no se ha presentado al público, pero es una copia de la escultura original, autorizada por la Casa Ducal de Medinaceli, realizada en un vaciado de resina y terminado con estucado acrílico, a partir de un molde realizado después de un modelado en barro y arcilla, documentado en la biblioteca fotográfica y dimensiones conocidas, proporcionadas por el estudio del Opificio della Pietre Dure de Florencia. Según fuente consultada al Ayuntamiento de Sabiote, los moldes y la escultura en barro han sido destruidos después de esta copia, por lo que es la única y más fiel realizada basándose en el original.

Seguro que este pequeño, pero a la vez gran regalo que nos hace nuestro Ayuntamiento a todos los sabioteños, es otro atractivo más que añadir a nuestro gran patrimonio cultu-



*Escultura de San Juanito expuesta antes de su destrucción en la Guerra Civil*

ral. Sin duda se verá en nuestro museo antes que el original llegue (si es que algún día llega) a Úbeda y por supuesto que será más querido y fotografiado que el tallado por Miguel Ángel, al que le veo muchas dificultades para ubicarlo en el retablo de la Capilla del Salvador, de dónde lo bajaron para destrozarlo en la Guerra Civil. En todo caso habrá que esperar a que vuelva de los viajes que no paran de salirle. Quizás la Casa Medinaceli decida retornarlo a Sabiote, de dónde no debería de haber salido y ubicarlo en su primera casa, que es dónde su destinatario final quiso que estuviera, antes de que sus herederos decidieran cambiarlo.

En todo caso, demos la bienvenida a San Juan Bautista a Sabiote y sintámonos orgullosos de contar, que era de nuestro pueblo y aquí estuvo durante los años que su propietario final vivió.

## BIBLIOGRAFÍA:

Fundación Casa Ducal de Medinaceli.  
[www.fundacionmedinaceli.org/casaducal/](http://www.fundacionmedinaceli.org/casaducal/)

La obra invitada: El san Juanito recuperado. Una escultura de Miguel Ángel en España

[www.muesodelprado.es](http://www.muesodelprado.es)

San Juan Bautista niño de Miguel Ángel "San Juanito"

Alba Roncero Navarrete (Trabajo final PROFUNDIZA ANDALUCIA)

# Respeto por lo nuestro...



► Isidoro Manjón

*Fotografía de Isidoro Manjón.*

Los Sabioteños/as que llevan ocho o diez años sin venir por su pueblo quedarán gratamente sorprendidos cuando lo hagan porque, de un tiempo a esta parte, nuestra Villa se ha transformado, para bien, en su aspecto urbano, amén de recuperación de tradiciones y creando unas fiestas que nos han convertido en envidia nacional.

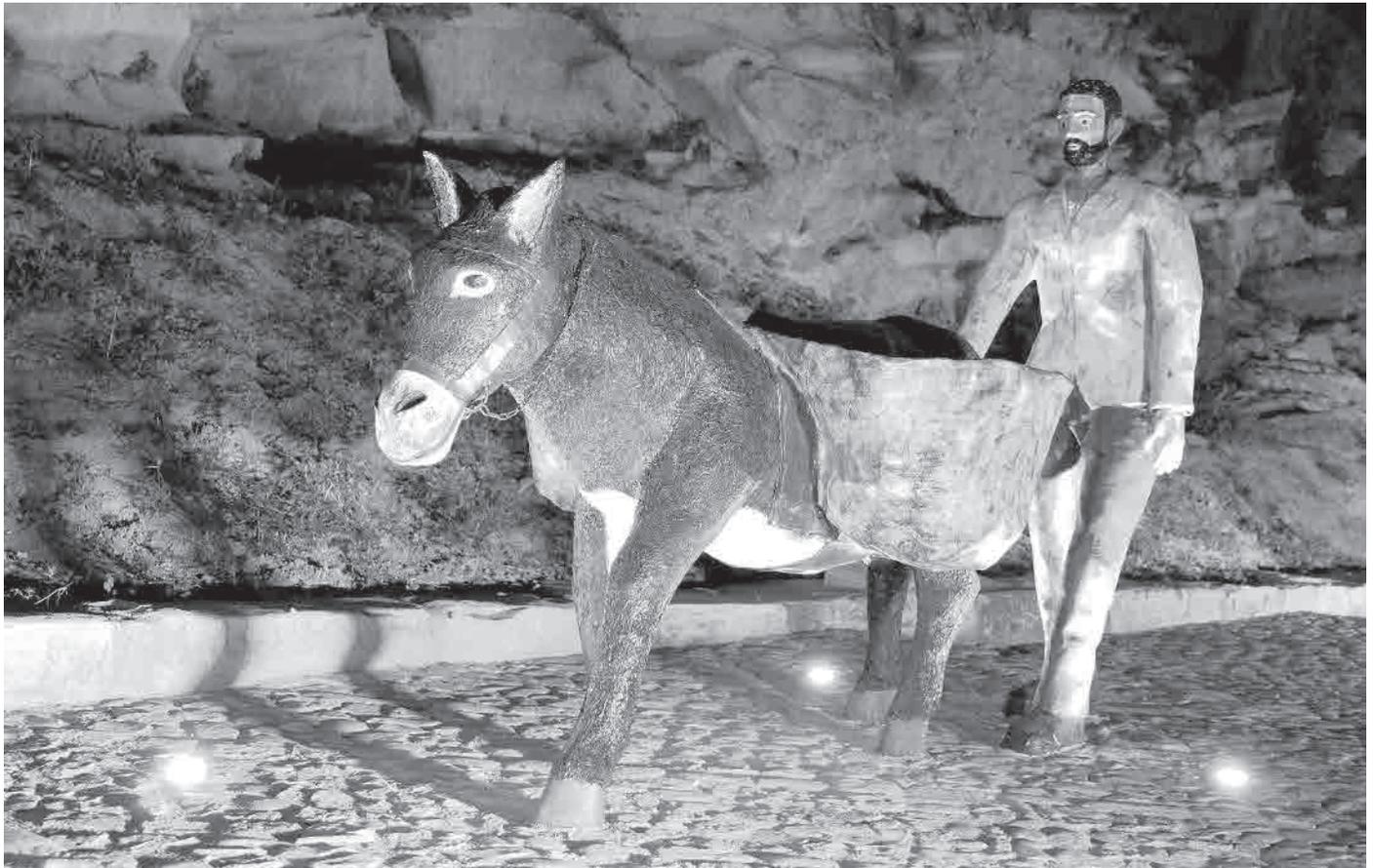
Y es que no paramos de, como dicen los políticos, PONER EN VALOR nuestro patrimonio cultural, histórico y monumental, además de mimar y

mejorar nuestro entorno urbanístico. Descubrimos y engalanamos lienzos de murallas escondidos, casi perdidos y abrimos calles para disfrutarlos en toda su dimensión. Nuestro Castillo recibe con cariño esos mimos que continuamente le hacen más atractivo y expresa su gratitud con grandes espectáculos y eventos. Construimos nuevos parques y renovamos la pavimentación de calles del Albaicín y cuesta de Los Borricos. Recuperamos símbolos en nuestras calles como las fuentes de antaño e innovamos con

estatuas de personajes representativos de nuestra historia.

Quizás me deje por ahí más motivos importantes que resaltar, pero no es mi intención redactar una lista con todas las intervenciones realizadas, ya que eso es más bien competencia de los políticos.

Mi idea es destacar que en todas estas operaciones siempre existe el mismo denominador común, el cual se refleja en una frase, esa expresión que no cesa de pronunciarse cuando estos trabajos se inauguran o se abren al público: “Vamos



*Escultura de la Cuesta de los Borricos*

a ver cuánto dura...” ¿Y por qué esta frase? Porque nuestra cultura, no esa a la que me he referido anteriormente, sino la cívica y la del respeto, deja mucho que desear y nos aleja de llamarnos ciudadanos en toda su extensión. Y me explico...

Se tuvo que retirar la case-ta-servicios que había en el Parque de Velázquez porque los sanitarios estaban destrozados, sin mencionar otras actividades nada recomendables en un área infantil; se rompen farolas, señales, papeleras, cuadros eléctricos y demás mobiliario urbano; se vuelcan contenedores; realizamos pintadas y ensuciamos paredes, calles y parques; amputamos extremidades de las estatuas de nuestros recientes personajes... y al arriero y su burro no sé si ya le faltará algo, etc., etc., etc... ¿Nos estorba todo esto? No... ¿Entonces cuál es el problema? El problema es de Educación, de Civismo y, sobre todo, de Respeto.

Se da la circunstancia de que, en tiempos no muy lejanos, cuando el analfabetismo habitaba con un porcentaje importante en nuestra población, y no me refiero exclusivamente a Sabiote, sino en general, la educación y el respeto brillaba con más esplendor... aunque no sé si el miedo y la justicia tenían algo que ver en esta ecuación. Hoy día, el Respeto es un valor, como otros muchos, en vías de extinción, lo cual no se explica que, en los tiempos actuales, donde se supone que todos tenemos un nivel cultural mayor, aunque sea mínimo, es infinitamente superior al de aquellos tiempos y, por tanto, nos tendría que ayudar, sin ha-

cer nada especial, sólo inconscientemente y por inercia, a no comportarnos de esta manera, despreciando y maltratando bienes y servicios comunitarios que chocan de frente con la ilusión y el trabajo de un Pueblo que quiere prosperar y buscar su referente en nuestra geografía comarcal y nacional. Con estos modales y, como usualmente se dice, “estamos tirando piedras sobre nuestro propio tejado”. Esto, unido al refrán por el que nos conocen en todo el mundo, no habla muy bien de nosotros, aunque también en nosotros está el remedio para solucionar estos problemas que cada vez son más prematuros.

Y ya que hablamos de educación, seguro que en este número de la revista, nuestro alcalde, como siempre, rogará comprensión y respeto a vecinos, feriantes y visitantes en estas fechas donde todos debemos ser más tolerantes. En este sentido creo que hay cuestiones que son evitables sin tener que recurrir a nada especial, solo al sentido común porque, por ejemplo, la música de atracciones, casetas, chirringuitos y verbena no tiene por qué estar a tope de decibelios, porque entre otras cosas, no tiene sentido molestar con estos ruidos a los centinelas del Castillo y distraerles de la que debe ser su misión... estar atentos para defender nuestra fortaleza de los enemigos y también evitar que entren “ladronzuelos” en nuestra Villa. Creo que la música y todo ruido propagado por altavoces deben tener un volumen razonable para el entorno y el oído humano. Por ejemplo, la música de la verbena tienen que escucharla bien

## Agenda anual

Entre el **27 y el 29 de octubre**, Sabiote estuvo presente en la Feria de Turismo Interior de Andalucía, en IFEJA.

*Sigue en pág. 79*

los que bailan, para no perder el compás, y que sea amena y agradable para los que paseemos, “ligamos” en el ferial o degustamos los churros con chocolate en alguna churrería, pero aparte de no oírse nítida... ¿qué necesidad hay de convertirla en estruendo haciendo que vibren los cristales de las ventanas de los edificios colindantes? Por favor, seamos más humanos y procuremos que la razón y el sentido común ejerzan su función normalmente, y de paso, imperen en esta sociedad que poco a poco se nos está yendo de las manos por una despreocupación total... y por frases populares con un mensaje tan ilustrativo como: “¿Es mío el perro?”

En la comarca se dice que los sabioteños somos vecinos que nos volcamos con los objetivos de nuestro pueblo y conseguimos lo que nos proponemos, pues creo que es hora de invertir la inercia de estas conductas para aplicarlas en sentido contrario, o sea... en el bueno. Seguro que si todos remamos en la misma dirección, nuestra coqueta Villa nos lo agradecerá situándose entre los pueblos más envidiados de nuestra provincia. ¿Lo intentamos...?

¡¡Felices Fiestas!!

# La identidad de un pueblo

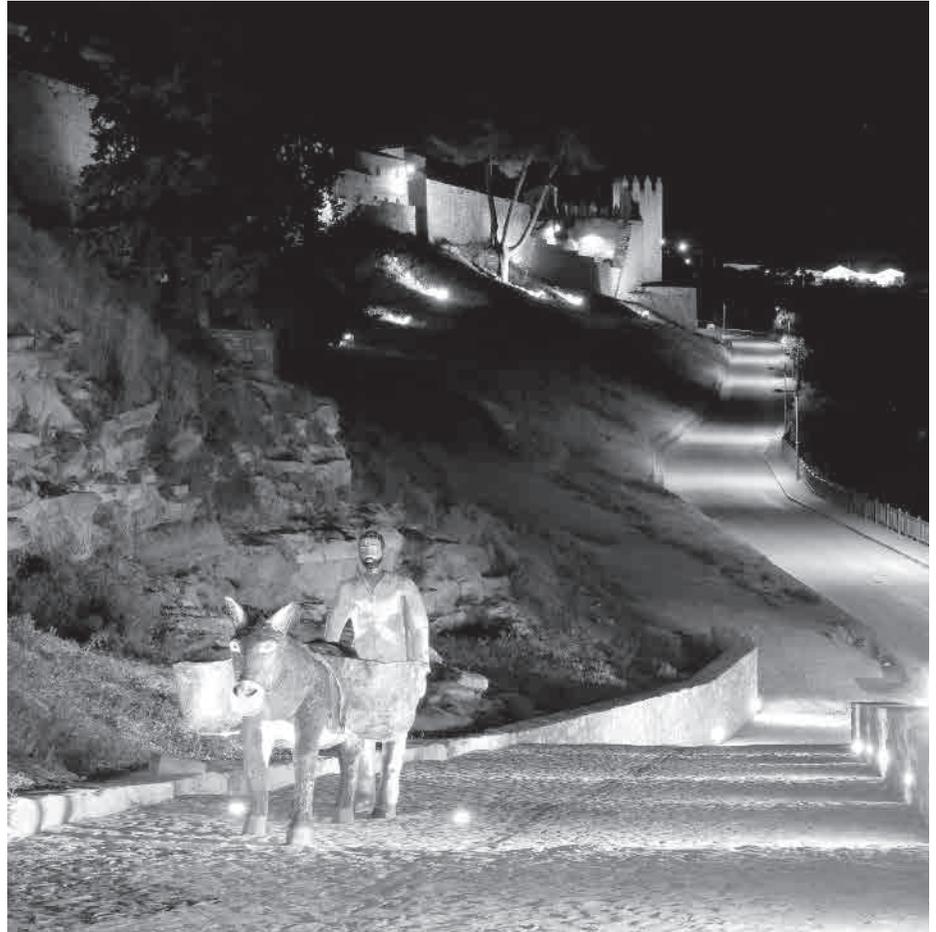


► Mayte Martínez Medina

Fotos: Isidoro Manjón

Todo lugar es fiel reflejo de las personalidades que lo habitan. Y esas personalidades, al ser agrupadas, generan una serie de rasgos propios, fraguando una identidad que define, caracteriza y crea un sentimiento de confort, apego y pertenencia. Sabiote ha ido creando su propia identidad a partir de tres pilares fundamentales que esbozan un perfil sobre nuestro pueblo, haciéndolo reconocible más allá de sus límites, e imprimiéndole un carácter que lo hace singular, cautivando a todo aquel que se acerca a descubrirlo.

El primer pilar es el Renacimiento, período artístico que ha creado el escenario, el espacio físico que posa inmóvil en todos los encuadres existentes de nuestra Villa. Arquitectura noble, que debe a Francisco de los Cobos el más importante



de sus símbolos: su imponente castillo-palacio, del que toda persona nacida en Sabiote habla con orgullo.

Pueblo devoto por excelencia, Sabiote tiene en la religión su segundo pilar. Y esto bien lo supo ver Santa Teresa a su paso por nuestra tierra, donde sació su sed y recobró el aliento para continuar su camino. La religión nos ha dado las tradiciones que hoy en día recordamos y celebramos con tanta alegría.

Pero un pueblo no es pueblo únicamente por disponer de un bonito espacio para pasear, así como las tradiciones no pervi-

ven sin alguien que las recuerde. Por tanto, el tercer pilar de nuestro pueblo son sus gentes. Gentes que en su mayoría han nacido del campo, con raíces densas y bien ancladas a este suelo que nos circunda. Debido a él han vivido miseria, injusticias y mucho trabajo. Pero también la alegría de ver florecer la vida, la belleza del amanecer y la libertad de mirar al horizonte en la quietud que la naturaleza ofrece. Tierra, dadora de vida y plenitud.

Sentíos orgullosos, hombres y mujeres del campo, pues los dos primeros pilares podrán protagonizar la Historia con



mayúscula, pero vosotros sois todas las historias que perviven, los protagonistas de lo cotidiano y la memoria de las calles que nos han visto crecer.

Como sabioteños y sabioteñas, debemos sentirnos agradecidas con todos los pilares que han intervenido en la configuración de nuestra identidad

como pueblo, contribuyendo con nuestra gratitud al cuidado de todo lo que nos ha sido legado y continuando con nuestro aporte personal para que esta identidad siga existiendo. Pero permitidme que mi agradecimiento se centre además, de forma personal, en un pequeño trozo del tercer pilar, que tras dedicar su vida al campo, ya disfruta eternamente de él.

Y recordad, cuando paseéis por Sabiote, ved en las imágenes de Francisco de los Cobos, Santa Teresa de Jesús y el labrador que junto a su borrico vuelve de los campos, la personificación de estos tres pilares, que han hecho de Sabiote un pueblo noble, agricultor y orgulloso de sus tradiciones.

# Sabiote

## desde nuestros sentimientos

► Ginés M. Hidalgo López

Queridos paisanos:

Después de unos cincuenta años, nunca se nos olvida a mi familia y a mí todos los momentos felices que vivimos y sentimos en nuestro pueblo. A pesar de las dificultades de aquellos tiempos y por las que tuvimos que emigrar como tantos otros siempre que podemos regresamos a la tierra de nuestras raíces.

Cuando regresamos recordamos con nostalgia y alegría nuestra niñez, los amigos, la familia, nuestras costumbres y tantas y tantas cosas que se quedaron en nuestra memoria para siempre.

Siempre que he tenido la oportunidad de hacer algo por nuestro pueblo he contado tanto con el apoyo de la corporación municipal como con la de todos vosotros. Hace unos once años tuve la oportunidad de realizar un campamento de verano con unos 80 niños y tanto ellos



como sus padres quedaron encantados del trato y cariño que les disteis, de nuevo muchas gracias por todo.

Lo último fue la representación de mi hermano Antonio como cardenal en las fiestas del Medievo, recordando un poco sus orígenes aunque con un "rango superior".

También me gustaría agradecer y dar la enhorabuena a todas las asociaciones culturales y deportivas que tanto y tanto estáis haciendo con vuestro saber y trabajo para que nuestro pueblo sea reconocido en todo el mundo.

En el último Medievo me encantó ver a todos los profesores con los niños participar en las batallas con sus trajes, escudos, espadas etc... que gran trabajo profesores "quien pudiera volver a ser niño otra vez" muchas gracias profes.

Bueno me estoy poniendo un poco nostálgico recordando el sonido de las campanas, jugar a la lima y las bolas en la plaza de las chinas, nuestras guerras con los Terreños, nuestro Albaicín, la Puerta la Canal, la brisa de la Corregidora con el olor de las higueras, el caminar por veredas entre olivos sintiendo y recordando a los que están y a los que nos dejaron aunque siempre estarán en nuestro SABIOTE.

Una vez más muchas gracias de todo corazón a Luis Miguel como representante de toda la corporación y a todos los Sabioteños y Sabioteñas por ser como sois. Un fuerte abrazo.

# El patrimonio cultural de Sabiote



► La Redacción

Durante los últimos años, se ha visto un incremento de la actividad turística en la Villa de Sabiote. El motivo de este auge se debe al interés cultural de los visitantes por esta localidad, lo cual viene determinado por la restauración y cuidado que se procesa del casco antiguo. De esta forma, se puede observar cómo ha ido mejorando esta parte de Sabiote a través de las intervenciones que se han realizado. A lo largo de este artículo vamos a detallar tres de estas intervenciones: la realizada para la recuperación de una nueva calle en Sabiote, la restauración de la denominada "Cuesta de los Borricos" y la intervención de urgencia en la Torre Noroeste del Castillo.

Comenzamos exponiendo los trabajos que se han desarrollado en la nueva calle. En concreto, se trata de definir qué es lo que se ha averiguado durante los trabajos realizados, ya que en el anterior número de *La Puerta de la Villa* se explicó en qué consistía la obra en sí. Para

hacer un poco de memoria, la obra se basa en la realización de una calle peatonal que una las vías Gutiérrez Lozano con Blas Poyatos. Esta nueva vía tendrá una anchura de unos 4 metros contando desde la línea de la muralla.

Gracias a los trabajos realizados por el equipo de la Universidad de Jaén con María Victoria Gutiérrez Calderón encargada de la supervisión en campo; podemos conocer más acerca de la historia de nuestros antepasados e intuir de qué forma tenían organizada la villa. Tras la excavación realizada se fecha la presencia humana en este lugar a mediados del siglo XVII, siendo utilizado como una zona de huertas o similar. Esto da lugar a pensar que la utilización del agua fuera indispensable para poder llevar a cabo las actividades agrarias, por lo que será entonces cuando se construya una canalización de agua que fuera capaz de transportar este elemento desde la parte más alta de la

villa. Concretamente, se construyó una atarjea excavada en la base geológica en forma de U y cubierta por grandes losas de piedra horizontalizadas. Estas estaban adosadas al lienzo amurallado por un lado y, por el otro, se apoyaba en un tabique de mampostería irregular.

A finales del siglo XVII comienza a urbanizarse la zona construyéndose tres grandes casonas que formaron una gran manzana delimitadas por las calles Molinillo y Blas Poyatos. En ese momento, y con el objetivo de dejar la conducción de agua como un bien público, de acceso libre, y con el fin de evitar el adosamiento de viviendas a la muralla bajomedieval, se construye un estrecho pasillo por el que pudiera deambular los habitantes de la villa y conectar el antiguo portillo, situado en el actual Arco Nuevo, con el postigo de San Bartolomé, desaparecido en la actualidad. Es entonces cuando la canalización comienza a ocultarse bajo un pavimento empedrado paralelo al lienzo amurallado.

Se presupone que existían dos formas de facilitar el acceso y la defensa de las puertas y portillos de la villa. La primera se efectuaría a través del camino de ronda situado en la parte superior de la muralla. La segunda sería mediante este estrecho pasillo que se fue conformando en paralelo al pie de la muralla.

Durante los últimos años del siglo XVIII y todo el siglo XIX, este espacio se utilizó como parte trasera de las nuevas vi-



viendas y otras estancias del complejo industrial conocido como “El Molinillo”, para lo cual se adaptó este espacio a un patio de vecinos cuyo único acceso estaba por la calle con el mismo nombre.

A continuación, pasamos a definir la reforma realizada en la “Cuesta de los Borricos”, que forma parte del Programa de Fomento de Empleo Agrario 2017. Este lugar era uno de los accesos a nuestra localidad, utilizado principalmente por agricultores y ganaderos tras sus jornadas laborales. En la actualidad, se ha convertido en un lugar de paso por todos los turistas que visitan nuestro pueblo.

Además de la reforma realizada en la cuesta, se ha instalado una escultura realizada por el vecino Juan Cano González. Esta es un homenaje a todos esos hombres y mujeres que se ganaron la vida cultivando nuestros campos. De esta forma, en la placa situada junto a la escultura se puede leer el siguiente mensaje:

“En esta tierra hermosa que nuestras manos labran con ternura y devoción, los cereales granan con el agua del amor, y San Isidro ayuda al labrador....”

RESTAURACIÓN DE LA  
CUESTA DE LOS BORRICOS

LA MUY LEAL VILLA  
DE SABIOTE

EN JUSTO  
RECONOCIMIENTO A LAS  
MUJERES Y HOMBRES QUE  
LABRAN LOS CAMPOS Y  
CUSTODIAN SUS HUERTAS

Por último, damos paso a definir la intervención de urgencia realizada en la Torre Noroeste del Castillo. En concreto, se han restaurado los huecos de la torre en el muro norte, a través de la recolección de dovelas

caídas y de las que estaban en peligro de caerse. También se ha restaurado la grieta del muro norte, sur y oeste recopilando los sillares y mampuestos que forman estos muros.

Por otra parte, se ha restaurado la moldura de protección en la coronación de los muros oeste y sur, reponiendo lo que faltaba en algunos tramos y colocando albardilla en el resto del espesor, con la finalidad de protegerlo del clima. Además, se han restaurado las viguetas de madera del siglo XVI que conforman el forjado de la primera planta de la estancia situada bajo la cubierta de la torre. Este forjado se encontraba muy deteriorado en la proximidad de los huecos del muro norte como consecuencia de

las filtraciones de agua existentes por la cubierta y la grieta de la fachada. De esta forma, esta era una de las zonas que en peor estado de conservación se encontraba, llegando a encontrarse en peligro por la posibilidad de derrumbe.

Por último, hay que señalar también la actuación llevada a cabo en la mampostería, consistente en sustituir el mortero del interior, que se encontraba muy deteriorado y, en algunos casos, inexistente; por uno nuevo. También se han repuesto las piezas deterioradas o desaparecidas como consecuencia del abandono del castillo, por la climatología característica de la zona y por los saqueos.



*Cornisa escudo y grieta vertical en la torre noroeste (antes)*



*Cornisa escudo y grieta vertical en la torre noroeste después de la restauración*



*Estado del arco de descarga del hueco en planta baja de la torre noroeste (antes)*



*Estado del arco de descarga del hueco en planta baja de la torre noroeste (después)*



*Estado de las bovedillas del forjado de planta primera, y paredes de la estancia (antes)*



*Estado del forjado tras la restauración*



# Mi aventura en **Dublín**

► Antonio Hidalgo Archilla

Hello! Mi nombre es Antonio o Toño, como muchos me conocerán por Sabiote. Me gustaría contaros mi aventura fuera de España, en concreto en Dublín (Irlanda).

El 16 de octubre de 2012 decidí comenzar mi viaje, aprovechando que mi hermano José ya estaba allí, lo que me facilitó mucho la adaptación al cambio y principalmente al idioma, ya que yo no hablaba inglés. Los seis primeros meses los pasé estudiando inglés, en academias, cursos gratuitos en colegios y haciendo intercambios de idiomas con gente de otras nacionalidades. Después de este tiempo, decidí empezar a buscar trabajo de cualquier cosa porque mi nivel de inglés seguía sin ser muy bueno, aunque siempre se puede encontrar trabajo como mozo de almacén, como ayudante de cocina o limpiando. Sin embargo, con algo de suerte, empecé a trabajar en HP como soporte técnico por teléfono en español, algo que me ayudó a mejorar mucho el idioma poco a poco, ya que solo necesitaba hablar inglés con los compañeros y no con los usuarios. Tras un año y tres meses tuve la oportunidad de cambiar de puesto de trabajo a técnico de mantenimiento de equipo en Google, donde estuve otros 2 años trabajando. Finalmente hice el último cambio, concretamente al departamento de informática de Airbnb, donde trabajo actualmente.

En octubre serán seis años los que estoy fuera y aunque este tiempo me ha ofrecido la posibilidad de viajar a otros países como Inglaterra, Bélgica, Francia, Italia, Holanda, e incluso a Dubai para visitar a otro Sabioteño “Francisco José Martínez Páez” que pronto nos contará su experiencia allí, pero aunque todos estos lugares tienen su encanto puedo decir que siempre se echa de menos estar por Sabiote, con la familia, los amigos, poder ir a ligar a mediodía para tomar una cerveza fresquita con un plato de careta:) o pasear por el pueblo y ver los sorprendentes cambios que han realizado para su mejora durante los meses posteriores a la última visita como la fuente de la plaza de las chinas, los letreros de Sabiote a la entrada, el borrico de madera en la cuesta de los borricos, la restauración de la muralla. De todas formas, siempre intento ir al menos 3 o 4 veces al año, para los grandes festividades como Navidad, Semana Santa, las Fiestas del Medievo o la feria.

Por otra parte, me gustaría añadir un poco acerca de mi pensamiento sobre Irlanda en general. Se trata de un país espectacular para aquellos a los que les guste la naturaleza; todo está muy verde y tiene unos paisajes y lugares impresionantes, como el Anillo de Kerry - “Ring of Kerry”, la Calzada de los Gigantes - “Giant’s Causeway”, los Acantilados de Moher

- “Cliff of Moher”, los Parques Nacionales de Connemara, Killarney y Wicklow y muchos

más. Sin salir de Dublín encontramos el parque urbano más grande de Europa, llamado “Phoenix Park”. Además de la naturaleza, otra de las ventajas de Irlanda es que un país multicultural y puedes conocer a gente de todas partes del mundo. Pero no todo son ventajas ... el clima es uno de los inconvenientes, oceánico templado, y se caracteriza por las temperaturas suaves y la abundancia de lluvias durante todo el año. Los veranos no son demasiado calurosos, de entre 15 y 25 grados y, durante el invierno, las temperaturas oscilan entre los 1 y los 8 grados. En general, las temperaturas no son muy frías, pero la gran presencia de precipitaciones favorece que la sensación térmica sea menor. Otro de los inconvenientes es el tema de la vivienda, ya que, por ejemplo en Dublín, el precio del alquiler de una habitación en un casa compartida está entre 600 y 900 euros más gastos.

Es totalmente recomendable hacer una visita a la isla Esmeralda - Irlanda.

Os deseo a todos unas felices fiestas! Nos veremos en la feria de Sabiote :)

!Hasta pronto! - “see you soon!”



► María Rimón Remón

# Forasteros

“Ya están aquí los forasteros” decía cada verano cuando las calles empezaban a abarrotarse. He de reconocer que mis palabras escondían cierto malestar, cierta incomodidad porque de repente no pudiese andar por donde siempre con la misma tranquilidad de siempre. ¿Cómo imaginar que hoy yo sería una de esos forasteros? Yo, forastera... ¡Qué ironía!

Pero así es. Ya no vivo en Sabiote, hace varios años que mi rutina diaria transcurre lejos de mi pueblo natal, y que a él solo vuelvo los días festivos y vacaciones. Podría culpar de ello a la situación económica o a la mala suerte, pero no sería justo. Podría acogerme a los motivos de otras personas: a los soñadores que se van por amor o a los prácticos que lo hacen por un trabajo nuevo. En mi caso, ni lo uno ni lo otro, ni siquiera hay un motivo por el que haya dejado de vivir en Sabiote, simplemente he ido tomando decisiones a lo largo de mi vida y cada una de ellas me ha ido llevando un poco más lejos.

Pero ¿y qué si vivo fuera? Yo nací y crecí en Sabiote. Mis primeros pasos, los que forjaron mi carácter, están impresos

en las calles de Sabiote. Las aventuras de infancia y adolescencia, las anécdotas de mi vida que cuento y recuerdo y con las que me divierto a la par que me enternezco, están ambientadas en Sabiote. Y no solo eso, las historias de mis padres y las de mis abuelos tienen de trasfondo este pueblo. Mis orígenes son Sabiote (y digo son y no están). Sabiote es mi patria.

Sí, mi patria, la tierra de mis padres. Y la mía, porque no puedo estar lejos mucho tiempo, porque con el paso de los días desde mi partida, siento crecer la necesidad de volver y respirar su aire, de caminar por sus calles. Es el único lugar del mundo en el que no tengo que pensar hacia donde voy, solo salgo y emprendo el camino. Más allá de mi familia y amigos con los que el reencuentro siempre es un placer y la ausencia una forma de valorar más el tiempo que pasamos juntos, echo de menos pasear por el albaicín, por la ronda de los miradores y poder ver la piedra ocre de la muralla que me lleva al castillo, engalanado o solitario. Y no digo esto porque sea un clásico en Sabiote, sino porque son innumerables las veces que he ca-

minado por allí por el simple placer de disfrutarlo. ¡Cuánto me gustaría poder hacerlo cada día! Pero también, y sobre todo, echo de menos mi calle, mi barrio, pasear y ver a los vecinos que sonríen al verme llegar y que preguntan por mí cuando no estoy. Detalles que a veces podían enervarme y que ahora, desde la añoranza, se han convertido en grandes placeres: escuchar desde casa el trasego de tractores y aceituneros en el invierno; el barullo del parque en el verano, los vecinos que compran el pan mientras se saludan y comentan su día. Esa rutina invariable... Cuando desde mi nuevo hogar, lejano de ese trasego, veo las rutinas de mis nuevos vecinos, no puedo evitar recordar con nostalgia mi calle y sus transeúntes.

Quizá desde la distancia y la nostalgia, Sabiote se cubra con el color sepia de las fotos antiguas, ese color que le reserva en mi mente un lugar privilegiado, el de lo que no se piensa o se medita, sino el de lo que se siente y simplemente está.

¿Cómo voy a ser yo forastera si solo en Sabiote mis pasos resuenan a hogar?

## Volviendo a Sabiote



► Rosario Rodríguez Vera

Hace ya 11 años metí mi vida en una maleta y me fui a vivir a Ermua (Vizcaya), dejando atrás a mi familia, a mis amigos y a mi pueblo. ¡Ay!, ¡lo que lloré cuando salía por El Santo!, y es que Sabiote “tiene un color especial”.

Vuelvo siempre que puedo, que por suerte es bastante a menudo. Pasar por Despeñaperros y leer “*COMUNIDAD DE ANDALUCÍA, PROVINCIA DE JAÉN*” y sentir un cosquilleo... es algo que nos pasa a todos los que volvemos a Sabiote. Unas veces para celebrar el año nuevo, otras para ponernos un “capirucho”

y recorrer sus calles por Semana Santa, y otras para vivir con intensidad un verano al fresco, un día de piscina, un paseo por el castillo o la puerta de la canal, salir a “ligar” por la calle de los bares (porque nunca será la calle San Ginés), vivir la feria de día, de tarde y de noche...

Volver a tu casa, a tus costumbres y tradiciones, a dejarte mimar por los tuyos, que ellos disfruten de sus nietos, sus sobrinos, sus primos... eso, es volver a Sabiote.

Reencontrarte con la gente y sentir que es como si nunca te hubieras

ido. Gente de toda la vida, mis amigas, cada una en un lugar: Ronda, Barcelona, Cádiz, Almería, Málaga, Londres y Sabiote, a donde todas volvemos a vivir por unos días tal y como lo hacíamos antes.

Y casi sin darte cuenta, acaban la Navidad, la Semana Santa y el verano, y vuelves a hacer las maletas para pasar de nuevo por El Santo, con la misma sensación que la primera vez.

Y entonces empiezas a contar de nuevo los días que faltan para volver.



# Rodando por Sabiote

► María Arnés Rodríguez  
Técnico Superior de Imagen y Sonido

El cinematógrafo, ese gran desconocido, en el cual tengo que hacer hincapié para la relevancia de este capítulo en la historia. Data del siglo XIX, cuando los hermanos Lumière patentan este artilugio de rodaje y proyección de películas, ofreciendo la primera proyección en 1895 (París).

Con película de 35mm conocida y apreciada por los amantes del cine y la fotografía, el cinematógrafo y sus descendientes dan lugar a que las mentes más brillantes de la historia cinematográfica, como Georges Méliès, Charlie Chaplin o Juan Antonio Bayona en la actualidad, realicen creaciones audiovisuales que no dejan indiferente a ningún tipo de público.

No solo los medios técnicos actuales enriquecen las producciones, ya que dentro del sector, debe cuidarse el guión, la iluminación, los personajes, el vestuario y sobre todo las localizaciones. Este último apartado hace que nuestra Villa cada vez sea más querida por directores y productoras.

Los emplazamientos brindan a Sabiote una tierra de oportunidades, donde rodar programas que documentan el buen hacer de sus gentes, los sabios y antiguos oficios en la agricultura y la panadería; en este caso, 9 Comunicación, como delegación jienense del programa *Cómetelo* de Canal Sur Televisión, muestra al es-



*Luisa Jiménez, acompañada de su esposo y nieta, cuarta generación que cultiva esta huerta.*



*Miguel Carmona, los comerciantes y clientes apuestan por el llamado "comercio de cercanía".*

pectador la riqueza gastronómica y cultural de este pueblo.

El conocido por los vecinos sabioteños como paraje de "La Corregidora" es otra de las localizaciones visitadas por este espacio televisivo.



*Miguel Ruiz, amplía trayectoria donde el trabajo y la constancia dan sus frutos.*

vo, mostrando la riqueza de sus tierras bautizadas por las aguas del río Guadalimar.

De la mano de esta plataforma, se muestra La Coop. Pa-

nadera Virgen de la Cabeza, en la que la maestría y buen hacer de los maestros panaderos conserva la tradición de esta localidad.

Tras la propuesta de RTVA animando a los andaluces a felicitar la Navidad con un videoclip narrativo, se decide desde la Concejalía de Cultura



*Los mejores trigos del condado sabioteño, las aguas de mineralización débil y la sabiduría de estos artesanos, dan el afamado pan de sierra.*

y con la ayuda del área de Empleo Joven del Ayuntamiento, participar con un vídeo sonoro protagonizado por los talentos locales.

Como cita David Trueba, “la última versión del guión siempre se escribe cuando ya tienes las localizaciones”. Y nosotros las teníamos a la vuelta de la esquina. Así pues, “*planning*” en mano, con ilusión y ganas, todo tomó su curso.

El Coro Parroquial, junto con Irene, Érica, María y Rocío se encargaron de dar forma a la música. Noches de ensayo, escuchas sonoras y búsqueda de figurantes dieron paso al rodaje...



*Escena 4. Toma 6. “Plaza las Chinas”.*



*Juanita, arropada por su familia y personal sanitario tras el rodaje. Residencia municipal.*

Tras la captación de imágenes, montaje y posproducción, esta pieza audiovisual muestra referentes del cine en color: Jerry Lewis y su cámara subjetiva en *El profesor Chiflado* o las tonalidades cálidas utilizadas por Giuseppe Tornatore.

Un proyecto cargado de magia, que narra las memorias de una entrañable anciana en su niñez y de cómo un pueblo entero vive su Navidad.

Pero la expectación comenzó cuando aquel domingo veintiuno de diciembre, la audiencia sabioteña de Canal Sur Noticias visionó en sus pantallas el resultado de días de trabajo en equipo, al ser nuestro metraje proclamado uno de los videoclips ganadores del concurso de nuestra televisión pública andaluza.

Este capítulo del “Rodando por Sabiote” está llegando a su fin; más allá de nuestras murallas y de la cinematografía española... tomamos la mano de Lone Faerch (Fleming), actriz

y directora danesa, con amplia trayectoria cinematográfica en el género de terror y westerns.

Lone, visita la provincia jienense en varias ocasiones. Tras meses de preproducción, decide filmar su cortometraje *LA VIRGEN DESCALZA*.

Úbeda, Baeza y Sabiote se convierten en inigualables estudios de grabación como si de *Hollywood* se tratara.

El Palacio las Manillas, edificio del Siglo XVI, se convierte en el escenario al que se desplazan los equipos de rodaje de MKC Pictures, producción, caracterización, peluquería, vestuario y un reparto de actores y actrices de todo el panorama español como Antonio Mayans, Sandra Alberti, Laura de la Vega o Luisa Torregrosa, entre otros.

¡Hasta algún ilustre Sabioteño, con capa y corcel llamado Ibérico, se suma a los extras! Por unos días “Las Manillas” regresa a su verdadero siglo. Como si del Ministerio del Tiem-

po se tratara, era cruzar una puerta y ¡zas!, año 1552, decorados, vestuario, iluminación, 3.2.1 ¡Acción!

Pero tendremos que esperar hasta otoño de este año para poder revelar las encrucijadas que guarda esta película, en actual proceso de posproducción.

Sin embargo, nuevas propuestas cinematográficas rondan ya para 2019, pero solo eso se puede desvelar...

*“Imagínense a un hombre sentado en el sofá favorito de su casa. Debajo tiene una bomba a punto de estallar. Él lo ignora, pero el público lo sabe. Eso es el suspense”. Alfred Hitchcock.*

¡Hasta pronto!



*Parte del equipo de realización, dirección, producción y reparto de La Virgen Descalza*



*Fotograma, Coro Parroquial, patio del Convento Carmelitas Descalzas.*

# Pequeño homenaje para una gran asociación



► Úrsula López Manjón  
Presidenta de la Asociación de  
Danza y Flamenco "La Corregidora"

Como cada verano, en el mes de julio, la asociación de danza y flamenco "La corregidora" celebra su fin de curso mostrando al público el trabajo realizado durante todo el año.

El pasado domingo 8 de julio, alrededor de las 22 horas, tres de nuestras componentes hicieron una pequeña representación de los bailes que el alumnado de esta asociación realizaría a lo largo de esta vedada.

Comenzaba con unos tangos, en los que participaron unos 50 alumnos de diferentes edades. Seguidamente, se realizaron bailes con una gran variedad de géneros musicales, como rumbas, bachata, sevillanas, salsa, merengue, tanguillos, danza árabe, con un broche final de bachata en pareja que fue ovacionado por el público asistente. Un año más, la música y el baile inundó la Plaza de Toros de Sabiote.

Los días previos al festival es muy común ver a niñas (y no tan niñas) pasear hasta la escuela municipal de baile, situada en la plaza Alonso de Vandelvira, cargadas con bolsas o perchas en las que llevan una indumentaria muy especial (la que necesitarán en sus bailes). También habrá niños (y no tan chicos) que actuarán en ese mismo festival, pero a estos es más difícil reconocerlos.

Quisiera aprovechar y dar las gracias a nuestra profesora,

Rosa M.<sup>a</sup> Lendínez, excelente profesional que ha elegido dedicarse a la docencia, que con tantísima paciencia y tanto cariño prepara este día tan especial para sus alumnos; a los sastres y costureras que diseñan y cosen los trajes, a todos los organizadores y colaboradores (junta directiva y Excmo. Ayuntamiento de Sabiote); y a todos los papás y mamás que están pendientes de los días de ensayo general y de organizarse para llevar a las niñas y niños.

Para los alumnos es maravilloso poder ofrecer el trabajo que han preparado a lo largo del año, aunque consista en una actuación de 3 o 4 minutos de baile. Y si alguien nunca ha ido a clases de baile, creedme, la profesora logra verdaderos milagros, ya que tan solo cuenta con la posibilidad de trabajar con los alumnos 1 ó 2 horas semanales.

El baile puede ser interpretado como una entretenida práctica social, como una actividad física con sus respectivos beneficios para la salud e igualmente puede verse como una forma de entretenimiento ocasional que brinda todas las condiciones para aprovechar los distintos ritmos que los tonos musicales nos ofrecen.

## Agenda anual

El **2 de septiembre** se celebró el Día Mundial de la Salud Sexual bajo el lema "Amor e intimidad en la salud sexual, una posibilidad para todas las personas" en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas Descalzas, organizado por Carmela Cobo Soto. Al acto asistió Luis M. López, alcalde de Sabiote, Francisca Media, diputada de Igualdad y Bienestar Social de la Diputación Provincial de Jaén y Félix López Sánchez, Catedrático de Psicología de la sexualidad de la Universidad de Salamanca.



El **17 de septiembre**, el Grupo de Conferencias La Hormiga Azul, inauguraba su V Ciclo de Conferencias con la Jornada: "21 Rutas hacia tu consciencia".

El Ayuntamiento de Sabiote conmemoró en la mañana del **19 de noviembre** "El día inter-



Sigue en pág. 81

# Ocurrió

## en el siglo pasado



► Isabel Ruiz Talavera

Con permiso de la Autoridad y bajo la petición de la Redacción, me dispongo a contar la historia de unos sabioteños y sabioteñas valientes que llenaron de alegría el carnaval de Sabiote.

Fue a finales del siglo pasado, si mi memoria no se disfraza, que pasadas las Navidades afinaban la punta al lápiz, aclaraban sus gargantas, enhebraban la aguja y en el sótano de Paquito creaban su comparsa.

Los disfraces eran coloridos, alegres y variados. Su diseño muchas veces recogía temas de actualidad de nuestra localidad o de otros asuntos a nivel nacional, y bien podían haber ganado alguna aguja de oro en el Carnaval de Cadiz.

Sus letras tenían ingenio, gracia, chanza... eran un poco picantonas y, cual arco de Cu-

pido, disparaban a diestro y siniestro dardos impregnados de críticas y cachondeo, siempre con más arte que vergüenza. Estas letras canallas se hacían entre todos y al mogollón y muchas de ellas quedaron reflejadas en libretos patrocinados por los negocios del pueblo.

Sepan igualmente que toda esta locura empezó en 1988 con disfraz de abuelos. En el 89 y, dándole vuelta a la tortilla, salieron de chiquillos y chiquillas. En 1990 lo hicieron de reloj, homenajando el antiguo reloj marca Almenara. "Venimos a dar la Hora", así se llamaban. De moros en el 91 y de tripulación de Colón en el 92, con su huevo. Finalmente, la última aparición la hicieron vestidos de váter, en el 93.

Y sabían que no hay mayor tesoro para un pueblo que te-

ner buenos embajadores y allí estaban ellos, dando la hora por gentileza de relojes Castillo en el auditorio del Hospital de Santiago de Úbeda. Pero no solo salían ellos, sino que en la Loma y el Condado se cundió el rumor de que en el pueblo de Sabiote había un buen Carnaval, y vimos cómo año tras año venían comparsas de las Navas, de la Torre y de Úbeda a participar en el concurso, al que siempre seguían unas cervezas, todos juntos, hasta bien entrada la madrugada en el afamado bar de La Chispa.

Como recuerdo y para finalizar les dejo con unas letrillas que bien podrían o no tener vigor hoy en día. Juzguen ustedes mismos, como siempre. Aclaremos nuestras gargantas para gritar bien alto ¡Viva el Carnaval de Sabiote!

### *Comparsa, Venimos a dar la Hora.*

*(4ª parte de la sevillana)*

*Ya se van, ya se van*

*D. Francisco, D. Miguel*

*ahora ya no hay na que hacer*

*Ahora se tienen que ir*

*Ha habío un pleno para eso y no hemos querío acudir.*

*Cuando estés muy resfriado*

*Hasta te puedes morir*

*O te das un poco de prisa*

*Y te vas a Torreperogil*

*Alfonso se ha estado parao*

*No lo ha solucionao*

*Aunque dicen que Manuel ya lo tenía firmao.*

# La Parroquia de San Pedro Apóstol

## de Sabiote acoge la primera eucaristía presidida por D. José Navarrete Ochoa

► Parroquia de San Pedro Apostol de Sabiote

El pasado domingo 1 de julio, a las 20:30h, el recién ordenado sacerdote D. José Navarrete Ochoa, presidió, en la Parroquia de San Pedro Apóstol de Sabiote, su primera Misa. Gracias a los vecinos del pueblo, que engalanaron de fiesta las calles más cercanas a la parroquia, Sabiote acogió con alegría y mucha ilusión al nuevo presbítero que recibió el Sacramento de la Ordenación Sacerdotal el 30 de junio en la Catedral de Jaén junto a sus compañeros Cándido y Jesús María por manos del Obispo de Jaén Mons. Amadeo Rodríguez Magro.

En la Eucaristía participaron unos 45 sacerdotes, entre ellos, el párroco de Sabiote, los formadores del Seminario y los otros dos neopresbíteros, Jesús y Cándido. Asimismo, los diáconos permanentes, los seminaristas y otros ministros quisieron acompañar también a D. José.

Muy significativo fue, además, el número de fieles que participaron en la celebración, con mucho respeto y silencio. Acompañó la Misa con el canto el coro parroquial de Sabiote.

En el altar mayor del templo parroquial, magníficamente engalanado, estaba la imagen de la Patrona de la Diócesis, la Vir-

gen de la Cabeza. También, en cuadros colgados de las columnas laterales estaban los dos patronos de la Villa, la Virgen de la Estrella y San Ginés de la Jara.

El lema sacerdotal de D. José, que daba la bienvenida en la plaza de la parroquia, *“Yo he venido para que tengan vida, y la tengan abundante”* (Jn 10,10) fue el eje principal de la Palabra de Dios y de su posterior homilía, que expresaba el perfil del Señor, Buen Pastor, y la vocación que teníamos todos de seguir sus pasos.

Al acabar la Misa, D. José recibió a mucha gente en el besamanos. Y la noche terminó con un aperitivo en el Castillo de Sabiote.

Deseamos de corazón que nuestro José, nuestro Pepe, inicie una nueva etapa de su vida llena de entrega y servicio a los demás, allí donde el Señor lo ponga. Esa es su vocación, a la que ha sido llamado.

La comunidad parroquial de Sabiote agradece a todos los que participaron en su primera Misa. Del mismo modo, D. José nos agradece a todos nuestro cariño, acogida, oración y cercanía.

## Agenda anual

nacional de los derechos de los niños”, con actividades dirigidas a este colectivo como colchonetas, talleres y teatro a cargo de Animaciones Ginés Herrera.

El **1 de diciembre** tenía lugar la celebración de la “XVI Fiesta del Aceite”, que se conmemoró con una conferencia bajo el título “Factores agronómicos que influyen en la calidad del aceite” a cargo de D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Mar Manrique Pérez, ingeniera agrónoma y gerente de S.C.A. San Vicente (Mogón). El evento tuvo lugar en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas de nuestra localidad. Al finalizar, los asistentes pudieron degustar los aceites de las distintas cooperativas de la localidad en unos aperitivos elaborados por Manuela Monsalve.



Sigue en pág. 86

# Visita cantada a Sabiote



▶ Coro Microcosmos

Como cada año, los componentes del Coro Microcosmos buscábamos un nuevo destino donde pudiéramos ofrecer nuestra mejor música y pasar unos días disfrutando del lugar. Así es como llegamos hasta Sabiote, el pueblo de una de las componentes de la agrupación: Lucía. Ella no dudó ni un momento en barajar la posibilidad de que Microcosmos fuera hasta su pueblo y se puso manos a la obra junto al alcalde y otros vecinos para organizar esta excursión.

La fecha fijada para el concierto y la llegada del coro era el 14 de abril, pero antes de esta hubo muchas semanas de preparación en las que parte de la Junta Directiva del coro tuvo que visitar el lugar donde actuaríamos y nos hospedaríamos, pues al ser tantos en número había problemas para encontrar un lugar en el que nos acogiesen a todos. Sin embargo, el interés y buen hacer de ambas partes hizo posible encontrar una rápida solución. Una vez allí fueron notables las muestras de cariño que todos los vecinos nos daban cuando nos cruzábamos con ellos por la calle, en los bares o durante el concierto.

Pasadas las ocho de la tarde comenzaron a sonar, en el Auditorio del Antiguo Convento de Carmelitas, los primeros acordes de las obras que llevábamos preparadas. El repertorio era un recorrido de varias épocas que comenzaba con obras fechadas

en el siglo XVI y llegaba hasta nuestros tiempos. En la hora de concierto nos dio tiempo a escuchar música profana y religiosa, como el divertido *Corten espadas afiladas*, obras de compositores clásicos como Mozart o Mendelssohn y jotas y músicas tradicionales de otros lugares que a lo largo de los años he-



mos tenido el placer de visitar. Este es el caso de *S'ha feito de nuey*, una canción típica aragonesa cantada en su propio dialecto, la cual descubrimos en nuestro viaje a Zaragoza. Para terminar dimos un giro interpre-

tando algunas de las obras de nuestro repertorio más "popero" como *All you need is love*, *Tears in Heaven* o *Hallelujah*. No quisimos terminar el concierto sin hacer nuestro propio homenaje a L. Berstein en la celebración de su centésimo aniversario de nacimiento, eligiendo dos de sus obras más conocidas: *María*, a la voz de nuestro gran tenor Paco, y *Tonight*; ambas de la banda sonora de *West Side Story*. Pero cuando todos pensaban que hasta ahí había llegado el concierto de nuestro coro, rompimos filas para colarnos entre el público y cantar todos juntos, mano a mano, la canción tradicional de este pueblo: Los Mayos.

Para nosotros fue un concierto en el que nos pudimos sentir queridos y animados desde el otro lado del escenario, pues los aplausos entre obras y al finalizar el concierto así lo demostraron.

Al día siguiente, ya con menos prisas nos tomamos toda la mañana para visitar el pueblo prácticamente en su totalidad,



bajo la excelente conducción de Ramón Checa. Comenzamos visitando el castillo, monumento histórico de la localidad, donde, gracias a las explicaciones de nuestro guía, aprendimos algo más sobre la tradición e historia del pueblo. Después paseamos por sus calles, descubriendo rincones y curiosidades. Algo más avanzada la mañana, nos fuimos hasta la Almazara Castillo de Sabiote para descubrir el funcionamiento de la producción del Aceite de Oliva Virgen Extra que pudimos probar la noche anterior en la cena. Dentro de la almazara nos explicaron el recorrido que seguía el fruto de los olivares situados en la comarca de La Loma, hasta convertirse en el aceite de calidad que se sirve en la mesa. Tras realizar unas pequeñas compras y llevamos

este sabroso recuerdo de Sabiote, nos fuimos a comer a los Salones Molino del Albaicín. Como en la noche anterior, todo lo que tuvimos el placer de probar nos supo a gloria, siendo la guinda del pastel de nuestro viaje.

Antes de concluir la reseña de nuestra visita a Sabiote queremos agradecer a todos los vecinos de la localidad el cariño que nos han transmitido. No podemos dejar de hacer una mención especial a nuestra anfitriona Lucía y a su familia, quienes, de forma totalmente altruista, organizaron cada detalle y estuvieron pendientes del coro en todo momento, dándonos todas las comodidades posibles. Gracias a todos los que nos acompañasteis en algún momento de este viaje. Nos vemos pronto.



# Noches de palacio



► La Redacción

El programa “Noches de Palacio” repite en nuestro pueblo un año más tras el éxito alcanzado el año pasado en su primera edición en Sabiote, con actuaciones de artistas de gran alcance en el panorama nacional como El Brujo. En esta ocasión, el Castillo de los Cobos ha recibido cuatro magníficas obras de teatro durante los días 26, 27, 28 y 29 de julio.

La primera de ellas fue la titulada *Rojo estándar*, de la compañía Lanórdika, que presentó un espectáculo donde el circo y la danza eran pieza clave. El teatro clásico hizo su aparición el día 27 con la adaptación de la obra “La Celestina” por la compañía TNT Atalaya, quien ya fue galardonada en 2008 con el Premio Nacional de Teatro. La conocida actriz Clara Sanchís representó el día 28 *Una habitación propia*, una adaptación de la obra homónima

de Virginia Woolf, donde nos deleitó con una reflexión sobre la figura de la mujer en la Historia del Arte y la Literatura. Cerró el ciclo el grupo “Por fin teatro”, de la vecina localidad de Torreperogil, con una obra titulada *Teatro en femenino*.

“Noches de Palacio” es un programa cultural impulsado desde la Diputación de Jaén para amenizar las noches de verano de la capital jiennense y de diez de sus municipios. De este modo, desde el 2 de junio al 27 de septiembre se podrán disfrutar diferentes espectáculos de música, danza, teatro, circo y videoarte con un denominador común: un emplazamiento único en lugares históricos de la provincia.

MÚSICA  
TEATRO  
FESTIVALES  
NOCHE EN BLANCO

DANZA  
CIRCO  
DÍA DE LA MÚSICA  
NOCHES DEL LAGARTO

**Noches de Palacio**  
2018

**SABIOTE • JULIO**  
**TEATRO EN EL CASTILLO DE LOS COBOS**  
Hora: 22.00 h.  
Lugar: Escenario del Castillo de Los Cobos

**26 DE JULIO**  
*Rojo Estandar*  
(Alba Sorraute)  
Cía. La Nordika (Premio Lorca Especial, Jaén Palacio Interior 2018)

**27 DE JULIO**  
*La Celestina*  
(Fernando de Rojas)  
Cía. TNT Atalaya (Premio Nacional de Teatro)

**28 DE JULIO**  
*Una Habitación Propia*  
(Virginia Woolf)  
Clara Sanchís

**29 DE JULIO**  
*Teatro en Femenino*  
Por fin teatro

MÁS INFORMACIÓN EN [www.dipujaen.es](http://www.dipujaen.es)

Jaén PARADISO INTERIOR  
DIPUTACIÓN DE JAÉN

# Centro Guadalinfo, 15 años contigo



► José Manuel Almazán Martínez  
AIL del Centro Guadalinfo Sabiote

Todo empezó hace ya 15 años con la apertura de 26 centros en el marco del Programa Europeo Regional de Acciones Innovadoras de Andalucía (PRAI 2002-2003). El primero de los centros participantes en aquella experiencia piloto europea fue el de La Puerta de Segura (Jaén), que abrió sus puertas el 17 de Mayo de 2003.

Este quince aniversario es una buena oportunidad para mostrar el impacto que Guadalinfo ha tenido y tiene en la vida de las personas y de los municipios andaluces donde se ha implantado durante estos años.

Debido a que vivimos en la era de la información y del conocimiento y porque los retos socio-tecnológicos no paran de cambiar, la misión de los centros Guadalinfo no es inmóvil, es totalmente adaptativa y dinámica.

Después de estos años se trata de un proyecto consolidado plenamente y con un futuro asegurado debido a que ha sabido evolucionar y adaptarse a los cambios de cada momento, e incluso ha sabido anticiparse a dar soluciones a nuevas necesidades para así corregir y/o prevenir la brecha digital.

Este es el principal objetivo de los Centros Guadalinfo, romper la brecha digital existente hace unos años en la comunidad autónoma de Andalucía, objetivo que afortunadamente hoy en día se ha conseguido en gran parte.



En los centros Guadalinfo damos respuesta y ayuda a multitud de necesidades, trabajando con todas las administraciones y ofreciendo un amplio catálogo de servicios.

Durante todo el año se desarrollan talleres de todo tipo y para todos los perfiles, desde el nivel más básico (creación de un correo electrónico, Paquete Office... al más avanzado (crear tu propia tienda online, controlar mediante domótica la temperatura de tu vivienda, montar un huerto inteligente, crear una estación meteorológica...).

Siempre al servicio de la ciudadanía y tratando de solucionar sus necesidades, ayudamos a elaborar el *currículum vitae*, búsqueda de empleo, formación, inserción de *currículum*, petición de citas de toda índole con la administración (SAE, SEPE, DNI, ITV,...), trámites con Hacienda, catastro, Seguridad Social, DGT, Junta de Andalucía, etc.

El centro Guadalinfo es oficina certificadora del certificado digital, expedido por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, una herramienta básica e indispensable para trabajar con la administración electrónica. Herramienta que verá aumentado su valor y utilidad en los próximos meses con la entrada en vigor de las nuevas leyes que favorecen la digitalización de las administraciones públicas, siendo de vital importancia en nuestro día a día.

Desde el pasado mes de julio, gracias al acuerdo de colaboración firmado por nuestro Ayuntamiento y el Instituto Andaluz de la Juventud, el centro Guadalinfo de Sabiote es oficina registradora del Carné Joven, herramienta de gran utilidad para nuestros jóvenes, puesto que con él pueden acceder a multitud de descuentos en servicios y productos, tanto en España como en el extranjero. Por lo que desde aquí, os animo a pasaros por el centro para informaros sobre el mismo y solicitarlo, y poder empezar así a disfrutar de todas sus ventajas.

Para finalizar, os invito a hacer uso del centro Guadalinfo, conocer de primera mano los servicios prestados y yo personalmente me pongo a vuestra entera disposición para todo lo que demandéis.

# Cuando repetir es un éxito...

## III Edición del Castillo del Terror de Sabiote 2017



► Antonio Medina Calabria  
TRIBUS

Cartele y fotografía de: Campos Fotografía y Diseño (Sabiote)

f Tribus Sabiote YouTube LUAF2

En la edición del año 2016 se logró un éxito inesperado, casi 10.000 personas visitaron el Castillo del Terror, duplicando las cifras de la edición de 2015; y de nuevo, en la edición de 2017, se consiguió que algo más de 10.000 personas recorrieran los decorados basados en algunas de las películas de terror más impactantes de la historia del cine, integrados en el majestuoso castillo de Sabiote.

Esta edición rindió un pequeño homenaje a algunos de los clásicos de cine de terror (El Resplandor, Drácula, El Exorcista, La matanza de Texas), así como a otras películas más actuales del género (Expediente Warren, Saw, The Ring, etc.).

Por los patios del castillo, por sus caballerizas y mazmorras se instalaron decorados que consiguieron sumergir a los visitantes en algunas de las escenas más impactantes de la historia del cine de terror.

Y nada más propio de una película de cine, durante el recorrido y a los pies de la iglesia que decoraba la escena de la película JEEPERS CREE-

**THE GENO**  
NO SUFRIRÁS MÁS

CASTILLO DEL TERROR - SABIOTE - JAÉN - CASTILLO MEDIEVAL Y RENACENTISTA  
DESDE LAS 19 HORAS - DÍAS 31 DE OCTUBRE - 1, 3, 4, 10 y 11 DE NOVIEMBRE 2017  
ORGANIZA: TRIBUS SABIOTE - COLABORA: ILMQ. AYUNTAMIENTO DE SABIOTE  
COLABORACION UNICA POR PERSONA PARA EL ESPECTACULO  
4 € ANTICIPADA - 5 € TAQUILLA - NUEVA TEMATICA

[www.facebook.com/TribusSabiote/](http://www.facebook.com/TribusSabiote/)



PERS, se produjo una petición de mano.

Como novedad, en esta tercera edición, se realizaron visitas guiadas diurnas, para poder apreciar con detalle el recorrido

y facilitar la visita de muchas personas para las que la oscuridad no es buena compañera.

Desde aquí queremos agradecer a los más de 50 colaboradores y participantes su dedi-

cación y esfuerzo, sin ellos no hubiera sido posible volver a situar a Sabiote durante esos días en referente provincial de visitas.

**THE END...**

## Agenda anual

El **3 de diciembre**, la "Asociación de Discapacitados Virgen de la Estrella" junto con el Ayuntamiento de Sabiote conmemoraba el "Día Internacional de las personas con discapacidad" realizando un vídeo con los miembros de la mencionada asociación en el que muestran los *hobbies* que realizan habitualmente.

Para conmemorar el Día de la Paz, el **30 de enero** se llevó a cabo una actividad colectiva en la que participaron alrededor de unas 600 personas. Dicha actividad se realizó en el Paseo Gallego Díaz, la cual consistía en decorar cada



uno de los árboles. En dicho acto, participó la Guardería "Pequelunis", C.E.I.P. "San Ginés de la Jara", I.E.S "Iulia Salaria", Asociación de discapacitados "Virgen de la Estrella" y S.E.P. "Arturo Rodríguez".

El **18 de febrero** se presentó en el Salón Cultural de Sabiote el Casting Presentación Miss Grand Jaén 2018.

El **10 de julio** se realiza en el Salón de Plenos del Ayuntamiento un casting para participar como figurantes en una película que será rodada en el castillo

de nuestro pueblo durante el mes de agosto de este año.

El **14 de julio** tuvo lugar la 2ª edición del Día de la Juventud, que se llevó a cabo en el Parque de Velázquez y contó con una gran variedad de talleres y actividades.



# Lluvias

## del año agrícola 2017/18

► Pedro Ruiz Navarrete

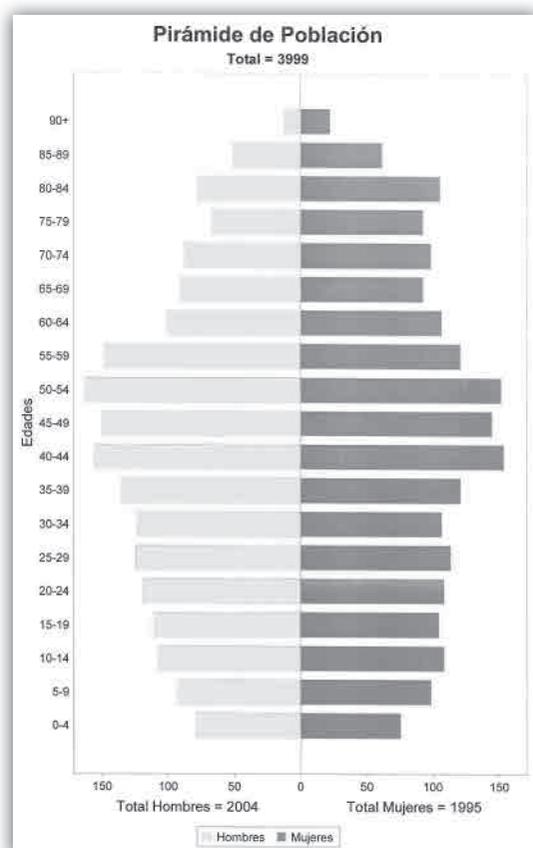
Octubre	2017	36.1 litros	2 días de lluvia
Noviembre	2017	64.1 litros	4 días de lluvia
Diciembre	2017	56.4 litros	11 días de lluvia
Enero	2018	50.1 litros	9 días de lluvia
Febrero	2018	42.8 litros	9 días de lluvia
Marzo	2018	237.9 litros	20 días de lluvia
Abril	2018	66.6 litros	10 días de lluvia
Mayo	2018	55.2 litros	11 día de lluvia
Junio	2018	19.4 litros	3 día de lluvia
Cerramos Junio con 628.6 litros y 79 días de lluvia			

Como podemos ver, cerramos al 30 de junio con un año bastante bueno en cuanto a lluvias, pues tenemos más del doble del año pasado.

Por estaciones, en otoño hubo 129,7 litros, donde habría que destacar la escasez de lluvia y su llegada tardía. En cuanto al invierno, también las lluvias llegaron más tarde de lo habitual y alcanzaron los 335,2 litros. Por último, en lo que se refiere a la primavera obtuvimos 163,7 litros, siendo este un resultado favorable.

El balance general es positivo, tal y como reflejan nuestros campos y embalses.

# Población Sabiote 2018



## Resumen numérico general municipal

### 1. Variaciones en el número de habitantes

Conceptos	Total	Varones	Mujeres
Población del Municipio a 01/01/2017	4048	2034	2014
Altas desde 01/01/2017 a 31/12/2017	98	50	48
Bajas desde 01/01/2017 a 31/12/2017	147	81	66
Variaciones por error en el sexo: Altas	1	1	0
Bajas	1	0	1
Población del Municipio a 01 de enero de 2018	3999	2004	1995

### 2. Causas de variación en el número de habitantes

Conceptos	Nacimientos/ Defunciones	Cambios de Residencia			
		De/a otro municipio	De/al extranjero	Omisiones/ I. Ind + Dupli	Caducidad
Altas de residentes en el municipio	22	73	3	0	
Bajas de residentes en el municipio	50	81	7	9	0

### 3. Alteraciones municipales por cambio de domicilio dentro del municipio

Concepto	Total	Varones	Mujeres
Cambios de domicilio (entre secciones del municipio)	53	28	25

## TABLA AUXILIAR DE FRECUENCIAS

Grupos de Edad	Hombres		Mujeres		Total	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
0-4	79	1,98	76	1,90	155	3,88
5-9	93	2,33	99	2,48	192	4,80
10-14	108	2,70	109	2,73	217	5,43
15-19	111	2,78	105	2,63	216	5,40
20-24	120	3,00	109	2,73	229	5,73
25-29	125	3,13	114	2,85	239	5,98
30-34	124	3,10	107	2,68	231	5,78
35-39	136	3,40	121	3,03	257	6,43
40-44	156	3,90	154	3,85	310	7,75
45-49	151	3,78	145	3,63	296	7,40
50-54	163	4,08	152	3,80	315	7,88
55-59	149	3,73	121	3,03	270	6,75
60-64	101	2,53	107	2,68	208	5,20
65-69	91	2,28	93	2,33	184	4,60
70-74	88	2,20	99	2,48	187	4,68
75-79	67	1,68	93	2,33	160	4,00
80-84	78	1,95	106	2,65	184	4,60
85-89	51	1,28	62	1,55	113	2,83
90+	13	0,33	23	0,58	36	0,90
Totales	2004	50,11	1995	49,89	3999	100,00

Padrón Municipal de Sabiote  
Revisión 1 de enero de 2018

# Gracias

► Mari Tere Páez Sánchez



Hay gente que cuando se va deja un gran vacío. En otras ocasiones los que se marchan se han encargado de dejarlo todo TAN LLENO que

lo que queda no es vacío, sino tantas cosas y tan buenas, que te oprimen el pecho.

Este es el caso. En poco tiempo se han ido dos de las

mujeres que fueron, son y serán un referente para mí.

Ahora que miro atrás hasta veo que se parecen: fuertes, generosas, pacientes, abiertas de mente y corazón, allí donde estaban lo hacían todo más fácil (solo hay que hablar con cualquiera que las conociera) y podría seguir hasta llenar esta página... Pero sobre todo, algo que admiro de ellas entre sus muchas cualidades, es que cada una en su familia fue un faro, una atalaya, un nexo que nos unía.

Por todo ello, quiero dar un merecido homenaje con estas escasas y torpes palabras

a mi abuela Sebastiana Ruiz Martínez y a mi cuñada María Campos Torres. Gracias por enseñarnos tanto y marcarnos el camino que espero sepamos seguir siempre de vuestra mano. Por si acaso y como siempre, seguid echándonos un ojo...



## Todo es posible

► Ginés Hidalgo

“Chico de comino” y “Lagarto”

“¡Por donde Mariquita la de “Lagarto”!, decían los sabioteños como referencia a la población fuera del casco amurallado. Allí se instaló mi bisabuela, María López, con sus seis hijos: Pepe, Juan de Dios, Manuel, María Antonia, Magdalena e Isabel; en lo que fueron eras de pan comer, hoy calle de San Ginés con Virgen del Carmen.

Los “Lagartos”, mi familia, fueron y son personas trabajadoras y muy respetuosas con los demás y en cuanto han tenido oportunidad, han entrado en prácticamente todos los estamentos de la sociedad, incluso en los eclesiásticos, aportando su trabajo y buen hacer.

“Una panilla de aceite, cinco huevos, tres cucharadas de

harina, cuatro de azúcar y todo se mezcla... cuatro puntos para adelante, tres para atrás, te comes uno y añades dos. Así hasta el final, lo repites y vuelta a empezar”. Esto era lo que mi hermano Manolo y yo de niños oíamos jugando cuando mi madre María, hija de Juan de Dios, nos llevaba a casa de las chachas de Lucas o María Antonia con alguna labor de costura. Aunque mi madre era autosuficiente, le gustaba consultar el corte de un justillo, una chambera o una mañanita, así como trazar de una prenda en desuso una rodilla o un cernadero. Este era el pretexto pero, en realidad, se trataba de pasar con las primas y chachas dos o tres horas recordando vivencias, así como lo que pasaba en la calle.

Como los acontecimientos siguen en la familia, lo eminente era la boda del primo Lucas con Manuela Reyes, mujer sabioteña de las que dan categoría a los hombres que las eligen por esposas. Y, como todo es posible, quién sospecharía que en la familia de los “Lagartos”, pasado el tiempo y en concreto, donde los primos Lucas y Manuela, su hijo Lucas, que nos llenó de gozo, y su nieto José, este hijo de Paula y Agustín Cobo; se dedicaría al sacerdocio con la alegría inmensa de que José ha sido nombrado Obispo Católico Apostólico Sabioteño. ¡Perdón, Monseñor!, quería decir Romano.

Muchas felicidades.

# Te quería yo decir

► Francisco Navarrete Rodríguez "El Vasco"

Jesús Navarrete Blanco, nacido en el Albaicín, hijo de Francisco "Caranciolo" y Ana la "Vinagra", casado con María, hija de la "Manombrada", es uno de tantos hijos del pueblo que, por circunstancias de la vida, en el año 1961 tuvo que emigrar al País Vasco, concretamente a Eibar, Gipuzkoa, donde ha desarrollado toda su vida laboral y personal.

Un sabioteño muy arraigado a su pueblo, sus costumbres, su cultura y cómo no, a su patrón San Ginés de la Jara.

Este año se cumplen 40 años acompañando a su patrón, alguno no consecutivo por causa ajena a su voluntad, más bien causa de su edad y

por no poder desplazarse hasta Sabiote. A sus 82 años, el año pasado volvía a su cita con el Santo cumpliendo su promesa de acompañar y empujar el trono, tanto en la bajada, como en la subida de la ermita los días 15, día de la Virgen, y 25 de agosto, día del Patrón, para poder disfrutar así de sus roscas y cintas bendecidas, que nunca faltan en el pasillo de casa durante todo el año.

Aquí os dejo unas fotos del año pasado 2017 cumpliendo una vez más su promesa.

Un saludo atentamente su hijo.



# Te quería yo decir

► Paqui Vico

Que aunque ya no estás entre nosotros, siempre estarás en nuestro corazón. Nicasio, amante de su pueblo en la distancia, que supo transmitir a los suyos su amor por esta bella tierra. Te queremos.



# A mi abuelo



► María José Utrera Martínez

Cada año leo en esta revista artículos sobre gente de Sabiote, escritos por seres queridos que desean hacerle un pequeño y humilde homenaje a aquellos que ya no están. Yo, movida constantemente por la escritura, siempre he tenido el deseo de hacerlo, hasta que al fin me he arrancado.

Se trata de mi abuelo, Pedro Utrera Sánchez, al que vosotros conoceréis como "Perico el de Aniceto". Nació el 5 de febrero de 1930, natal de Sabiote. Hijo de Aniceto y Guadalupe, quienes mayormente se han dedicado a hacer vino y a la agricultura. Tenían un huerto que llamaban "la gallinilla" y una alberca donde la gente iba a bañarse, aunque a su padre no le hiciera mucha gracia. Además (seguro que muchos de ustedes se acuerdan) tenían un burro, pequeño y noble, llamado Peseto y por el que todos los niños morían de ganas por montarse en él.

Hermano de tres varones: Aniceto, Juan y Ginés, vivió su infancia en la calle Blas Infante (antigua calle Calvo Sotelo). Cuando se casó con Sebastiana (mi abuela) se fueron a hacer su vida a una casa ubicada en la calle de "los portones" (calle Juan Rodríguez), pero finalmente se mudaron a la calle José Molina, donde pasaron el resto de su vida. Fruto de ese matrimonio, sus tres hijos. El mayor, Aniceto y posteriormente dos mellizos, Guadalupe y Pedro José (mi padre). Y ahora que menciono a mi padre, debo decir que conozco a poca gente que no me haya mencionado que es un retrato de mi abuelo. Y la verdad es que están en lo cierto, lo que no saben

es que no todo es físico, sino que en lo que concierne a lo personal debo decir que la nobleza de mi padre es heredada, sin duda alguna, de mi abuelo.

Me encantaría recordar las tardes de verano con mi abuelo. Después de merendar en el patio de su casa lo que él llamaba "sopas de jamón" (pequeños trozos de pan con jamón) que cortaba con su famosa navaja, la cual siempre llevaba en el bolsillo, nos íbamos al paseo Gallego Díaz caminando, hasta llegar al



mítico quiosco de Fernando. Allí siempre me compraba un cucurucho de chocolate y lo disfrutaba mientras permanecíamos sentados en un banco y él conversaba con unos y otros que por ahí pasaban.

También recuerdo con mucha nostalgia aquellas mañanas en plena campaña de aceituna cuando, algunas veces, me quedaba en casa de mis abuelos a dormir. Siempre quería que fuésemos al mirador para enseñar-

me dónde estaban mis padres y mi hermano. Me explicaba con mucho empeño cómo seguir la hilera para poder localizarlos, pero sinceramente para mí era una odisea porque nunca entendía dónde señalaba exactamente ni tampoco sabía seguir las hileras entre tantos olivos como se divisaban. A pesar de esto, le decía que los veía perfectamente. Lo siento, pero era incapaz de decirle que no, con aquella ilusión que mostraba y ese ímpetu que ponía para que yo aprendiera a diferenciar las diversas camás que había.

Sin duda, me quedo con todas las historias que me ha contado. Como aquella que hablaba de un hombre llamado Simón Sierra y su caballo, de ahí el dicho "pasas más hambre que el caballo de Simón Sierra". O esa otra que trataba de un hombre que tenía cultivados melones y cuenta cómo se le aparece Jesús de Nazareno, que al final resultó ser la intención de unos gamberros que sólo querían llevarse sus melones. Y por supuesto, todas aquellas historias de su juventud que escuchaba siempre embozada.

Hay que disfrutar más de aquellos que tenemos cerca y queremos, exprimir al máximo cada momento con las personas que de verdad nos llenan y con las que verdaderamente somos felices. De repente un día ya no están, pero no quiere decir que se hayan marchado para siempre.

Porque sólo muere realmente aquel que es olvidado, y desde luego que mi abuelo nunca será olvidado.



# A Daniel Jimena

► La Redacción

Si hay algo que caracterice a “las gentes” de Sabiote es su implicación con el pueblo. Ya sea para vestirse de medieval, para acompañar en un gran día a un paisano o incluso para escribir en esta revista; allí habrá, no un sabioteño o una sabioteña, sino un gran grupo de ellos para llevarlo a cabo.

No obstante, en estas líneas vamos a destacar únicamente a uno de ellos: Daniel Jimena Siles, “Dani”. Un sabioteño que allí por donde va derrocha simpatía y amabilidad, nunca habrá un mal gesto en su cara. Siempre colaborando y ayudando a todos los que lo necesitan. Siempre con su cámara de fotos immortalizando los mejores momentos de esta Villa desde 2008.

Si hay algo que destacar de su actividad es el papel que desarrolla como parte de la directiva de la Hermandad de San Isidro Labrador de Sabiote, en la que lleva desde 2013 haciendo gala de su compromiso. Con ella colabora como fotógrafo oficial de la Hermandad, siendo a través de este trabajo como ayuda al resto de directivos a tomar la decisión acerca de los premios que dan a los participantes de la procesión de cada 15 de mayo.

Sin duda, Dani se ha convertido en un ejemplo de sabioteño: luchador, trabajador y siempre buscando la forma de mejorar. Desde la revista de *La puerta de la Villa* de Sabiote te deseamos lo mejor y te agradecemos el esfuerzo y la colaboración que nos has mostrado.



## Agenda anual

Durante la **Navidad**, se expuso la decoración navideña de la localidad, elaborada con materiales reciclados por la Asociación de Mujeres Carmen de Michelena de Sabiote junto a la Concejalía de Medio Ambiente. En esta ocasión se decoraron las calles aledañas a la Iglesia de San Pedro, el Paseo Gallego Díaz y el Convento de Carmelitas Descalzas.



El **3 y 4 de enero** tuvieron lugar unos talleres navideños para niños en la Biblioteca Municipal de Sabiote.

El **5 de enero** tuvo lugar la Cabalgata de Reyes Magos por las calles de la localidad, donde se transmitió ilusión a mayores y pequeños.

El **2 de febrero** se celebró la tradicional bendición de las tortas y a continuación, tras la presentación de los niños a Jesús, salió elegido el Hermano Mayor de la Virgen de la Cabeza, que

*Sigue en pág. 93*

# Un Domingo de Ramos muy especial, año de celebración y novedades

► Grupo Parroquial de Jesús en su entrada a Jerusalén

Este año ha sido muy especial para este Grupo Parroquial, pues se ha celebrado el 25 aniversario de la llegada y la primera procesión del titular del Domingo de Ramos. Merece la pena recordar la trayectoria de estos 25 años, los cuales resumiremos brevemente.

Todo surge en el seno de la Unión local de Cofradías de Sabiote a principio de los años 90, pero es en una junta realizada el 25 de septiembre de 1992 cuando se trata el tema. Reunidos en la casa parroquial con D. Francisco Pérez Roa como presidente de la misma y D. Felipe Moreno Flores como párroco y los diferentes miembros de la directiva, en total 12 personas. El presidente de la Unión Local propone la adquisición de la imagen de Jesús en su Entrada en Jerusalén para ser procesionada el Domingo de Ramos. Finalmente fue aceptada la propuesta a pesar de los reparos que pusieron algunos miembros de la Unión Local.

La imagen estaba valorada en 670.000 Ptas., era de pasta de madera policromada y había que encargarla en la casa Alsina S.A. de Madrid. La junta directiva de la Unión Local de Cofradías facultó a tres miembros de la misma: D. Bartolomé Ruiz, D. Antonio Martínez y D. Mateo Navarrete, a fin de que se desplazaran a Madrid y comprobaran la calidad de la imagen. El párroco, D. Felipe Moreno, hizo saber que toda esta operación te-

nía que contar con el visto bueno de la Delegación de Arte Sacro del Obispado de Jaén.

La imagen procesiona por primera vez en Sabiote el Domingo de Ramos, 4 de abril de 1993, yendo en el paso de San Ginés. Tuvo un gran acogimiento por todo el pueblo, ya que era una imagen muy esperada.

El 9 de junio de 1996 queda

Miguel Carmona Quesada, José Cobo Campos, Antonia Talavera Ruíz, Sebastiana Utrera Blanco y José Herrera Navarrete.

Y el día 19 de abril de 1997 se elige nueva directiva, salida de entre los hermanos, siendo elegida en asamblea y votando los hermanos de esta manera: Presidenta: Antonia Talavera Ruíz, Vicepresidente: Miguel Manjón Hidalgo, Tesorera: Sebastiana Utrera Blanco, Secretario: Miguel Ángel Ruíz Ruíz, Vocales: Juan Miguel Carmona Quesada, José Cobo Campos, Diego Manjón Hidalgo, José Herrera Navarrete, Teodora Segura Talavera, Juan Herrera Navarrete, Domingo Teruel Martínez y M<sup>a</sup> José González Vernalte.

Desde este momento, el Grupo Parroquial hace acto de presencia en las diferentes procesiones de todas las Hermandades y Cofradías de la localidad, Corpus y participando en la Unión Local teniendo voz, pero no voto.

El Grupo Parroquial sufre la pérdida de dos de sus grandes precursores: D. Francisco Pérez Roa, que ostentaba el puesto de Presidente de Honor y en 2007 D<sup>a</sup>. Antonia Talavera Ruiz, Hermana Mayor en ese momento. Desde estas líneas queremos resaltar la gran función cofrade que han ofrecido al pueblo de Sabiote, descansen en paz.

Acontecido este hecho y quedándose huérfano el Grupo Parroquial de Hermana Mayor, se



Procesión Domingo de Ramos

formada totalmente la directiva en funciones, siendo esta su composición:

Presidente en funciones: Francisco Pérez Roa, Vicepresidente en funciones: Antonio González Sánchez. Tesorero en funciones: Bartolomé Ruíz Ruíz, Secretario en funciones: Bartolomé Martos Cobo. Vocales en funciones: Juan



Exposición en el Antiguo Convento

decide por la junta de gobierno que sea su sobrina, D<sup>a</sup>. Dori Segura Talavera, quien continúe con esta labor como Hermana Mayor en funciones. Siendo ratificado este cargo por asamblea de hermanos el 15 de diciembre del 2007, y ya como Hermana Mayor compone una nueva directiva que quedaría así durante varios años: Hermana Mayor: Dori Segura Talavera, Vice-Hermano Mayor: Miguel Manjón Hidalgo, Tesorero: Juan Herrera Navarrete, Secretario: Miguel Ángel Ruíz Ruíz, Vocales: Diego Manjón Hidalgo, José Cobo Soto, Sebastián Ruiz Ruiz, Juan Antonio González Navarrete, Miguel Herrera Navarrete, Juaní Jiménez Delgado, José Herrera Navarrete y Fco. Javier Navarrete Casas.

En 2015, la directiva muestra sus ganas de renovación, pero no es hasta septiembre del 2017 cuando la junta de gobierno se ve renovada, siendo compuesta por muchos jóvenes y quedando así:

Hermana Mayor: M<sup>a</sup> Carmen Reyes Prieto, Vice-Hermana Mayor: M<sup>a</sup> José Ortega Chica, Tesorera: Ana Herrera Rimón, Secretario: Juan Antonio González Navarrete, Vocales: M<sup>a</sup> José de la Peña González, Juan Carlos Quesada Ruiz, Jesús Herrera Barrero, Antonio Almazán Moreno, José Luis Ruiz de la Torre, Miguel

González Torres, Elena Almagro Utrera, Miguel Ángel Almazán Moro y Lucas Uriel Martín Navarrete.

Esta es la junta que empieza a trabajar desde que acaba la Semana Santa de 2017, con la intención de realizar un acto en el que se reconozca la labor de todo aquel que ha pasado por la directiva y además, una exposición en la que se expusiera el patrimonio y todo aquello relativo a nuestro Domingo de Ramos. Y así se ha hecho, pues la idea fue finalmente llevada a cabo el 27 de febrero del 2018, realizando un acto bastante cargado de emoción y realizado por un dispositivo de gente joven, el cual agradó a los asistentes bastante. El acto se realizó en el Auditorio del Antiguo Convento de esta manera:

- Se abre el acto conmemorativo siendo las dos presentadoras, M<sup>a</sup> José de la Peña y Ana Herrera, las encargadas de presentar un vídeo recordando a los fallecidos del Grupo Parroquial.
- Se presenta igualmente un vídeo conmemorativo del 25 aniversario con imágenes de procesiones anteriores.
- Seguidamente, se presenta el cartel representativo del 25 aniversario realizado por M<sup>a</sup> Carmen Reyes Prieto.

## Agenda anual

fue Álvaro Remón Muñoz, así como el Comisario de la Virgen de la Estrella, que fue José Ignacio Quesada Navarrete.



Durante los días **10, 11 y 18 de febrero** tenía lugar la celebración de Don Carnal, miles de sabioteños se disfrazaban y paseaban por nuestras calles.



El **18 de febrero** se presenta el cartel de Semana Santa, organizado por la Hermandad de Nuestra Sra. de Los Dolores, en esta ocasión estuvo a cargo de D. Pedro Cobo Torres.

El **25 de febrero** tuvo lugar "X Certamen de Pasión" organizada por la A.M. Santo Sepulcro, en la Plaza de Toros. En el mismo intervinieron la A.M. Santo Sepulcro de Sabiote, A.M.



- A continuación, y dado que no pudo asistir por diferentes motivos, se lee un comunicado de Laura Utrera Nava presentando un boletín conmemorativo, en el cual se narra todo lo pasado y diferentes relatos relativos a estos 25 años.
- Llega la parte en la que se presenta al Pregonero del 25 aniversario, Juan Antonio González Navarrete, presentado por M<sup>a</sup> José Ortega Chica.
- Se realiza el pregón, en el cual el pregonero pone todo su entusiasmo y conocimiento de todos estos años acontecidos.
- Se condecora a todos los directivos pasados durante todos estos años con un pin dorado realizado exclusivamente para este acontecimiento y dando un diploma de reconocimiento.
- Se clausura el acto, despidiéndolo tanto el alcalde allí presente como el presidente de la Unión Local de Cofradías; y la Presidenta del Grupo Parroquial invita a los asistentes a contemplar la exposición ubicada en la sala de exposiciones del Antiguo Convento. La exposición estuvo para que la visitara todo aquel que quisiera hasta últimos de marzo.



*Preparación de los costaleros*

Si este año ha sido especial, además de por celebrar el 25 aniversario, ha sido por un proyecto que ha hecho que este Domingo de Ramos brille como nunca: llevar nuestra imagen a costal. Este proyecto no se veía muy claro en un principio, pues hubo de adaptar el paso teniendo que realizar una reforma íntegra del mismo, quitando las ruedas e incorporando una parihuela con trabajaderas. Así se hizo, y una vez buscada la cuadrilla y bajo las órdenes de José Manuel González, los costaleros estuvieron preparándose durante toda la Cuaresma para realizar la estación de penitencia el 25 de marzo de este año.

Ha habido momentos muy duros, de mucho trabajo, y de mucha ilusión, pero en nuestro pueblo se disfrutó de una tarde-noche de Domingo de Ramos para el

recuerdo. Pedir perdón por si ha habido fallos o errores, pero siendo el primer año y al no tener experiencia, sabemos que los ha tenido que haber.

Cabe recordar a esos 24 valientes sin los cuales esto no hubiese sido posible, gracias a sus familias por regalarnos el tiempo que se ha necesitado para conseguirlo, habiendo vivido gracias a ellos momentos de verdadera pasión al costal. Muchos portan otros pasos en nuestro pueblo y no han dudado en meterse bajo estas trabajaderas. Desde aquí queremos hacer un llamamiento a todo aquel que quiera disfrutar de esta pasión, que no dude en decírnoslo, pues será parte de esta familia.

No queremos terminar estas líneas sin recordar a Nuestro Ángel, ese ángel que con ilusión nos acompañaba todos los Domingos de Ramos y que se nos fue, acompañándonos ya desde el cielo con un ramito de olivo, Inmaculada Quesada Ruíz, D.E.P.

La Junta de Gobierno quiere que esta llama del 25 aniversario no se apague, pues se le está poniendo mucha ilusión y tenemos un año cargado de actos, tanto religiosos como de convivencia. Queremos que en la juventud despierte la ilusión hacia la Semana Santa, pues es una de las fiestas que en nuestro pueblo se debe celebrar con ilusión y tradición.



*Grupo de costaleros*

# Con motivo de la Fiesta de **San Antón** 2018

► Miguel Almazán Ruiz

Foto: Juan Ignacio Delgado

Al haber sido nombrado por el agricultor y hermano mayor de 2017, José María Martínez, y este igualmente nombrado por el anterior en el año 2016, y así sucesivamente, me doy cuenta de que no existe ningún registro parroquial ni en la Antigua Cámara Agraria ni en otros registros del Ayuntamiento sobre los hermanos mayores de San Antón.

Siendo yo, en mi vida laboral, secretario en varias comunidades de regantes, peña recreativa y cultural, la fábrica de aceites El Castillo S.L., la Hermandad de San Isidro, además de componer parte del Consejo Rector de Cáritas (Presidente), San Ginés y San Isidro (Vicepresidente), componente de una legislatura de nuestro Ilustre Ayuntamiento como concejal, etc. Y, puesto que la Hermandad de San Isidro, como grupo parroquial y sus componentes directivos, acogieron a nuestro titular San Antón en sus proyectos de expansión, dotándolo de bandera y banda, les propuse que, en sus libros de asociados, se reflejaran los hermanos mayores que fueron anteriormente de San Antón.

Me atrevo a dar esta lista para *La Puerta de la Villa* 2018 porque si existe alguna equivocación en el año, no tendría trascendencia e incluso, se podría rectificar si documentalmente alguien se siente dolido. También quiero comentar que en varios hermanos, los recuerdos de los sobrinos e hijos son contradictorios, por lo que en estas circunstancias he optado por omitirlos, cuando estemos seguros, los podremos incluir.

Comencé haciendo un listado con carácter retroactivo. En un principio, la información estaba fresca, llegando al año 1963 ininterrumpidamente sin problema. Cuando digo “llegamos” es porque a realizar esta tarea me ayudaron, como es lógico, varios hermanos mayores anteriores, además de hijos, primos, sobrinos, nietos y amigos de estos. También perso-

fue hermano mayor cuando él era niño, “y esas cosas no se olvidan”. Ginés Salido Hidalgo fue Hermano Mayor según su sobrino José Patricio. Marcos Sánchez, también me ha sido de gran ayuda, aportando datos muy valiosos.

Antes de 1960 estas celebraciones se solían dar en casa y alrededor de las hogueras se bebían licores y vino desde la propia botella, con ayuda de una caña puesta en el cuello. Se repartían dulces y polvorones mientras los jóvenes saltaban las hogueras.

Llegando los años 70, los más pudientes lo celebraban en el bar de Carmoña y otros seguían en sus propias casas y cocheras. Siguen pasando los años y la fiesta va evolucionando. Gracias a Dios, y a los tiempos de progreso, con la modernización de la agricultura y la maquinaria, donde cada cual va aportando sus iniciativas e innovaciones.

Paso a hacer la relación de Hermanos Mayores, y por supuesto, los he acompañado de sus cónyuges, con nombre y apellidos. He decidido omitir el apodo por respeto a aquellas familias que no lo encontrasen de su agrado.

Aunque los próximos hermanos mayores ya son conocidos por los habitantes de Sabiote, ya que es tradición elegirlos con dos años de antelación, he decidido no incluirlos y dejar pasar el tiempo para que una vez llegue el momento y consumada la celebración, sean plasmados en el libro de Hermandad. Siempre con la seguridad que el dicho ofrece: “que nadie



Miguel Almazán Ruiz, hermano mayor de San Antón en 2018, junto a su esposa y la imagen del Santo

nas mayores, unas familiares, pero otras me han enriquecido gracias a sus aportaciones y anécdotas solo por el hecho de tener más de 90 años. Como Cipriana Medina, quien cuenta que Don Antonio Rojas González fue hermano mayor de San Antón y ese mismo día, dicen que murió el párroco, Don Andrés Trillo. Alonso Cano recuerda que Juan Campos Martínez

elegido, con dos años de antelación, ha sido difunto”.

### RELACIÓN DE HERMANOS MAYORES (\*identificación como difunto †)

2018 - Miguel Almazán Ruiz y María Isabel Barrero Ruiz  
 2017 - José María Martínez Navarrete y Victura Ruiz Sánchez  
 2016 - Bartolomé Ruiz Ruiz y Victoria Ruiz Utrera  
 2015 - Juan Antonio Cano Muñoz y Catalina Resa Alameda  
 2014 - Luis Ochoa Navarrete (soltero, hijo de Juan Ochoa Talavera y Ginesa Navarrete Ruiz)  
 2013 - Miguel Pulgar Herrera y Antonia Ochoa Zambrana  
 2012 - (Pepe) José Rojas Martínez  
 2011 - (Paco) Francisco Moreno Poyatos y Antonia Torres Martínez  
 2010 - Miguel Ruiz Ruiz y María Cabeza Martínez González  
 2009 - Pedro Campos Torres y Ana María Torres Martínez  
 2008 - †Manuel Barrero Ruiz y Victoria Ruiz Ruiz  
 2007 - Antonio Utrera Ruiz y María Cabeza Lopez Martínez  
 2006 - (Pepe) José Martínez Ruiz y Teresa Ochoa Jiménez  
 2005 - Gaspar Ruiz Hidalgo y Ángeles Talavera Navarrete  
 2004 - (Paquito) Francisco Ruiz Hidalgo y Pilar Utrera Ruiz  
 2003 - Ginés Almazán Ruiz y Sebastiana Talavera Sánchez  
 2002 - †Antonio Ruiz Gómez y Juana Pérez Gallego (permutan año con los de 2003)  
 2001 - Ginés Campos Campos y Melchora Sánchez Talavera  
 2000 - Miguel Sánchez Campos y †Carmen Torres Calvente  
 1999 - Jorge López Hidalgo (soltero, hijo de †Jorge López Sola y María Teresa Hidalgo Martínez)  
 1998 - †José Talavera Higuera y Luisa Cano Gómez  
 1997 - Antonio José Sánchez Pérez (soltero, hijo de Gabriel Sánchez Talavera y Teresa Pérez)  
 1996 - Lorenzo Ruiz Martínez y Catalina Talavera Talavera  
 1995 - Lorenzo Ruiz Gómez y Manuela Páez Ruiz  
 1994 - Lorenzo Ruiz Ruiz y Teresa Crespo Ruiz

1993 - †Juan Antonio Hidalgo Sánchez y †María Martínez García  
 1992 - José Asensio Romero Ruiz y Dolores Campos Remón  
 1991 - Baltasar Carmona Gallego y Consuelo Ruiz Calvente  
 1990 - †José María González Ruiz y †Manuela Torres Torres  
 1989 - †Luis Navarrete Vela e Isabel María Ruiz Talavera  
 1988 - Andrés Martínez Ruiz y María Dolores Navarrete Cobo  
 1987 - Pedro José Ruiz Hidalgo y Ginesa Fernández Ruiz  
 1986 - †Bartolomé Ruiz Martínez y †Concepción Ruiz Campos  
 1985 - †Antonio Martínez Medina y †Carmen Salido Martínez  
 1984 - Antonio Ochoa Zambrana y María Talavera López  
 1983 - †Lorenzo Martínez Ruiz y Sebastiana Ruiz Hidalgo  
 1982 - †Bartolomé Talavera López y †Catalina Campos Campos  
 1981 - †Miguel Ruiz Martínez y †Sebastiana Ruiz Gómez  
 1980 - Alfonso Medina Blanco y †Josefa Navarrete Cobo  
 1979 - †Ricardo Fernández Salido y Purificación Martos Blanco  
 1978 - †Miguel Martínez Ruiz y †Josefa Medina Campos  
 1977 - †José García Medina y †Luisa Utrera Ruiz  
 1976 - †Antonio Hermosilla Martínez y †Florentina Campos Poyatos  
 1975 - No hubo hermano mayor por defunción de un familiar, solo fiesta religiosa  
 1974 - †Miguel Ruiz Hidalgo y Antonia Sánchez de la Blanca  
 1973 - †Alonso Medina Navarrete (soltero)  
 1972 - †Juan José López Hidalgo y Alfonsa Soto Hidalgo  
 1971 - †Juan Pulido Jorquera y †Antonia de la Torre Fernández  
 1970 - †Melchor Molina Utrera y †Clotilde Romero Cruz  
 1969 - Asensio Romero Valero (Vdo.) y †Dolores Ruiz Martínez  
 1968 - César Ruiz Hidalgo (mayor) y Ana Ruiz Delgado  
 1967 - †Andrés Rojas Higuera y María Martínez Ruiz  
 1966 - †Bartolomé López Cano y †Juana Hidalgo García

1965 - †Antonio Molina Madrid y †Raimona Campos Martínez  
 1964 - †Pedro José Ruiz Quesada y †Mariana Hidalgo Navarrete  
 1963 - †Ildelfonso Navarrete Ochoa y †Ginesa Vela Ruiz  
 1962 -  
 1961 -  
 1960 -  
 1959 - †Martín Ruiz Campos y †María Dolores Calvente de la Cruz  
 1958 - †Diego Almazán Navarrete y †Teresa Ruiz Campos  
 1957 - †Francisco Molina Madrid y †Ana María Campos Martínez  
 1956 -  
 1955 -  
 1954 - †Pedro Ruiz Mota y †Sebastiana Ruiz Quesada  
 1953 -  
 1952 - †Lorenzo Ruiz Hidalgo e †Isabel Talavera Salido  
 1951 - †Antonio Ruiz Quesada y †Victoria Gómez Campos  
 1950 - †José Martínez Blanco y †Carmen Ruiz Quesada  
 1949 - †Melchor Molina Utrera y †Clotilde Romero Cruz  
 1948 - †Juan Ruiz Campos y †María Dolores Páez Navarrete  
 1947 -

SIN FECHAS...

†Miguel Ruiz Almazán y †María G. Morcillo Checa  
 †Rafael Gómez Torres y †Gregoria Campos Godoy  
 †Alonso Manchón Blanco y †Luisa Nájera Campos  
 †Martín Ruiz Quesada y †Ana Martínez Campos  
 †Juan Campos Martínez y †Juana Navarrete Hidalgo  
 †Antonio Rojas González y †Julia Higuera López  
 †Ginés Salido Hidalgo y †Carmen Campos Talavera  
 †Miguel Ruiz Mota y †Juana Campos Hidalgo

¡VIVA SAN ANTÓN!



# Nueva ubicación de la Feria de Día

► La Redacción

Fotos: Daniel Jimena Fotografía

Posiblemente una de las novedades protagonista de las Ferias y Fiestas de 2017 fue la nueva ubicación de la feria de día. Este, era un plan que ya se había barajado muchos años atrás, pero no fue hasta el año 2017 que se llevó a cabo. El principal motivo que finalmente animó a ponerlo todo en marcha fue el calor que azotó durante la feria de 2016 en el Paseo. Esto planteó la necesidad de una alternativa.

ria, esto era una demanda que venía haciendo la Asociación de Caballistas de nuestro pueblo, y que finalmente se ha podido ver solucionada; así como la no circulación de los caballos por la Calle San Ginés durante las horas de la feria de día.

La feria infantil también ha experimentado una tremenda mejora, sobre todo en cuanto a comodidad se refiere; pues el nuevo sitio es un espacio cerrado

que aumenta la seguridad de niños y niñas, plantea menos problemas a la hora de proporcionar sombra y requiere de un montaje menor, necesario en la Plaza del Ayuntamiento cada día.

Con todo, se hace raro pasar las horas de feria en un lugar que no es el tradicional, siendo la sensación de abandono del centro del pueblo una de las razones que más rechazo generó a la hora de tomar la decisión de cambio. Sin embargo, la buena aceptación que ha tenido esta iniciativa y sobre todo, la mejora de las condiciones, que hacen posible una feria más cómoda y que favorece el disfrute, animan a seguir confiando en esta nueva ubicación. Por lo tanto, este año se va a mantener, respetando el número de bares y hosteleros, y apostando por mejorar la música en directo y superar el buen ambiente vivido el año anterior.



Y esa alternativa se materializó en la Plaza Santa Cruz. En ella, hay mucho más espacio que en la ubicación anterior y la altura de la carpa permite una mejor ventilación. Este mayor espacio se nota también en la posibilidad de contar con un lugar donde poder bailar y pasear, justo a la altura del templete de los músicos. Contar, además, con el templete, supone también una facilidad a la hora de que las orquestas se adapten y ofrezcan su función.

Otra de las novedades y mejoras que se han podido llevar a cabo en la nueva ubicación es la adecuación de un sitio con sombra habilitado para los caballos. Debido a la afición existente de pasear a caballo por nuestra fe-



# Visita del **obispo** a Sabiote

► Parroquia de San Pedro Apóstol de Sabiote

Daban las 23:30h el día 30 de abril en Sabiote cuando la Virgen de la Estrella y los sabioteños se encontraban en la Iglesia de Santa María para tener una cita especial. Entre cantos y vivas anunciábamos la alegría de poder celebrar un año más a la Patrona de la Villa de Sabiote en la víspera del primer día de mayo.

Un 1 de mayo que ha sido especial porque los sabioteños hemos recibido la visita de nuestro paisano Mons. José Cobo Cano, que desde el pasado mes de diciembre fue nombrado por el Papa Francisco como uno de los nuevos obispos auxiliares de Madrid, y obispo titular de Beatia (Baeza). D. José fue recibido en la mañana del 1 de mayo en el ayuntamiento por el alcalde D. Luis Miguel López Barrero y los demás miembros de la corporación municipal. A su vez, lo acogía el párroco de Sabiote D. Francisco Agüera Zamora en nombre de toda la comunidad parroquial y un gran grupo de sabioteños y familiares suyos que quisieron darle la bienvenida.

El alcalde invitó al nuevo obispo a firmar en el libro de honor de la Villa para después hacerle entrega del pin honorífico con el escudo de Sabiote y una réplica de la Parroquia de San Pedro Apóstol en cerámica. D. José dirigió unas palabras a toda la corporación municipal dando las gracias por la bienvenida y los detalles que habían tenido con él, a la vez que les invitaba a seguir trabajando con entrega e ilusión para todos los sabioteños. Al acabar en el salón de plenos del ayuntamiento, el alcalde, junto a todas las personas que asistieron, le hizo entrega de otro regalo, se trataba de una casulla para que el Obispo se acordara de su pueblo natal cada vez que celebrara la Eucaristía con ella. Mons.



*Jose Cobo recibe de manos del alcalde el obsequio que le hace el pueblo de Sabiote*

Cobo daba de nuevo las gracias, regalando unas palabras a todos los presentes para hacernos caer en la cuenta de lo importantes que son nuestras raíces. A continuación, el alcalde junto a la corporación invitó a todos los asistentes a acompañar a D. José a hacer la visita al Castillo de Sabiote, donde se pudieron conocer los trabajos de musealización. Tras esto, el Ayuntamiento invitó a un aperitivo.

Por la tarde, a las 20:00h, la Virgen de la Estrella comenzaba su procesión desde la Ermita de San Ginés hasta la parroquia, donde el nuevo Obispo nos esperaba para celebrar la Eucaristía. Fue presidida por él y asistieron como concelebrantes el párroco de Sabiote, el párroco de Torreperogil y dos sacerdotes sabioteños, D. Alfonso Medina y D. Lucas, tío del Obispo. También asistieron en la Eucaristía el diácono sabioteño José Navarrete y Jesús María Almagro junto al seminarista sabioteño An-

tonio Guerrero. Al iniciar la Misa, el párroco de Sabiote le hizo entrega a D. José de una cruz pectoral como regalo de toda la comunidad parroquial, a la vez que le dirigía unas palabras de acogida y agradecimiento por su visita. En su homilía Mons. Cobo nos ofreció una bella catequesis de María como Estrella, quien nos muestra y nos da a su Hijo Jesucristo como salvador, invitándonos a ser estrellas para los demás y entre todos formar una constelación como comunidad que camina, iluminada por Dios, y que busca su amor.

Antes de acabar la Eucaristía, el Obispo dio unas palabras de acción de gracias mostrando así su ilusión por estar entre sus paisanos y la acogida que había tenido. Nos dijo que siempre estaríamos en sus oraciones. La presidenta de la Cofradía de la patrona le hizo entrega de un estadal cosido a mano para que lo tuviera de recuerdo. Al terminar, D. José regaló

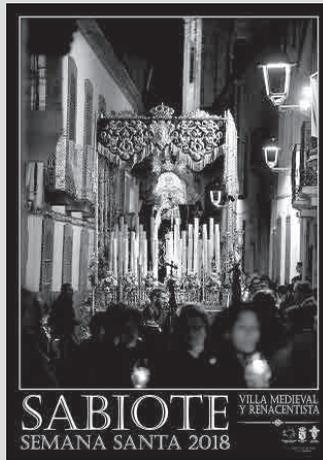
a la parroquia un plato de cerámica que llevaba su escudo episcopal.

Para el pueblo de Sabiote y sobre todo para su comunidad parroquial ha sido una gran alegría poder compartir con el nuevo Obispo Auxiliar de Madrid el día de nuestra patrona. Desde aquí todos queremos agradecerle su presencia entre nosotros y seguir rezando por él para que su ministerio episcopal dé mucho fruto y sea acogido con generosidad y entrega. Le damos la enhorabuena a nuestro paisano y le pedimos a Dios que siga trabajando la obra buena que un día sembró en él.



José Cobo junto a la imagen de Nuestra Señora de la Estrella

## Agenda anual



Sanjuaneros de Huelma y BCT. Santísimo Cristo de la Buena Muerte de Beas de Segura, BCT Oración y Caída de Villacarrillo, BCT Los Hortelanos de Santisteban del Puerto, el Coro de los "Reales Alcázares" de Úbeda y la Asoc. Cultural de Danza Inmaculada Quesada Ruiz.



El 24 de marzo se celebró el XIII Certamen de Bandas de Semana Santa de Sabiote, en la Plaza de la Santa Cruz, protagonizado por la A.M. Santo Sepulcro,



Banda de Cornetas y Tambores del Cristo de la Expiración y Banda de Cornetas y Tambores de Ntro. Padre Jesús Nazareno. Así mismo, tenía lugar a continuación un Concierto de Marchas de Semana Santa a cargo de la Agrupación Musical Silverio Campos, en el Auditorio del Antiguo Convento.

El 27 de abril procesionaba por las calles de la localidad la Virgen de la Cabeza, acompañada por la Mayordoma Ramoni Muñoz Navarrete, y todo su séquito de acompañantes.

El 1 de mayo, la protagonista era la Virgen de la Estrella, llevada en procesión por las diversas calles de la localidad, siendo este año el Comisario José Ignacio Quesada Navarrete.

El 15 de mayo, día de San Isidro, tuvo lugar la tradicional tractorada y fiesta en la Plaza de la Santa Cruz.



El 22 de mayo los sabioteños pudimos ver procesionar por nuestras calles a Santa Rita.



El 3 de junio el Corpus Christi procesionaba por nuestra localidad.





# Feria de Día 2017





# Programación

## *Feria de agosto* *2018*

### **DÍA 4 DE AGOSTO, (SÁBADO):**

- XI Exhibición Trial4X4 Sabiote 2018, a las 17 horas, circuito junto al IES “Iulia Salaria”.
- Homenaje a la figura del matador de toros Iván Fandiño y a continuación, VI Pregón Taurino Peña “Castillo del Temple”, a cargo de José Miguel Arruego, crítico taurino de “Mundotoro”, a las 21 horas, en la plaza de toros.

### **DÍA 5 DE AGOSTO, (DOMINGO):**

- Encuentro de bandas de Música en la Plaza de Toros, Asociación Musical “Silverio Campos” y Banda Joven “Las Torres” de Torreperogil, a las 21 horas.

### **DÍA 6 DE AGOSTO, (LUNES):**

- VII Jornada “Mujeres al Agua”, en la piscina municipal. 12 horas.

### **DÍA 11 DE AGOSTO, (SÁBADO):**

- XVII Marathón Provincial de Fútbol Sala “Villa de Sabiote”, a celebrar en el pabellón municipal “Los Arenales”. Organiza Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote y Colabora “Club Deportivo Fútbol Sala Sabiote”. 16 horas.
- Presentación del cartel anunciador de las fiestas en honor a San Ginés de la Jara, y revista “Puerta de la Villa”, en el salón de plenos del Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote, a las 19 horas.

### **DÍA 12 DE AGOSTO, (DOMINGO):**

- Concierto de pasodobles taurinos en la plaza de toros, a cargo de la asociación musical “Silverio Campos”, a las 21,30 horas.

## DÍA 15 DE AGOSTO, (MIÉRCOLES):

- VII Open de Ajedrez Villa de Sabiote 2018, a celebrar en la casa del pueblo, a las 10 horas.
- XIII Día de la Bicicleta “Villa de Sabiote”, a beneficio de la asociación de ayuda al pueblo saharai, a las 11 horas en la puerta de la villa.
- Traslado procesional de nuestro patrón San Ginés de la Jara desde su ermita a la Iglesia Parroquial San Pedro Apóstol, a las 20 horas.

## DÍA 17 DE AGOSTO, (VIERNES):

- Concierto de “Celtas Cortos” en la plaza de toros, a las 23 horas. A continuación Summer Party con la actuación del DJ “ENJOO”. Todo lo recaudado en barra irá a beneficio de la Asociación Española Contra el Cáncer.

## DÍA 18 DE AGOSTO, (SÁBADO):

- Noche de copla a beneficio de la sección adoradora nocturna de Sabiote, Isabel Rico y sus alumnos, plaza de toros a las 22 horas.

## DÍA 19 DE AGOSTO, (DOMINGO):

- Concierto de piano y voz, “Desde Sabiote, color de tierra y luna”, intervendrán “Mikhail Studyonov” al piano y “Nieves Romero”, castillo de Sabiote, 22 horas.

PRODUCE: Asociación Diferarte y Producciones Romisha.

ORGANIZA Y COLABORA: Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote.

La recaudación irá íntegramente a beneficio de la asociación “Pídeme la Luna” de Jaén.

## DÍA 21 DE AGOSTO, (MARTES):

- Pregón de feria 2018 en la plaza del Corregidor, en el acto intervendrá nuestro alcalde D. Luis Miguel López Barrero y a continuación pregonará las fiestas Doña María de los Ángeles Cano Talavera, médico de familia en el centro de salud universitario de La Chana, en la plaza del corregidor, a las 21 horas.
- Il Gran Festival Flamenco de la Loma, al cante “Gema Jiménez, Antonia Contreras, Ricardo Fernández, El Troya y Samuel Serrano”, a la guitarra “Rafael Montilla, Juan Ramón Caro, Juani Marín, Ricardo Fernández y Paco Garfia”, y al baile “Ara-celi Muñoz y su grupo”, a las 22 horas en el Parque de Velázquez.

## DÍA 22 DE AGOSTO, (MIÉRCOLES):

- Inauguración de la Feria y Fiestas con disparo de cohetes y tirado de caramelos desde el balcón del ayuntamiento. Seguidamente desfile de gigantes, cabezudos y personajes de televisión por las calles de la localidad, acompañados de la asociación musical “Silverio Campos”, a las 11 horas.

- Recepción de las autoridades locales a los paisanos que viven fuera y gusten pasear y visitar nuestra muy leal villa, en el ayuntamiento de Sabiote, a las 12,30 horas.
- Apertura de la caseta infantil, situada en el antiguo cine de verano, con castillo hinchable, taller de gorras de gomaespuma y globoflexia, a las 13 horas.
- Apertura de la feria de día, instalada en la plaza de la “Santa Cruz”, con la actuación del grupo rociero “Los amigos del Cante”, a las 14 horas.
- Encendido oficial del alumbrado extraordinario de feria 2018, en la portada de la misma, a las 21 horas.
- Tradicional concierto extraordinario de feria a cargo de la asociación musical “Silverio Campos”, acompañados por grupo polifónico “San Juan de la Cruz”, coro “Amigos de San Marcos”, pianista Irene Natividad Moro y Asociación Cultural de Danza “Inmaculada Quesada Ruiz”, en el paseo Gallego Díaz, a las 21,30 horas.
- Apertura de la Caseta Municipal, a las 24 horas, con precios populares y verbena amenizada por:
  - “Orquesta Fussion”
  - “DJ Raúl Evoluxion”

## **DÍA 23 DE AGOSTO, (JUEVES):**

- Campeonato de dominó en el convento de Carmelitas, a las 10 horas.
- Divertido encierro infantil compuesto por 3 toros y 5 animadores, se anima a todos los participantes ir ataviados estilo “San Fermín”, a las 12,30 horas. A continuación castillo hinchable.
- Continuación de la feria de día con el cuarteto “Trébol”, a las 14 horas.
- Gran Prix, espectáculo de entretenimiento en la plaza de toros a las 19 horas.
- Verbena en la caseta municipal, a las 24 horas, con la actuación de:
  - “Orquesta Moonlight”
  - “DJ Raúl Evoluxion”

## **DÍA 24 DE AGOSTO, (VIERNES):**

- Gran tirada al plato, a celebrar en el campo de tiro de Cetrina, a las 9 horas.
- Campeonato de ajedrez, en el convento de Carmelitas, a las 10 horas.
- Carrera de sacos y cucaña en el paseo Gallego Díaz, a las 11,30 horas
- Continuamos con la caseta infantil, situada en el antiguo cine de verano con taller de separadores de páginas, taller de pinta caras y castillos hinchables, a las 13 horas.
- Continuación de la feria de día con la actuación del cuarteto “Trébol”, a las 14 horas.

- Gran corrida de toros mixta, con 6 toros de la prestigiosa ganadería de “Soto de la Fuente”, para las figuras del rejoneo y toreo, a las 19 horas:
  - Andy Cartagena
  - Álvaro Lorenzo
  - David de Miranda
- Fiesta del voto a San Gregorio de Ostia, copatrón de Sabiote, en la parroquia de San Pedro Apóstol, a las 20 horas.
- Verbena municipal, a las 24 horas, con la actuación de:
  - “Quinteto Trébol”
  - “Grupo de Versiones Ruta 80”

## **DÍA 25 DE AGOSTO, (SÁBADO):**

- Solemne fiesta religiosa en honor a nuestro patrón San Ginés de la Jara, oficiada por el párroco local D. José Navarrete Ochoa en la parroquia de San Pedro Apóstol, a las 12 horas.
- Caseta infantil para disfrute de los más pequeños, espectáculo infantil Cake Pop, situada en el antiguo cine de verano, a las 13 horas.
- Cuestación de la junta local de la Asociación Española contra el Cáncer, a partir de las 13 horas.
- Feria de día con música y baile a cargo del grupo rociero “Almazara”, a las 14 horas.
- Traslado procesional de la imagen de nuestro patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a su ermita, por el itinerario de costumbre. Al finalizar el traslado se procederá a la tradicional subasta de roscas de San Ginés. A las 20,30 horas.

Después espectáculo piro-musical en los alrededores de la ermita.

Continuación de la verbena, a las 24 horas, con las orquestas:

- “Orquesta La Profecía”
- “Orquesta Florida”

## **DÍA 26 DE AGOSTO, (DOMINGO):**

- Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de “Deporte para Todos”, en el salón de plenos del ayuntamiento a cargo de la comisión de deportes, a las 13 horas.
- Clausura de la caseta infantil, con castillos hinchables y taller de máscaras y pinta caras, situada en el antiguo cine de verano, a las 13 horas.
- Clausura de la feria de día con la actuación del grupo rociero “Alto Guadalquivir”, a las 14 horas.

- Divertida carrera de autos locos por el recinto de feria de día y noche para el disfrute de los más pequeños, a las 19 horas en la Puerta de la Villa.
- Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos y música de la asociación musical “Silverio Campos”, a las 21,30 horas.
- Finalización de la verbena en la caseta municipal, a las 24 horas, con la actuación de:
  - “Orquesta La Profecía”
  - “DJ Cabuchola”

COMO FIN DE FIESTAS, LA TRADICIONAL TRACA.



EL ALCALDE  
**LUIS MIGUEL LOPEZ BARRERO**

CONCEJAL DE FESTEJOS  
**ANTONIO JUAN CANO ZAMBRANA**

SECRETARIO GENERAL  
**JUAN CARLOS UREÑA COCA**

LA SECRETARIA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS  
**TERESA TORRES OCHOA**

---

## **NOTAS:**

La Comisión de Fiestas solicita el máximo respeto y consideración a todos los vecinos. Durante los días de feria el descanso y la diversión deben respetarse en todos los sentidos. Seamos responsables y tolerantes. Todo en su justa medida.

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del 1 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

El día 27 de agosto, Día del Niño: todas las atracciones de feria abrirán sus puertas a precios populares.

# FESTIVAL FLAMENCO DE LA LOMA 2018 | SABIOTE

Parque de Velázquez | Caseta municipal  
Entradas donativo en taquilla, 7€. Anticipada, 5 €.

AL CANTE

GEMA JIMÉNEZ  
ANTONIA CONTRERAS  
RICARDO FERNÁNDEZ  
EL TROYA  
SAMUEL SERRANO

21 de Agosto 22:00

AL TOQUE

RAFAEL MONTILLA  
JUAN RAMÓN CARO  
JUANI MARIN  
RICARDO FERNÁNDEZ  
PACO GARFIA

AL BAILE

ARACELI MUÑOZ  
Y SU GRUPO

Organiza:



Patrocinador:



Colabora:



Plaza de Toros de

# SABIOTE

Colabores. EXCMO. AYUNTAMIENTO

**24 de Agosto de 2018**  
a las SIETE de la tarde

**TOROS DE SOTO DE LA FUENTE** para

**ANDY CARTAGENA**  
**ÁLVARO LORENZO**  
**DAVID DE MIRANDA**

**23 de Agosto de 2018**  
a las SIETE de la tarde  
**GRAN PRIX**

Información y reservas: **015 662 640**  
PRECIO DE LAS LOCALIDADES:  
SOMBRA BARRERA 4€ | TENDIDO AL 4€ | CERRADOS DE 4€ | FINOS DE 4€ | 14 AÑOS 2,50€  
AL. TENDIDO DE 2€ | SOMBRA 2,50€ | FINOS 3€ | 10€ 25 GRAN PRIX | SOMBRA 10€ | 14 AÑOS 5€

**CP**  
**PROGRESAN S.L.**

tel: 953 773 928  
www.progresan.es

# VII CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DE SABIOTE



1<sup>er</sup> Clasificado: D. Juan José Barrionuevo Amador (Sabiote)



2<sup>o</sup> Clasificado: D. Juan Carlos Álamo Álamo (Úbeda)



1<sup>er</sup> Clasificado Escolar: Álvaro Prados Mota (Begíjar)

# VII CONCURSO DE PINTURA RÁPIDA "VILLA DE SABIOTE"



Abraham Pino Mendoza (Utrera, Sevilla) - Primer Premio



Orencio Murillo Medina (Puertollano, Ciudad Real) - Segundo Premio



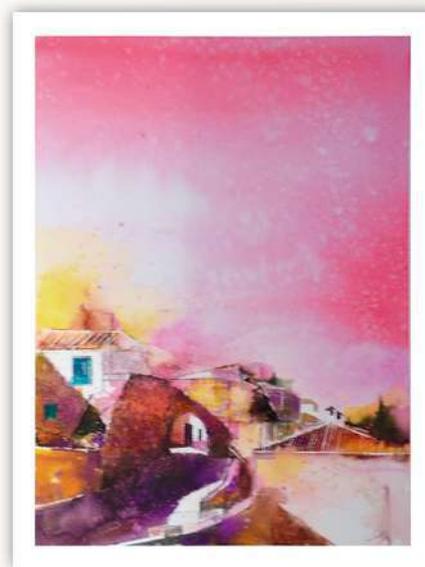
Ana Sánchez Lucas (Almería) - Tercer Premio



Ángel Peñuela Navarrete (Úbeda, Jaén) - Cuarto Premio



Pablo García Ávila (Granada) - Quinto Premio



Alberto Carrillo Rodríguez (Jaén) - Sexto Premio